

PRIMERA PLANA

Año II - Buenos Aires, 17 de marzo de 1964 - Nº 71 - \$ 40 el ejemplar - Aparece los martes

PALITO ORTEGA: El triunfo de los orangutanes

Páginas 20 a 23



CALENDARIO

Los virus, un estudio de Pierre Lépine, acaba de publicarse en Buenos Aires, bajo el número 101 de la colección Cuadernos, que imprime la editorial de la Universidad de Buenos Aires, EUDEBA. Esta aparición inaugura el nuevo formato de los Cuadernos, que miden ahora 11,5 centímetros de ancho por 19 de alto (antes era de 18,5 por 24,5) y cuyos próximos títulos incluyen Folklore y cultura, del argentino Augusto Raúl Cortazar. Lo único que no varió es el precio: 50 pesos cada ejemplar.

CINE

El Gatopardo: A través del príncipe Salina (Burt Lancaster), Luchino Visconti entona una barroca elegía a la decadencia de la nobleza siciliana doblada, en 1860, por Garibaldi y sus camisas rojas.

Juana de los Angeles: Las monjas endemoniadas de Loudun, Francia, trasladadas a la Polonia de la misma época, siglo XVII, y utilizadas por el realizador Jerzy Kawalerowicz (*El verdadero fin de la guerra*) para componer un inteligente contrapunto entre la mística y la mistificación.

El mundo está loco, loco, loco, loco: Trescientos cincuenta mil dólares desquician a media docena de personajes y los lanzan por las carreteras y el cielo de California. Detrás de ellos, Stanley Kramer trata de actualizar el humor del cine mudo norteamericano. Lo logra a medias, pero la buena mitad es subyugante.

Primero yo: El director Fernando Ayala ausculto, una vez más, a la burguesía argentina; se apoya en un donjuanesco y deportivo símbolo de ese estrato (Alberto de Mendoza) y brinda un retrato apreciable, menos comprometido que lo necesario.

El profesor chiflado: Con una pócima de su invención, un químico se transforma en ídolo de las adolescentes norteamericanas. Los dos papeles están a cargo de un Jerry Lewis más profundo y menos cómico que de costumbre.

La reina y su zángano: El sensacionalismo de Marco Ferreri (*El cochecito*), puesto al servicio de una sátira sobre el sacramento del matrimonio. El tono de farsa no conviene a esta crítica de costumbres, donde sólo se salva una aguda descripción de caracteres.

Siete días de mayo: Estados Unidos firma con la URSS un pacto de desarme nuclear y el presidente norteamericano enfrenta un golpe de estado militar. Es lo que suponen los novelistas Knebel y Bailey y lo que este film traduce con limitado vuelo. Pero la idea y su contexto —un mundo consternado ante la paz— terminan por estremeecer, más allá de cualquier defecto.

• Siguen en cartel: **55 días en Pekín**, válida por su ambientación y vestuario; **La conquista del Oeste**, un estruendoso espectáculo visual; e **Irma la dulce**, una de las mejores comedias de los últimos tiempos.

REPOSICIONES

Escuela de sirenas (1944): Red Skelton y la entonces casi debutante Es-

ther Williams, en un jocosos sainete dirigido por George Sidney.

Indiscreción de una esposa (1953): Tráspie de Vittorio de Sica en un drama conformista. Incluye una óptima labor de Montgomery Clift.

TEATRO

Don Gil de las calzas verdes: Norma Aleandro y Zelmara Gueñol se esmeran en entregar el espíritu afilado de esta comedia de Tirso de Molina, que la puesta en escena de Manuel Benítez deteriora (Museo Larreta).

Lo que no fue: Un amor imposible es toda la anécdota que encierra esta magnífica pieza del inglés Noel Coward. Lilian Riera y Mario de Rosa (intérpretes) y Marcelo Lavalle (dirección) proponen una versión de precisa eficacia (Instituto de Arte Moderno).

Los millones de Orofino: Un millonario mexicano y un empleado de farmacia persiguen a una codiciada cocotte; con este tema, Eugenio Labiche sólo produce un desinflado *vaudeville* pero Cecilio Madanes lo desempolva con una suntuosa reconstrucción de época y convincentes trabajos de Juan Carlos Altavista, Tino Pascali y Amanda Beitia (Caminito).

El pícaro corregidor: El libreto de Ernesto Schóo y el montaje de Marcelo Lavalle hacen de *El sombrero de tres picos* una entretenida fábula popular (Jardín Botánico, sector Santa Fe).

El reñidero: El Palermo orillero de principios de siglo aloja una transcripción del mito de los Atridas, debida a un autor teatral de relevancia, Sergio de Cecco. Con Sergio Renán, Elisa Stella, Vera Leban y una notable puesta en escena de Santangelo (Botánico, sector Las Heras).

El rey se muere: Ionesco pone en este trance a Bénger, el personaje que creó en *Asesino sin sueldo* y prolongó en *Rinoceronte*. Durante una hora y media, la agonía del monarca, de su imperio y de sus principios es servida por un texto esponjoso y poco renovador (Teatro 35).

El tigre y Los dactilógrafos: Un *beatnik* secuestrado por una burguesa y el calvario de los oficinistas, enfocados por el joven dramaturgo Murray Schisgal con atendible talento (Candilejas).

Zamora: "Tragedia bufa" del francés Georges Neveux, con algo de brujería, algo de misterio y mucho de frescura mediterránea. Osvaldo Bonet la dirige e interpreta con sagacidad (Parque Rivadavia).

TELEVISION

MARTES 17 — Combate: Un as del béisbol (Jeffrey Hunter), en el frente francés de la Segunda Guerra, después de Normandía, da pie a otro fragmento de esta serie de brillante realización (Canal 11, 22 horas). **Incomulgados:** Los argentinos deben conocerse y discutir entre sí; de aquí parte el periodista Bernardo Neustadt para sus vibrantes emisiones de actualidad (Canal 9, 23).

MIÉRCOLES 18 — Alfred Hitchcock

presenta: Humor ácido y acabada perfección narrativa para los 20 minutos de un ciclo policial que no fatiga (Canal 9, 20.30; se pasa a la misma hora los lunes y viernes). **El gran circo:** El gran Morrillo, ilusionista sueco, equilibristas y patinadores sobre hielo se reúnen en una nueva incursión por los espectáculos de variedades de Europa (Canal 11, 22).

JUEVES 19 — Mister Magoo: Un jocosos habitante del dibujo animado en tiras efectivas (Canal 7, 21). **Ruta 66:** Un pistolero rapta a Tood (Martin Milner), y su amigo Boss (George Maharis) lo rescata; se trata de otra mirada al modo de vida norteamericano, practicada con gracia (Canal 13, 22). **Ben Casey:** Un accidente callejero lleva al hospital de Casey a un débil mental y tiene que defenderlo de quienes quieren encerrarlo en un manicomio (Canal 11, 22).

VIERNES 20 — Un paso al más allá: Todos los años, en el aniversario de su muerte, una jovencita se aparece a los transeúntes de un camino (Canal 13, 23 horas).

SABADO 21 — Los Beverly ricos: En una casa que fue de John Barrymore, los palurdos Clampett tratan de aclimatarse a la sofisticación de Hollywood y producen una vifeta de divertido sabor (Canal 13, 20.30). **Los defensores:** Una mujer prepara su propia muerte para que las culpas recaigan sobre su marido; así lo descubren los abogados Preston, tras un torneo de madurez dramática (Canal 13, 22.30).

DOMINGO 22 — Música para el domingo: Ejemplares soluciones visuales para entregar al espectador un concierto que incluye partituras de Rossini, Wieniawski y Manuel de Falla; Arthur Fiedler dirige la Sinfónica de Chicago, con Sidney Hart como violinista (Canal 11, 14). **Siglo XX:** Primera parte de un reportaje en dos sobre la labor de dos establecimientos psiquiátricos donde se atienden anualmente más de 500.000 norteamericanos (Canal 13, 22.30).

LUNES 23 — Años sin ley: En la borrascosa década del 20, en USA, un policía perdona a un contrabandista que le salvó la vida en la guerra (Canal 11, 22). **Inspector Leclerc:** Un detective elegante y deportivo lucha contra la delincuencia en episodios livianos pero hábiles (Canal 9, 24).

NOTICIERO — El repórter Esso: Todos los días, de 23 a 23.15 (Canal 11).

LIBROS

El mundo del sexo, de Henry Miller: Publicadas en 1940, estas páginas encierran una invocación a la vida, con acentos no demasiado distintos de los de un místico. Algo de la posición de Miller puede parecer hoy inocente y hasta romántico, pero lo importante es la pasión con que el autor defiende al hombre contra toda restricción y doctrina (Sur, 200 pesos).

Los sonámbulos, de Arthur Koestler: Un fresco gigante del ser humano en lucha consigo mismo y con la impentabilidad de los fenómenos físicos, desde la revolución pitagórica hasta la concepción newtoniana. Koestler cautiva, aquí, como ensayista científico (Euadeba, 998 páginas). ♦

todo el mundo
es de
CINZANO

EL VERMOUTH
QUE CONQUISTO
AL MUNDO



CASA FUNDADA EN TURIN EN 1757

CALIDAD QUE RINDE

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Año II 17 DE MARZO DE 1964 Nº 71

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES

T. E. 33-8576/70

Dir. Telegráfico: P.B.L.A.

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danoni S.R.L. (Capital \$ 500.000)

Miembro de la Sociedad Interamericana de

Prensa (SIP)

DIRECTOR

JACOBO TIMMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFES DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

Ramiro de Casabellas

REDACCION: Armando Alonso Piñeiro,

Alfredo Andrés, Diego Baracchini, Oscar

Delgado, Sara Gallardo, Hugo Gambini,

Alberto A. Gellon, Tomás Eluy Martínez,

Fernando Más, Alvaro Marquía, Rodolfo

Pandolfi, Enrique Raab, Ernesto Schöb,

Mario Seliguchel, Oairis Troiani, Carlos

Villar Araujo, Roberto Zubiate.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Angla-

da y Leonardo R. Werenkrant.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y Jaime Gon-

zález Cociña. Servicio fotográfico de

The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira y Carlos

M. Zecca.

CORRECCION: Dardo Batucacas, Alberto

Carlos Cousté y Osvaldo M. Turconi.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:

Dr. Emilio Weinschelbaum

Servicios mundiales exclusivos para la

Argentina de las revistas Newsweek, de

Nueva York, y Vita, de Roma.

SUMARIO

Calendario	1
El país	4
El mundo	12
Gente en Primera Plana	18
Idolos: Palito Ortega	20
Coleccionistas	25
Coronas: Peralta vs. Willie Pastrano	24
Justicia	26
Abogados	26
Arqueología	29
Terroristas	32
Inglés	32
Educación	34
Religión	35
Libros	36
Medicina	38
Espectáculos:	
Cine	40
Televisión	45
Teatro	46
Técnica - Ciencia	48
Economía	50
Cartas de los lectores	60
Deportes	64

Precio del ejemplar: \$ 40

Uruguay: \$ 840 oro

Número atrasado: \$ 50

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina: \$ 1.800.

Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a nombre

de Editorial Danoni S. R. L. Prohibida la

reproducción. Hecho el depósito que marca

la ley. Registro de la Propiedad Intelectual

Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran

Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José

María Moreno 359; Interior y Exterior:

SADYE S. A., México 825, Capital. Impresos

en los Talleres Gráficos de la Compañía

General Fabril Financiera S. A., Iriarte 2035,

Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR



IDOLO: El viernes 6 de marzo, en el salón La Argentina, de Buenos Aires, medio millar de adolescentes frenéticos se amontonaron para conmemorar el 23º cumpleaños del cantante

Palito Ortega: durante la fiesta, una chiquilla de 14 años entró en éxtasis y ensució el resplandeciente piso del salón, mientras su propietario advertía a la gente de prensa que "Palito sólo concede reportajes cuando le pagan". Desde una semana atrás, tres redactores de PRIMERA PLANA estaban investigando los casi inverosímiles influjos que Ortega y otros cantantes como él ejercen sobre buena parte de la juventud argentina, sobre sus modales y hasta sobre su manera de ver el mundo. Representantes, editores, periodistas, músicos, sociólogos y promotores publicitarios fueron interrogados para esclarecer el fenómeno. Finalmente, el propio Ortega, culminación y síntesis del proceso, fue entrevistado dos veces, por espacio de ocho horas en total: no hubo necesidad de pagarle. La investigación arrojó fascinantes resultados y puso al descubierto cómo se fabrica este tipo de ídolos en la Argentina, pero cómo, también —lo mismo que en casi todo el mundo, de Nueva York a Tokio, de Londres a Roma—, se convierte en heraldos de un modo de vivir y sentir. En las páginas 20-23 damos cuenta de tan compleja historia.

* * *

ARQUEOLOGIA: En un frigorífico del departamento Rawson, en San Juan, la policía custodia un hallazgo que intriga a médicos y arqueólogos: el cadáver de un joven inca que la nieve conservó durante cuatro siglos en un hueco del cerro Toro, en aquella provincia, y que fue rescatado por una expedición a cargo del andinista Erico Groch. Tan atrayente y espectacular como el propio descubrimiento fue el desarrollo de la expedición; porque además de luchar contra el frío y el riesgo de la muerte, sus

seis integrantes —y el director de *Diario de Cuyo*, que financió la empresa— sostuvieron una encrespada polémica con el gobierno provincial. El desarrollo de esta inesperada derivación, que se reconstruye en las páginas 29 y 30, ha sido calificado por uno de sus protagonistas como "paso de comedia": radiogramas, órdenes, amenazas de arrestos y presentaciones judiciales se sucedieron mientras la caravana arañaba las laderas del cerro Toro. Curiosamente, los dos personajes que simbolizaban la controversia, el director de *Diario de Cuyo*, Francisco Montes, y el ministro de Gobierno, Miguel Nicolás, mantenían desde hacía tiempo una estrecha amistad. Pero el hallazgo, finalmente, bajó con su leyenda y su misterio a las tierras en que había vivido. Más allá de los ribetes lugareños, de los datos ocasionales (*Diario de Cuyo* llegó a vender 35.000 ejemplares, diez mil más de lo habitual, con sus crónicas del rescate), la Argentina realizaba una importante contribución, poco comentada y divulgada, a la historia de la civilización americana.

* * *

INGLESES: La construcción de la nueva sede del Club Inglés condujo a una investigación sobre la colectividad extranjera (40.000 personas, cuatro generaciones) que ha tenido más influencia, prestigio y poder que ninguna otra en la Argentina.

Los resultados de esa investigación permiten inferir que sólo le queda prestigio. Los propios entrevistados convienen en que este grupo no ha sabido adaptarse a los cambios que el tiempo trae consigo; su tradicionalismo congénito les permite mantenerse unidos, pero también, en cierto modo, los confina en el pasado. Los hijos todavía tienen dos patrias, los nietos no entienden sino la tierra en que han nacido. Pero el Club Inglés —y además— algunas iglesias, algunas librerías y un pintoresco albergue de marineros sirven de nostálgico refugio a los mayores (páginas 32 y 33).

Hasta el próximo martes.

EL DIRECTOR



Zavala Ortiz: Sugiere al presidente designaciones de compromiso.

El país

El gobierno no supera sus contradicciones

Roque Carranza, secretario técnico del Consejo Nacional de Desarrollo, comentó días pasados a un redactor de PRIMERA PLANA que todos los países modernos contaban con instrumentos similares a la Ley de Abastecimiento. "Lógicamente —agregó— se trata de leyes que permiten al Estado estudiar la intermediación de los productos de consumo. Y sus resultados suelen apreciarse después de cuatro años."

La opinión pública no conocía esta observación del ingeniero Roque Carranza, por lo demás poco alentadora. Pero, si bien quizá no coincidiera con el citado funcionario en cuanto a las perspectivas de éxito mediato de la ley, está en cambio de acuerdo con el tácito vaticinio sobre las posibilidades inmediatas. Por ahora, la Ley de Abastecimiento no funciona y solamente ha creado un enorme aparato burocrático —que repercutirá en las finanzas del Estado— y una serie de interminables y casi ininteligibles problemas vinculados con los comerciantes que se censan y los comerciantes que no se censan.

El aparato burocrático tiende a ensanchar un déficit presupuestario que el gobierno solamente afina a combatir mediante la emisión. En cuanto al pleito motivado por el censo dispuesto por la ley y las complejas obligaciones de los minoristas, ha provocado ya una acotación de un funcionario del gobierno: "Es más difícil de entender que el sistema monetario británico".

Por ahora, la Ley de Abastecimien-

to es solamente una fórmula que utilizan los comunistas para comprometer al gobierno en favor de una política estatista. El viernes último a la noche, en la Casa de Gobierno, hubo quienes meditaban nostálgicamente, al ver a un numeroso grupo de señoras pertenecientes a la Unión de Mujeres de la Argentina y otras organizaciones procomunistas, que coreaban "El pueblo con Illia, contra la carestía". Si la semana pasada algunos sectores creían en la posibilidad de utilización ideológica de la ley, ya, decididamente, nadie creía en su eficacia práctica.

A pesar del evidente fracaso de la Ley de Abastecimiento —sancionada como ley de emergencia y no como plan de largo alcance, a pesar de las interpretaciones posteriores— el gobierno se vio rodeado, en los últimos días, por un clima de optimismo que parecían confirmar diversos sectores de la actividad nacional. Distintos observadores coincidieron simultáneamente en que quizá el pesado aparato gubernamental estaba por ser puesto, finalmente, en marcha por Illia.

Y, si bien la reactivación importa en cuanto a su instrumentación concreta y no en cuanto a la enunciación de medidas más o menos imprecisadas, después de seis meses no dejó de ser recibida con beneplácito la noticia de que un factor dinámico parecía entrar a jugar en la dirección económica del estado.

Otro ingrediente dinámico en el clima del país fue el anuncio del Estatuto de los partidos políticos formulado por el ministro del Interior, doctor Juan Palmero, el viernes pasado, cuyos detalles los lectores de PRIMERA PLANA ya conocían desde hace un mes (Nº 68). El nuevo estatuto posibilita la incorporación del justicialismo a la vida democrática y constituye un nuevo triunfo del ministro del Interior, después de su exitosa gestión con los directivos de la Confederación General del Trabajo.

Los hombres de este gobierno, como siempre, no podían dejar de mostrar sus contradicciones. Una vez más, funcionarios oficiales replicaron a actitudes positivas de otros funcionarios oficiales. Y, aparentemente, la opinión pública puede estar ahora segura de algo que ya sospechaba: el canciller Zavala Ortiz ha renunciado a tomar la iniciativa en la promoción de una política exterior coherente y en la organización de una diplomacia técnicamente capacitada, a la altura de los cuerpos diplomáticos de las naciones de vanguardia. Trascendidos y versiones bastante sólidos, ofrecen la pauta del criterio con que el ministro de Relaciones Exteriores preparó los pliegos de acuerdos para la designación de embajadores, a enviar al Senado Nacional. Esos pliegos responden a distintos criterios y a distintas necesidades, menos que a una vocación por un servicio exterior capacitado:

- Cumplir los compromisos con los militares colorados: el teniente general Osorio Arana aparece como propuesto para una embajada y se habría ofrecido otra al almirante Issac Rojas.

- Derivar al exterior a miembros discolos del partido oficialista: se anuncia la designación de Ernesto Sammar-

tino como embajador en Uruguay.

- Favorecer a partidos amigos: varios conservadores son propuestos para distintas embajadas (de paso, se trata de asegurar el triunfo de Emilio Hardoy en la próxima reunión del Comité Nacional, que se realizará el 21: significativamente, los pliegos se enviarán el 18).

- Alentar disidencias internas en partidos no tan amigos: se pedirá acuerdo para Guillermo Fernández Gill, pese a las protestas de la misma democracia cristiana.

- Dar destino a los hombres de gobierno que serán alejados de sus actuales funciones: Antonio Pagés Larraya sería enviado a la UNESCO.

- Favorecer a amigos personales: Barrenechea, yerno del influyente Pedro Duhalde, sería enviado al Mercado Común Europeo o a otro destino diplomático.

Junto a esas propuestas, solamente unas pocas parecen responder a cierta objetividad, aunque se trate de correligionarios del gobierno.

Si alguien pensaba que, después de las primeras experiencias se había resuelto no insistir en designaciones de militares colorados la contrapartida no solamente se da en el campo diplomático sino también en el de las empresas oficiales: el contraalmirante Pedro Favaron forma parte, desde la semana pasada, del directorio de SEGBA, uno de los más importantes organismos eléctricos del país.

Estas actitudes de Zavala Ortiz confirmarían en los hechos los juicios optimistas que el canciller expresa en privado. Días pasados resumió a uno de sus amigos este criterio:

—Se trata de un gobierno sin problemas. La desocupación está decreciendo y hay fábricas que están tomando obreros. No hay conspiraciones. Tenemos una cosecha extraordinaria. Con la reforma de la Carta Orgánica del Banco Central, el Estado podrá atender a sus compromisos. La CGT no tiene fuerza para molestar. Los pe-



Roque Carranza: Propone esperar cuatro años y ver los resultados.

ronistas están conformes con el estado. No tenemos problemas.

Cuando el visitante señaló que quizá el verdadero problema era que el gobierno no tenía una imagen de la Argentina del próximo decenio, que a las actuales autoridades corresponde construir, el Canciller se limitó a decir que "esa era una metáfora literaria". Muchos opinan, justamente, que al gobierno le falta imaginación para las metáforas. ♦

Fronidzistas

El MIR no quiere imitar a la UCRI

Un Arturo Frondizi tostado por el sol, dinámico, incluso alegre, lleno de anécdotas y con un "entusiasmo loco" (como lo definió uno de sus allegados), se reunió en la última semana con dirigentes radicales de la Capital Federal para lanzar un operativo novedoso en materia de organización partidaria. Según una definición ampulosa del doctor Juan Ovidio Zavala, colaborador del ex presidente en las tareas, se trata de: "Centralización en la planificación y en la dirección, y descentralización en la ejecución. Con estos dos criterios complementarios se realizará la reorganización".

En realidad se trata de romper con la clásica rutina radical, y lograr un partido moderno en el cual puedan trabajar aquellos que deseen hacerlo, sin necesidad antes de pasar por la aprobación del caudillo parroquial. Este caudillo, generalmente, dejaba sólo actuar a sus "puntos" (según la jerga radical) que le eran enviados por los "punteros", de modo que nunca perdía el control de su distrito, aun a riesgo de aniquilar al partido.

Según el esbozo realizado por Frondizi ("siguiendo las técnicas más modernas de los partidos democráticos de Europa", declaró), la célula de la agrupación no será ya la parroquia, sino el circuito: los comités parroquiales de las 20 circunscripciones serán reemplazados por las comisiones correspondientes a los 209 circuitos. Convencionales elegidos por circuito permitirán una mayor representatividad en el organismo y, además, una mayor autenticidad electoral: actualmente, una sección reducida en número de electores, como la 20ª tiene el mismo número de delegados a la Convención que la circunscripción más importante (la 1ra). Todas eligen 7 convencionales. Con el nuevo sistema de representación por circuitos y proporcionalidad, cada comisión luchará para conseguir la base mínima de afiliados que le permita enviar delegados. Las parroquias quedarán como eslabón intermedio.

El local partidario —dicen los frondizistas— dejó también de cumplir una función fundamental: el MIR (UCRI frondizista) deberá adaptarse a los medios modernos de comunicación y a una más plástica elección de los lugares de reunión. Puede optarse por clubes, cafés o casas particulares; el

vetusto local del comité de barrio no cumple ningún papel indispensable.

La tesis última es que también las comisiones de circuito se convertirán en eslabones intermedios: debe llegarse al momento en que en cada una de las 6.600 mesas de la Capital Federal exista una pequeña célula o, al menos, un fiscal-activista que mantenga contacto permanente con los 280 ciudadanos de cada mesa.

La reorganización contempla, además, otras dos necesidades: dar una presencia más real a las mujeres en los cuerpos directivos (se propone exigir que estén representadas por lo menos, a través de un tercio de las posiciones partidarias) y asimilar políticamente la presencia de los factores

de poder (militares, industriales, sindicalistas, etc).

Por de pronto, el MIR trata ahora de establecer una permanente interrelación con las necesidades de las Fuerzas Armadas, y el almirante Niceto Vega —que termina de resolver su afiliación al partido, junto a otros dos capitanes de Marina retirados, Horacio Salduna y Roberto Solari— cumplirá funciones en ese sentido. Además, otros militares en situación de retiro, habrían ya comprometido su afiliación. La UCRI frondizista quiere dar la imagen de un partido moderno: sus dirigentes opinan que las viejas estructuras radicales están irremediablemente perimidas. ♦

ARTVERTIS



AUSTRALIA REPITE

PEDIDOS DE NUESTRAS MAQUINAS

Australia está en las antipodas; pertenece a otra área económica. Pero insiste en comprar máquinas herramientas argentinas Wecheco: el 14/3/64, partió en el vapor Havfalk otro embarque.

Unica razón:

LA CALIDAD ES EXPORTABLE

... y produce divisas!

Wecheco s.a.

Belgrano 552 - Buenos Aires

Se intenta anular a Coordinación Federal

Los servicios de informaciones que operan en el país aún no han podido determinar los orígenes de un proyecto que, a esta altura de su evolución, los tiene inquietos y desconcertados. En la mesa del jefe de la Policía Federal, inspector general Nicolás J. Rodríguez, ya se encuentra casi concluido un estudio tendiente a anexar a esta repartición la vital dependencia llamada Coordinación Federal.

Coordinación Federal, a cuyo frente se encuentra el teniente coronel Pascual Sebastián Ulla, está integrada por representantes de las tres fuerzas armadas y, con hegemonía sobre todo el territorio nacional, es uno de los más eficaces servicios de inteligencia que existen en la Argentina, por su rápida ejecutividad, los medios de que dispone y su capacidad de evaluación de las informaciones. Al incluir a representantes de las tres armas, se sostiene sobre una base de equilibrio e integra así la constelación del sistema de seguridad e inteligencia del país junto con la Secretaría de Informaciones de Estado (SIDE), que también aglutina a representantes de las tres armas y que opera a las órdenes directas del presidente de la República y junto a los



Jefe de Policía Rodríguez: Sobre su mesa, un proyecto inquietante.

tres servicios de informaciones de Ejército, Marina y Aeronáutica respectivamente.

El proyecto que desvela ahora a todos los organismos militares consistiría en desmembrar los principales organismos de Coordinación Federal y adosarlos a la Policía Federal, dejando además a esta última bajo la conduc-

ción o eventualmente un civil, sin relación con las Fuerzas Armadas y dependiendo directamente del ministerio de Interior. En los círculos de la UCRF, partido gobernante, se comentó el proyecto del siguiente modo: "Fron-dizi vivió acosado por los servicios de informaciones, sin poder dominarlos en ningún momento. Nosotros tendremos un aparato superior a todos los existentes y estará al servicio del gobierno".

El desmembramiento de Coordinación Federal se operaría del siguiente modo: con la división de delegaciones (36 en total) se crearía la Dirección de Delegaciones; con las dependencias llamadas DIPA, Delitos Federales y DAE se crearía la Dirección de Seguridad del Estado; con las Direcciones de Asuntos Políticos (DAP) y de Asuntos Gremiales (DAG) se crearía la Dirección Interior. Pasando estas tres nuevas entidades a la Policía Federal, se crearía una Dirección de Coordinación con representantes de las tres Fuerzas Armadas, pero esta instancia ya no gozaría de ningún poder de ejecución o inteligencia, sino que podría únicamente enviar a la ahora todopoderosa Policía Federal pedidos y requerimientos.

Hasta el momento ha resultado difícil evaluar las posibilidades de éxito que tendría la sanción de este proyecto. Pero como altera visiblemente la estructura de los servicios de seguridad, es indudable que se discutirá en la esfera de las Fuerzas Armadas, que ya se preparan a una batalla dialéctica para demostrar su inconveniencia. ♦

executives solicita

GERENTE DE MARKETING

para desarrollar la comercialización de los productos de una empresa - única en su tipo en Latinoamérica - vinculada al comercio minorista alimenticio.

Se trata de una posición de gran responsabilidad, en una empresa que va a lanzar al mercado un nuevo tipo de producto de consumo masivo. Por lo tanto, será indispensable poseer claros e indudables conocimientos en: técnicas para el estudio y evaluación de mercados, programación comercial, promoción y publicidad, así como en análisis de ventas y de la competencia, zonificación y distribución. Asimismo será imprescindible acreditar una madura experiencia en ventas directas a minoristas en el ámbito de todo el país y haber conducido una "Fuerza de Ventas" de importancia.

Obvio es recalcar el carácter y la envergadura de la posición, que será por otra parte muy bien remunerada y que implica un verdadero desafío para quien posea gran empuje, creatividad y capacidad para tomar decisiones de importancia.

Rogamos el envío de antecedentes completos y detallados.

executives

VIAMONTE 1181 - 8º PISO - C.B. - BUENOS AIRES

medium

Justicialistas

Perón ordena, ¿cada vez menos?

Alberto Iturbe, delegado del Comando Superior Peronista, volvió de su viaje a Madrid proclamando un regreso de Perón a la Argentina que parece más absurdo cuanto más se proclama. Al mismo tiempo, en conversaciones con sus amigos dio a entender como posible algo más viable que una llegada al país del ex presidente: que en algún país sudamericano se realice, luego de la reorganización justicialista, una reunión cumbre entre los dirigentes que resulten elegidos y Perón, con el objeto de planificar toda la acción a desarrollar por el movimiento.

El ingeniero Iturbe trajo a Buenos Aires una reafirmación del respaldo de Perón para sus tareas reorganizadoras. Para todos los observadores, sin embargo, resulta evidente que esa clase de respaldos epistolares tiene cada vez menos vigencia en las bases del movimiento justicialista.

Las situaciones provinciales, la participación del peronismo en diversas gradaciones del poder y la relativa legalización de la agrupación crearon una dinámica distinta, difícil de controlar desde el exterior, sobre todo



Ingeniero Alberto Iturbe: Sigue contando con el apoyo de Perón.

después de muchos años de alejamiento físico de la Argentina. Cada vez más parece evidente que Perón tiene que limitarse a aceptar las resultantes del complejo político peronista, donde diferentes tensiones producen efectos muchas veces divergentes: un gobernador peronista responde a necesidades muy distintas de las de un dirigente gremial de la misma tendencia.

Los observadores no se asombran de que, a pesar de las reiteradas exhortaciones de Perón, la reafiliación también amenace convertirse en un fracaso; los dirigentes gremiales en la zona industrial no se preocupan de promover una reafiliación que inevitablemente les hará perder peso específico dentro del movimiento, y los caudillos lugareños del interior están más interesados en preservar las autonomías de las fuerzas locales que de encauzar a sus adictos en una canalización que tiene por su propia mecánica a una centralización de la dirección peronista.

Dentro de ese cuadro, tanto los diputados nacionales como los gobernadores se han convertido en los factores dinámicos del peronismo político, mientras los dirigentes gremiales han construido, en los hechos, una especie de partido justicialista paralelo, que tiene con las autoridades formales del peronismo simples relaciones de corte-sía.

Cuando Alberto Iturbe pudo ponerse nuevamente en contacto con sus correligionarios —luego de una detención por error de dos horas y media en Ezeiza (las autoridades policiales allí destacadas no estaban informadas que se había levantado una orden de detención contra Iturbe producida en 1955)—, la expectación por los “mensajes de Madrid” era menor que nunca. Sin embargo, algo es evidente: si existe una persona que representa a Perón en la Argentina, esa persona actualmente es el ingeniero Alberto Iturbe. ♦

executives solicita

para empresa internacional de Bienes de consumo

ASISTENTE del ESPECIALISTA de PRODUCTOS (Product Manager)

- Se requieren conocimientos de análisis de mercado, publicidad y capacidad para colaborar en el desarrollo de productos en función **staff**, dentro del ámbito de comercialización integral.
- Edad ideal: entre 22 y 28 años.
- Conocimientos básicos de Inglés.

F.V.

ASISTENTE de JEFE de la SECCION MEDIOS

- Se requiere una actuación anterior en agencias de publicidad donde haya tenido oportunidad de realizar tareas creativas y responsables.
- Edad ideal: de 22 a 28 años.
- Se considerarán preferentemente, conocimientos básicos del inglés oral y escrito.

Se trata de posiciones ideales y bien remuneradas para hombres jóvenes capaces de adquirir con provecho una gran experiencia y que posean alto potencial de desarrollo.

Rogamos el envío de Curriculum Vitae detallado

executives

VIAMONTE 1181 - 8º PISO - F.W. - BUENOS AIRES

medium

Todavía es Emilio Hardoy quien manda

Dentro de unos días se reunirá el Comité Nacional de la Federación de Partidos de Centro. El debate político —oposición al gobierno o colaboracionismo— girará en torno de dos renuncias puestas a consideración del organismo (las de Emilio Hardoy y Oscar Vicchi) y dos proyectos de declaración que fijan la posición del partido con respecto al gobierno; uno ha sido preparado por Emilio Hardoy (presidente del partido); otro por Emilio Olmos, el más notorio dirigente de la "línea dura" dentro del cuerpo.

Salvo sorpresas, Emilio Hardoy conseguirá dos cosas:

- Que se rechace su renuncia y se reuelva en su favor un voto de confianza;



Emilio Hardoy: Seguramente, su línea política ha de ser ratificada.

- Que se apruebe su línea política. Hasta los adversarios de la actual conducción conservadora pronostican la victoria de Hardoy. El presidente del Comité Nacional consiguió uniformar en su línea a toda la delegación de la provincia de Buenos Aires.

Cuenta, además, con dos circunstancias que lo favorecen:

- A través de partidos locales, la Federación es gobierno en varias provincias. Esas delegaciones tratarán de fortalecer la posición de Hardoy, a los efectos de consolidar la posición de los gobiernos provinciales del sector en sus negociaciones financieras con el gobierno. La excepción es la delegación mendocina; allí los conservadores son oficialistas en el distrito, pero se hallan enfrentados con el gobierno nacional.

- A través de diversos nombramientos, el Poder Ejecutivo está reforzando sus relaciones públicas con muchos sectores conservadores.

Las renunciaciones que seguramente presentarán Oscar Vicchi (Capital Federal) y Emilio Hardoy (presidente del Comité Nacional, provincia de Buenos Aires) obedecen a motivaciones distintas. La renuncia de Vicchi será, posiblemente, indeclinable; el motivo formal es la necesidad de separar su función pública, como miembro del directorio del Banco Central, de su actividad partidaria, y será aceptada. En algunos círculos del partido se señala, sin embargo, que la causa de la renuncia de Vicchi obedecería a ciertas situaciones incómodas que se le habrían creado recientemente con otros miembros del Comité Nacional.

La renuncia de Emilio Hardoy, por el contrario, respondería simplemente a la mecánica en que él funda su estrategia para conseguir un voto de confianza.

La tónica, en la Federación de Centro, es de crítica al gobierno. Casi todos los dirigentes medios parecen mostrarse desencantados por la acción del oficialismo. Pero, sin embargo, las circunstancias políticas internas y la re-



Olmos: Preconiza una abierta oposición contra el gobierno nacional.

lación del partido con el gobierno presionan en favor de la línea de Hardoy.

Hardoy, por supuesto, no se muestra francamente oficialista; el documento que ha preparado no estaría exento de críticas más o menos ásperas a la conducción del Poder Ejecutivo. Su diferencia fundamental con Emilio Olmos consiste en que el ex candidato presidencial quiere romper definitivamente los puentes con la Casa Rosada. Hardoy sostiene que debe dársele aún una oportunidad.

De las 13 provincias —más la Capital Federal— que tienen representación en el Comité Nacional, solamente los distritos de Córdoba y Mendoza aparecen francamente inclinados a una "línea dura opositora". La delegación de la Capital posiblemente se divida, pero mayoritariamente está con Hardoy; la sanjuanina adopta una posición intermedia, pero no se descarta la posibilidad de que respalde a Olmos. Los liberales correntinos, proclives a la ac-

tual conducción, dependen de su entendimiento con los autonomistas, que tiene un sector cercano al "solonolismo", y tratarán de imponer la tendencia opositora. En Entre Ríos, Conrado Etchevarne está disconforme con Hardoy, pero su alianza con el bonaerense González Bergez lo hará decidirse por el criterio mayoritario. Santa Fe, que se apoya en una alianza interna con los bonaerenses, respalda a Hardoy; sin embargo, uno de los delegados, Viana (hombre de Julio César Cueto Rúa), se inclinará seguramente por Olmos. El triunfo de Hardoy, dentro de este panorama, parece francamente asegurado. ♦

Polémicas

Triki opina sobre política argentina

El miércoles pasado, la juventud Gregorio Pomar del radicalismo del Pueblo emitió una declaración solicitando que el delegado de la Liga Árabe en la Argentina, Hussein Triki, fuera declarado persona no grata y se exigiera su retiro del país en 24 horas; casi sorpresivamente, las actividades de la Liga Árabe habían entrado en la polémica política.

En realidad, desde hace varios años se cuestionaba por algunos sectores la acción que desarrollaba el citado organismo interestatal. Pero fueron dos hechos los que recientemente suscitaron la atención de los observadores:

- El embajador de la República Árabe Unida, Ahmed Toema, invitó el 9 de marzo al dirigente nacionalista Guillermo Patricio Kelly a sostener una entrevista personal. Durante la reunión, Toema recogió la denuncia que poco antes había formulado Kelly en el sentido de que Triki financiaba la actividad de grupos terroristas de carácter racista en la Argentina. Kelly reiteró verbalmente su denuncia y aportó al embajador árabe numerosos elementos de juicio sobre el particular; firmemente, agregó que consideraba inaceptable la intromisión de un delegado extranjero en asuntos internos de la Argentina.

- El día 11, Kelly repitió sus acusaciones en una audición de televisión, en presencia del mismo Hussein Triki. Y, nuevamente, el delegado de la Liga Árabe eludió contestar las denuncias y prefirió hacer comentarios sobre temas de política argentina. La opinión generalizada entre los espectadores de la polémica fue de que ningún representante extranjero se había animado antes a una intervención tan abierta en la política del país. Muchos recordaron que, pocos días antes, Triki, en una conferencia de prensa, había llegado a opinar, como delegado árabe, sobre las crisis militares argentinas, haciendo una encendida apología del general Enrique Rauch y censurando a los causantes de su renuncia. Por lo tanto, una acusación directa a los generales Onganía y Villegas. ♦

Presidencia

Reestructuración con un prólogo complejo

Cuando, finalmente, comenzaron a distribuirse a los periodistas las copias del decreto sobre reestructuración de la Presidencia, los funcionarios de Casa de Gobierno respiraron aliviados: una increíble serie de tensiones había precedido a la difusión del texto, pero ahora el famoso "organograma" preparado por el equipo íntimo del doctor Illia se ponía en marcha y, aparentemente, cada cual sabría con precisión el lugar a ocupar.

Tres días antes, quien sería designado secretario consultor de la presidencia, Eugenio Conde, había realizado una peculiar acción psicológica que sirvió para marcar el clima reinante. Ordenó una nueva decoración del despacho que ocupaba interinamente —la decoración incluyó un cambio completo del *parquet* por otro de mejor calidad— y se dedicó, en largas recorridas por todas las dependencias de la Casa de Gobierno, a recolectar sillas con el escudo nacional grabado en oro (consiguió cuatro) para incorporarlas a su oficina. Luego de 48 horas de elegir muebles apropiados a sus futuras funciones de secretario consultor, se instaló en su despacho y esperó la designación oficial. La anécdota, que circula ampliamente en la Casa de Gobierno, es apenas uno de los episodios que precedieron a la famosa reestructuración.

Antes de que Illia asumiera el poder, un grupo de jóvenes intelectualizados del radicalismo del Pueblo había comenzado a trabajar, en el Hotel Savoy, sobre la forma en que podría reestructurarse funcionalmente el esquema de la Presidencia. La preocupación inicial era lograr que el personal civil dejara de depender de la Casa Militar. Esos jóvenes tomaron luego contacto con algunos funcionarios de carrera, que fueron comisionados para



Eugenio Conde: Asesor de Illia, abundó en exigencias decorativas.

que entregaran memorándum sobre el funcionamiento de la Presidencia.

El 14 de octubre de 1963 llegó a la Casa de Gobierno la mayoría de los nuevos funcionarios. Luis A. Caeiro, secretario ejecutivo de la junta promotora de la fórmula Illia-Perette, se instaló como secretario general de la Presidencia. Junto a Caeiro llegó Juan Carlos Calderón, cardiólogo, con pasado frondizista (así, al menos, se insiste en Casa de Gobierno), que conoce desde hace muchos años a Illia. Calderón pasó a desempeñarse como secretario privado del presidente. Los dos colaboradores de Illia comenzaron a revisar distintos proyectos de reestructuración —el más orgánico habría sido preparado por Enrique Rabinovitz, subsecretario de Seguridad Social y experto en administración pública—, mientras el capitán de navío Illia seguía a cargo de la Casa Militar. Caeiro y Calderón fueron rápidamente designados en sus funciones, con carácter de interinos.

Inmediatamente después, Emilio Padri quedó definitivamente nombrado como secretario de Prensa, y dos asesores presidenciales se ubicaron en sendos despachos: Emilio Conde (médico, propietario de una clínica prestigiosa en Villa Carlos Paz, dirigente de la UCRP cordobesa, argentino nacionalizado de origen español) y Ricardo Illia, hermano del presidente.

Alrededor del 20 de octubre, después de la primera semana de gobierno de Illia, aún no se sabía con certeza quién sería designado como secretario general. El presidente parecía vacilar entre Juan Gauna, Ricardo Illia y Luis A. Caeiro. Simultáneamente, Ricardo Balbín realizaba gestiones para hacer nombrar a algún allegado suyo, ofreciendo dos candidatos: Eduardo Estévez, ministro de Gobierno de la provincia de Buenos Aires, y Ricardo Colombo, ex secretario del Comité Nacional radical del Pueblo. Las dos propuestas fueron descartadas por el presidente. Juan Gauna —según gráfica expresión de un funcionario— era, a la vez, dejado "fuera de carrera". La

alternativa se reducía a dos términos: Ricardo Illia o Luis A. Caeiro. Poco después, la presencia de Gauna dejaba de ser habitual en Casa de Gobierno.

Entretanto, los funcionarios civiles fueron informados de que la Casa Militar se oponía a una reducción de sus atribuciones. La reestructuración quedó entonces detenida hasta que, por cambio de destino, el capitán Illia fue reemplazado por el general Manuel C. Soria, hombre de confianza de Illia. Todos creyeron llegado el momento oportuno para poner en marcha el nuevo "organograma". Pero, a los cuatro días de asumir, el general Soria, en una discusión con funcionarios de la Casa de Gobierno, formuló una acalorada defensa de las funciones de la Casa Militar. Se resolvió, definitivamente, seguir adelante con la reestructuración, pero sin alterar el *status* de esa dependencia.

A mediados de enero pasado, los viejos proyectos se unificaron en uno, que aconsejó la división en dos de la secretaría general:

- Secretaría administrativa y técnica (a la cual sería destinado Luis Caeiro); y,
- Secretaría Ejecutiva (cuya conducción ejercería Ricardo Illia).

Pocos días antes se había tratado de que Luis Caeiro resignase su aspiración a ser secretario general de la Presidencia. El ministro del Interior, Juan Palmero, trató de realizar una gestión amigable en ese sentido, sin resultado. El diálogo que se registró entonces, en síntesis, es el siguiente.

Palmero: Usted manejará todos los papeles como secretario adjunto. El presidente prefiere no designarlo como secretario general, pero usted estará a cargo, en la práctica, de esas funciones.

Caeiro: Si el presidente prefiere no designarme como secretario general, supongo que me lo comunicará personalmente.

La resistencia de Caeiro y su áspera respuesta decidieron entonces a Palmero a proponer la división de la secretaría general. El proyecto iba a



Ricardo Illia: Finalmente es secretario general de Presidencia.



Juan C. Calderón: Uno de los primeros en llegar a la Casa Rosada.

dormir, sin embargo, un mes en los cajones del ministro del Interior. La proposición de Palmero tropezó en seguida con una suave oposición de Ricardo Illia: si la secretaría se dividía en dos (una secretaría administrativa y técnica para Caerío y otra ejecutiva para el hermano del presidente), era evidente que la primera absorbería también las funciones de la segunda. Quienes no veían con buenos ojos las gestiones de Ricardo Illia comenzaron, en tanto, a llamarlo en voz baja "Harry Illia" (aludiendo a Harry Hopkins, asesor de Roosevelt, pero, por elevación, a Rogelio Frigerio, comparado con Hopkins por Frondizi).

Fue el ministro del Interior el encargado de calmar las tensiones. Finalmente trazó un nuevo esquema: se dividiría la secretaría general, pero sus funciones serían desempeñadas por una secretaría técnica (asuntos de despacho, documentos de presidencia) y otra que conservaría el nombre de secretaría general, con funciones administrativas, además del papel llamado en Casa de Gobierno de relaciones (relaciones del presidente con ministros y funcionarios). Como secretario general fue nombrado Ricardo Illia y como secretario técnico, Luis Caerío. Aparentemente, sin embargo, los nombres estaban alterados: era la secretaría técnica la que pasaba a cumplir las funciones de la antigua secretaría general.

A principios de marzo el decreto estaba terminado. Firmado por el presidente a primera hora del viernes 6, su difusión fue retenida desde el ministerio del Interior hasta después de las 21 de ese día. El doctor Palmero explicó así la intencionada dilación:

—Hay que esperar que salga la última edición de los diarios de la tarde, para que el fin de semana actúe como colchón por las resistencias que provocará el nombramiento de Ricardo.

El decreto incluía, también, la creación de dos secretarías a cargo de secretarios-consultores: para una era designado Eugenio Conde; la otra quedaba en blanco, destinada, según algunos, al ex intendente municipal Hé-

ctor Bergalli. Por lo demás, el esquema general preveía ocho cargos dependientes directamente del presidente: secretaria general, secretaria técnica, secretaria de Prensa, Casa Militar, secretaria de Informaciones de Estado, secretaria privada y dos secretarías consultivas.

Al mismo tiempo, todo el personal de la Casa de Gobierno era declarado en comisión: "Tenemos 1.200 personas y solamente necesitamos 900", aclaró un funcionario. No habrá, sin embargo, cesantías: los 300 empleados sobrantes serán trasladados a diversos ministerios.

Estas engorrosas tramitaciones condujeron, marginalmente, a perfilar con mayor énfasis a una nueva figura del gobierno: la de Ricardo Illia. Pero como suele suceder con los recién llegados a las funciones públicas, poco se sabe de él. Bonaerense, de 46 años, parco en palabras, vive en San Isidro, donde está afiliado a la UCRP; en los círculos oficiales se le atribuye leve experiencia política, a pesar de que milita en el radicalismo desde 1935. A este hombre enjuto, más bajó de estatura que su hermano Arturo y que aparenta más edad de la que tiene, no se le conocen gustos especiales, hobbies, aspiraciones. Salvo que ha trabajado en una amplia escala de actividades, de maestro a pequeño industrial. ♦

Proyectos

Una didáctica para temas peligrosos

A principios de la semana pasada, el bloque de diputados nacionales justicialistas presentó un proyecto de resolución solicitando informes al ministerio del Interior sobre la ubicación de los restos de Eva Perón. El titular del sector, Juan A. Luco, se apresuró a expresar a los periodistas que "no se trata de levantar una tormenta polémica; tampoco de que se efectúen averiguaciones para establecer el carácter delictivo del hecho e incriminar a los culpables". El fin sería, simplemente, recuperar los restos para que "podamos rendirle el tributo de homenaje que consideramos justiciero".

Para los diputados peronistas, la devolución del cadáver de Eva Perón sería una demostración efectiva del fin de las proscipciones. "Si pese a levantarlas —dijo Luco— el gobierno considera los posibles homenajes a Eva Perón como un tabú político, del que es peligroso inclusive hablar, resultaría evidente que las proscipciones seguirían vigentes en el plano de las conciencias." Los diputados neoperonistas solicitarán, seguramente, tratamiento preferencial para el pedido de informes y aseguran contar ya con la adhesión de los demócratas, los alendistas y los socialistas argentinos. Confían, también, en conseguir el apoyo de algunos radicales del Pueblo. Confidencialmente, los diputados justicialistas recuerdan que tienen el com-

promiso de requerir esos informes, ya que el tema fue utilizado por el movimiento en la campaña electoral.

Los parlamentarios peronistas tratan prudentemente de que el pedido no se confunda con una "investigación revanchista". Por lo demás, la elevación se hizo en un momento premeditado, considerado psicológicamente como apto: "Lo mismo que de sector por el de bloque justicialista, o cuando, mucho después de constituido, colocamos un cuadro de Perón y, recién después, un retrato de Eva Perón en algunos escritorios, queremos ir didácticamente despacio, para que la gente se acostumbre a convivir con nosotros tal como somos en realidad", señaló un dirigente de ese sector.

En el bloque desempeña funciones administrativas el ex capitán del Ejército Alberto Phillippeaux, que participó en la frustrada insurrección del 9 de junio de 1956. Phillippeaux tiene una versión propia de la desaparición de los restos de Eva Perón.

"Fueron sacados de la CGT en octubre de 1955 —dice— y llevados desde allí a un domicilio de Belgrano, donde funcionaba una dependencia del Servicio de Informaciones de Aeronáutica. Estuvieron allí 24 horas. Al día siguiente, una embarcación no identificada los trasladó con rumbo desconocido. A partir de allí, se pierden los rastros. Coexisten desde entonces tres hipótesis: 1) que están enterrados en la isla Martín García; 2) que fueron tirados al mar; 3) que están enterrados en algún lugar de Brasil."

La ubicación de los restos, agrega Phillippeaux, es muy difícil, porque existiría un juramento, de la época del gobierno revolucionario, de no revelar jamás su paradero. El ex capitán recuerda un cable de la agencia noticiosa United Press, según el cual, cuando el Papa Juan XXIII preguntó al general Aramburu dónde se hallaban los restos de Eva Perón, éste contestó: "Están en lugar sagrado, Su Santidad". En ese cable, expresó, se basa la creencia de que el cadáver no fue destruido ni arrojado al mar. ♦



General Manuel Soria: Defendió las funciones de la Casa Militar.



Juan A. Luco: Cautó pedido de informes al ministro del Interior.

Arcor... lo hace todo!

Desde el grano para la elaboración de la glucosa hasta cada uno de los millones de **CAMELOS** que por día son lanzados al mercado consumidor... **TODO LO PRODUCE ARCOR EN SU EXTRAORDINARIA Y MONUMENTAL FABRICA DE ARROYITO-CORDOBA.**

17.000 m² cubiertos asientan este poderío industrial que desarrolla la más grande producción de Sud-América:

50.000 kilos de caramelos por día!

El más alto índice de producción diaria del país.



Fábrica de Caramelos.

Concentradoras, mezcladoras, cocinadoras, amasadoras, formadoras, envolveras, y envasadoras... todos los equipos de ARCOR constituyen el último adelanto técnico del mundo y han sido seleccionados en los países más avanzados en materia de producción de caramelos.

Con estos equipos ARCOR produce los caramelos de sus tan acreditadas marcas. ARCOR también produce caramelos de fama mundial y los produce bajo licencias exclusivas.



ARCOR produce el grano para la elaboración de glucosa. Partiendo de semillas seleccionadas y bajo los más modernos sistemas de cultivo, ARCOR produce en sus propios campos el grano que será la base de su glucosa.



Planta de almacenaje. En estos modernos silos, ARCOR almacena y conserva las miles de toneladas de sorgo necesarias para abastecer su fábrica de glucosa. Modernísimos medios neumáticos realizan las operaciones de transporte de granos.



ARCOR hace su glucosa! En esta moderna planta de elaboración, ARCOR produce la glucosa necesaria para la elaboración de sus finísimos caramelos.



ARCOR fabrica papel. Esta es la planta donde ARCOR produce el papel necesario para elaborar el cartón de sus envases. Cuenta también con la línea de máquinas para corrugado.



Central Termoeléctrica. ARCOR cuenta con una moderna central termoeléctrica cuya potencia de 1.500 HP abastece todas sus necesidades de energía.



ARCOR hace su transporte. Con su flota de transportes ARCOR se abastece de combustible y materias primas y distribuye sus productos a los más distantes puntos del país.



Esto es la realidad ARCOR:

primera fábrica de caramelos de Sud-América por su extraordinario volumen de producción, ... y por su calidad, indiscutida, y sus variadísimos gustos, los caramelos ARCOR gozan de la preferencia de todos los públicos consumidores. ARCOR brinda con sus caramelos... un nuevo mundo de sabor y color!

Arcor
ARROYITO - CORDOBA

DISTRIBUIDOR PARA CAPITAL FEDERAL y GRAN BUENOS AIRES VENTACOR S.R.L.
FRANCISCO ACUÑA DE FIGUEROA 2411/43 - T. 89-2091



El rey Pablo I, de Grecia. Durante los funerales, su primogénito está de pie detrás del patriarca ortodoxo; al fondo, los ministros.



El mundo

Duelo en Atenas y guerra en Chipre

“Juro en nombre de la Santísima Trinidad, consustancial e indivisible...” Junto a Constantino II, flamante monarca de 23 años, casi lampiño, en su uniforme de mariscal, se hallaban el robusto y barbado patriarca de la Ortodoxia griega, monseñor Chrisostomos, y un frágil septuagenario, el primer ministro Papándreu. Estos dos hombres tomaron bajo su patrocinio al joven rey, cuyo padre Pablo I, tendido en su féretro, suscitaba el dolor unánime de su pueblo.

Durante la semana de duelo se aplacaron, por fin, los choques entre el pueblo y la policía frente a las embajadas británica y norteamericana. Por lo demás, el telegrama de pésame del presidente turco, general Gursel, halló un eco simpático en la Corte.

Pero en la rocosa isla de Chipre seguía la lucha entre la minoría turca, al mando del vicepresidente Kutchuk, y los griegos —civiles y gendarmes— que pretendían, con el presidente monseñor Makarios, abolir la Constitución —según la cual los turcos tienen derecho al 33 % de las representaciones públicas— y el tratado de Estado, que limita la soberanía chipriota, supeditándola a un consejo que integran Gran Bretaña, Grecia y Turquía.

El Consejo de Seguridad (de la UN) acordó el envío de 10.000 hombres para detener las hostilidades por tres meses, durante los cuales el mediador designado por U Thant (José Rolz Bennett, guatemalteco de 46 años) trataría de concertar un avenimiento. Pero, mientras se organiza ese cuerpo expedicionario, continúan los sangrientos combates. La minoría turca, reagrupada en el norte del país, reclama la partición de la isla; los griegos se infiltran en territorio adverso para poner a la UN ante un hecho consumado.

Las complicaciones internacionales son obvias. Las tropas inglesas de Chipre forman un cordón ante los griegos para prevenir un ataque total. A su vez, la 6ª flota norteamericana patrulla el Egeo para impedir un desembarco turco. La prensa londinense pretende que ello equivale a proteger a los chipriotas griegos y acentuar su intransigencia. Por último, la URSS previene que no puede permanecer indiferente ante los movimientos de las naves norteamericanas. ♦

USA

Las primarias de New Hampshire

Barry Goldwater, senador por Arizona, y Nelson Rockefeller, gobernador de Nueva York, hicieron una campaña de 45 días en New Hampshire pa-



Cabot Lodge: A 10.000 kilómetros de distancia, ganó una elección.

ra medir su popularidad como aspirantes a la candidatura republicana en la elección presidencial del 3 de noviembre próximo. Intervienen otros dos candidatos menores (Harold Stassen y la señora Margaret Chase Smith) y hasta un ocurrente negociante local.

“Rocky y Barry eran los que tenían más votos para perder —comentó un escéptico observador republicano—. Y lo hicieron: cuanto más hablan, más votos pierden.”

Hubo dos candidatos no inscriptos: el ex vicepresidente Richard Nixon y el actual embajador en Vietnam del Sur, Henry Cabot-Lodge. El que quisiera votarlos debía escribir sus nombres en la boleta. La sorpresa fue doble: un no inscripto sacó más votos (32.207) que quienes fueron a solicitarlos, y Cabot-Lodge, candidato a vicepresidente en 1960, triunfó sobre Nixon, entonces su compañero de fórmula. Nixon llegó cuarto (15.487), detrás de Goldwater (20.741) y de Rockefeller (19.933).

Tradicionalmente, las primarias de New Hampshire —uno de los seis estados de Nueva Inglaterra, diminuto y con poco más de 600.000 habitantes— son las primeras en realizarse, cuatro meses antes de las convenciones partidarias y ocho meses antes de la elección final. Es una consulta escasamente indicativa: los 50.000 pequeños campesinos que suelen zanjarla viven al margen de los grandes problemas nacionales. Con todo, el efecto moral de una derrota en New Hampshire puede ser fatal a Rockefeller, a Goldwater y aun a Nixon: éste puede alegar que no intervino, pero si no intervino es porque se sabía derrotado.

Por su parte, Cabot-Lodge aún no presentó oficialmente su candidatura. Quizás lo haga ahora, estimulado por el éxito. Pero se encuentra a 10.000 kilómetros de distancia, en Saigón, y la situación es allí tan tensa que no podrá abandonar su embajada.

El prestigio de que goza en New Hampshire puede explicarse por ser un estado que limita con el de Massachusetts, donde los Kennedy y los Cabot son las primeras familias en cada partido. Fue senador —el sexto de su apellido— a los 34 años: era en 1936, cuando Roosevelt hacía retroceder a los republicanos en todo el país. Y sólo fue derrotado (por el “debutante” John F. Kennedy) en 1952, justamente el año en que los republicanos volvieron al poder. Esta victoria fue suya, porque fue él quien convenció a Eisenhower de que dejara su puesto militar en Europa y se lanzara a la política.

Después de representar a su gobierno en las Naciones Unidas, fue derrotado junto a Nixon por la fórmula Kennedy-Johnson. Entonces el presidente demócrata le confió la peligrosa embajada en Vietnam del Sur, donde se supone que su influencia no fue ajena al derrocamiento del dictador Ngo Dinh Diem, el año pasado, y hace dos meses al pronunciamiento del general Nguyen Khanh contra las inclinaciones degaullistas y neutralistas de la junta anterior.

Hace más de treinta años, el difunto senador Vandenberg le auguró un destino presidencial. Actualmente, su principal sostenedor es Eisenhower. ♦



Durante su exilio en los Estados Unidos, Leoni conoció a su compatriota Menca Fernández: Se casaron y allí nacieron cuatro hijos.

Venezuela

Dos hombres y un mismo destino

Cuando Rómulo Betancourt, el mísero pasado, ciñó al pecho de su viejo amigo Raúl Leoni una banda tricolor —amarillo, azul y rojo—, él era el más emocionado de los dos. El nuevo presidente de Venezuela, que el mes próximo cumplirá 59 años, había vivido su hora más tensa la noche del 1º de diciembre último, cuando conoció los primeros cómputos electorales. Betancourt, en cambio, esperaba con ansiedad, desde seis años atrás, el momento de abandonar el palacio de Miraflores: ésa sería su victoria suprema, pues ningún gobierno constitucional, en 134 años de independencia, había completado su mandato en Venezuela. Betancourt quería lograrla porque estaba seguro de que, roto el maleficio que pesaba sobre la vida institucional de su país, comenzaría una nueva fase histórica.

Las biografías de ambos están estrechamente entrelazadas. Siendo estudiantes, conspiraron contra el dictador Juan Vicente Gómez y debieron exiliarse (Leoni se graduó de abogado en Colombia el año 1938). Juntos fundaron ORVE (Organización Venezolana, de extrema izquierda); más tarde, el Partido Democrático Nacional y por fin, en 1941, Acción Democrática, de tendencia izquierdista moderada. En 1945, cuando este partido y un grupo de militares jóvenes derrocaron al presidente Isaias Medina Angarita, tanto Betancourt como Leoni integraron la junta revolucionaria, uno como presidente y el otro como ministro del Trabajo. En 1948, rota la coalición cívico-militar, cuando Marcos Pérez Jiménez y algunos otros jefes se sublevaron contra el presidente Rómulo Gallegos, Betancourt salió nuevamente al exilio, y Leoni también. Los dos regresaron, diez años más tarde, después de aventada la dictadura. El presidente Betancourt le confió la dirección del partido y la presidencia del Senado.

La victoria electoral de Leoni fue

sorprendentemente amplia, si se considera que, con Betancourt, la base política del gobierno se había estrechado mucho. La URD (Unión Republicana Democrática) pasó a la oposición; de AD (Acción Democrática) se desprendieron dos grupos importantes (el Movimiento de Izquierda Revolucionaria y otro que adoptó el nombre de "vieja guardia"); se conservó el apoyo de la fuerza social cristiana (COPEI), pero la oposición obtuvo el dominio del Congreso. En los comicios del 1º de diciembre, Leoni batió categóricamente a Rafael Caldera (COPEI), que llegó segundo, y a otros cinco candidatos.

Pero el deterioro político continúa. Después de largas negociaciones, los social-cristianos prefirieron pasar a la oposición, quizá como protesta por una disposición del tribunal electoral que los privó de un senador y un diputado por el estado de Táchira, en beneficio de AD. En estas condiciones, el nuevo presidente se vio en la necesidad de constituir un gabinete de personalidades independientes, en el cual sólo tres ministros pertenecen a su partido.

Así, después de una victoria resonante, Leoni no tendrá mayoría propia en el Congreso: para cada proyecto de ley deberá requerir el concurso de otros partidos, incluso la URD, donde Jóvito Villalba, al parecer, ha saltado lastre a la izquierda. Las guerrillas fidelistas se han desangrado estérilmente en su porfiada lucha contra Betancourt; es probable que su acción se torne esporádica.

Leoni prometió acelerar la industrialización del país y proseguir la reforma agraria. El petróleo no será nacionalizado, pero el ente estatal (Corporación Venezolana de Petróleo) alcanzará una participación más elevada en la explotación de esa riqueza. El mismo principio rige para la siderurgia (Matanzas) y la petroquímica (Morón).

"Intentaré —ha dicho el nuevo presidente— redondear la obra de Rómulo Betancourt, mi compañero de más de treinta años, no sólo contra cuya vida atentó el odio bastardo sino que también se ha empeñado en no dejarle hacer todo lo que quería su pasión venezolana." Ese saldo es el índice de los futuros empeños de Raúl Leoni. ♦

Bolivia

Imposible detener la candidatura militar

En las elecciones del primer domingo de junio próximo, en Bolivia, la fórmula Paz Estenssoro-Barrientos, del Movimiento Nacionalista Revolucionario, medirá sus fuerzas con el binomio Lechín-Méndez Tejada, del nuevo Partido Revolucionario de la Izquierda Nacional. La oposición de derecha, formada por otros cuatro partidos, parece encaminarse a la abstención.

Este es el sorpresivo resultado de un proceso electoral de agitado trámite. La novena convención del MNR expulsó a Lechín, vicepresidente de la República, y postuló la reelección del actual presidente, acompañado esta vez por Federico Fortún. El general René Barrientos, comandante en jefe de la fuerza aérea y veterano militante del partido oficialista, acusó a Fortún de haber "digitado" la asamblea. En realidad, el mismo Paz Estenssoro había maniobrado hábilmente para frustrar la candidatura militar, que acaso autorizaba funestos presentimientos. Barrientos fue víctima de un atentado —como Lechín, que salió ileso—, y un avión norteamericano lo llevó, herido, a la zona del Canal de Panamá.

En ese momento intervino el ex presidente Hernán Siles. Alegando oficialmente que estaba procurando la unidad del partido, formó un nuevo sector interno que amenazó con asistir a la convención de Lechín, quien había agrupado a 450 dirigentes del MNR que renunciaron a su afiliación. La posibilidad de que concurrieran no sólo Barrientos sino también Mario Gutiérrez (Falange Socialista) y Walter Guevara Arze (Revolucionario Auténtico), permitió vislumbrar una posible derrota de Paz Estenssoro. Fortún renunció a la candidatura; Barrientos —desde el extranjero— la aceptó, y Siles, una vez logrado su objetivo, se separó de Lechín. ♦



Tenso proceso: Paz Estenssoro debió transigir con Barrientos.

Perú

Conspirar es unirse contra alguien

"Constitucionalmente, no hay solución."

El vicepresidente 1º del Perú, Edgardo Seoane —que halló tiempo durante su reciente estada en la Argentina para comentar la política de su país ante un redactor de PRIMERA PLANA—, se refería a los tropiezos que sufre el actual gobierno, acusado por una mayoría adversa en el Congreso. En elecciones presididas por una junta militar, el año pasado obtuvo la presidencia el arquitecto Fernando Belaúnde Terry, fundador del partido de Acción Popular, el cual se presentó aliado con la democracia cristiana, dirigida por el ingeniero Edgardo Seoane. Pero otros dos partidos (la Unión Nacional Odrista, del general Manuel Odría, y el aprismo, bajo la conducción de Víctor Raúl Haya de la Torre), asociados después de los comicios, se sirven de su mayoría en el Congreso para inmovilizar al gobierno. En ocho meses, apenas si votaron la tercera parte del presupuesto.

"Esta situación no era fatal —añadió Seoane—. Es la obra de dos hombres. Deriva de un pacto contra natura entre dos partidos que se decían adversarios y eran, en realidad, aliados. Los apristas votaron contra la UNO y los partidarios de Odría contra el Apra; pero sus jefes alteraron más tarde el contenido político de esos votos, uniéndose en la oposición al gobierno."

Todo podría arreglarse si hubiera elecciones parlamentarias a mitad del período presidencial; el electorado diría qué opinión le merece ese pacto tramado a sus espaldas. "En realidad —continuó Seoane— ya ha contestado en las recientes elecciones municipa-



Vicepresidente E. Seoane: "El gobierno podría apelar al pueblo".

les, castigando a los responsables de aquella burla a la voluntad popular; pero esa consulta no tenía alcance político; sólo un significado moral." El otro recurso sería el plebiscito. Pero la carta peruana de 1933, "dictada por fuerzas conservadoras una vez que expulgaron de la Constituyente a los apristas", necesita, para ser enmendada, el pronunciamiento favorable de dos legislaturas de un mismo Congreso. "En esa cláusula se parapetaron los enemigos de todo cambio, y ahora los apristas amparan su juego político en la inmutabilidad de un estatuto constitucional que se sancionó después de su expulsión."

"Constitucionalmente, no hay solución —repetió el ingeniero Seoane—. Pero no se podrá seguir frenando impunemente —advirtió— el desarrollo económico y social del Perú. En una situación de emergencia, el Poder Ejecutivo podría apelar al pueblo, y esa decisión estaría moralmente justificada. En un país democrático, la Asamblea máxima no es el Congreso, sino el electorado." El pueblo no delibera sino por medio de sus representantes; pero ello es verdad "cuando se trata de la función ordinaria del Congreso, que es legislar", pero no para establecer bajo qué Constitución ha de vivir la nación.

En los ocho meses corridos desde la asunción del presidente Fernando Belaúnde Terry, ¿se ha logrado asegurar la unidad entre el gobierno constitucional y fuerzas armadas? ¿Acción Popular y la Democracia Cristiana cooperan sin reservas? ¿La oposición reveló tendencias conspirativas?

El ejército, dijo Seoane, secunda al Estado en sus obras de promoción, pero se mantiene al margen de la política; sostiene al gobierno, pero sólo en cuanto es gobierno constitucional. Aparentemente, "ya no existe en el Perú la posibilidad de que militares ambiciosos, al servicio de grandes intereses y adversos a la democracia, se sustituyan a la voluntad ciudadana". Los dos partidos de gobierno se comportan con pareja responsabilidad, pero Seoane admite que en el suyo —el demócrata cristiano— "suenan a veces algunas notas discordantes porque hay diferencias de temperamento, aunque en alto nivel, y en las bases la Alianza está firmemente consolidada. En cuanto a la coincidencia de un partido renovador, como el Apra, con sectores políticos y económicos de distinto signo, estimo que es peligrosa, porque no puede fundarse en razones doctrinarias, sino apenas en una común voluntad de desquite —añadió—. Según el diccionario de la lengua, conspirar es unirse contra alguien".

El vicepresidente del Perú se mostró pesimista acerca de las posibilidades de la reforma agraria, en razón de las enmiendas que introdujo al proyecto gubernamental la Cámara de Diputados. Edgardo Seoane es dueño de un establecimiento azucarero, y esas enmiendas lo beneficiarían personalmente. Sin embargo, "cuando se llega a la función pública, los intereses particulares pasan a segundo plano". Pero, a su juicio, las masas rurales sienten que la reforma agraria, por la que votaron hace menos de un año, se ha frustrado. ♦

Francia-URSS

El "nº 2" soviético frente a de Gaulle

Las relaciones franco-soviéticas se habían deteriorado después del viaje de Nikita Kruschev a París, en 1960; la prensa comunista reprochaba a de Gaulle no sólo sus presuntas complacencias para con los "revanchistas" alemanes adictos a Adenauer sino también su negativa a suspender las experiencias nucleares francesas. Bruscamente, desde el acercamiento entre de Gaulle y Mao Tse-tung, los contactos se han vuelto frecuentes entre Francia y la URSS.

En enero viajó a Moscú el ministro de Finanzas, Giscard d'Estaing; al mes siguiente, el vicepresidente Rudnev devolvió la visita; a causa de ambos viajes se discute un amplio convenio comercial entre los dos países. En los primeros días de marzo estuvo en París una numerosa delegación parlamentaria rusa, presidida por Nikolai V. Podgorny.

Este miembro del Presidium es considerado actualmente el "nº 2" de la URSS, en vista de la grave enfermedad que aqueja a Frol Kozlov. Es posible que el jefe de estado, Leonid Breznev, tenga tantas o más posibilidades de suceder a Kruschev (que el mes próximo cumple 70 años); pero se presume que Podgorny domina una mayor porción de poder real. Es ucraniano, como Kruschev; como él, fue secretario general del partido en aquella república. Hijo de un obrero metalúrgico, se graduó de técnico industrial para el sector alimentario y comenzó su carrera política en 1940, bajo la protección de Kruschev. Hoy tiene 61 años.

En fecha reciente, Podgorny había



Nikolai V. Podgorny: Habría sugerido la neutralización de Alemania.

presidido otras dos misiones —singularmente delicadas— al exterior: a Rumania, en mayo de 1963, y a Cuba, en enero de este año. Ambos países comunistas tratan de mantenerse equidistantes, como es sabido, en la controversia que agita al mundo comunista.

Ciertamente, los rusos no pueden manifestar desagrado por el hecho de que de Gaulle haya reconocido a China comunista. Pero deben tomar nota de ese hecho y anticiparse a los chinos en las búsquedas de un amplio entendimiento con Francia. Las condiciones para ese entendimiento son notorias: París y Moscú preconizan la neutralización de Chipre, la del sudeste asiático. Y siendo 1964 un año electoral para Johnson y Douglas-Home, está claro que Kruschchev no tiene por ahora otro interlocutor que de Gaulle.

El canciller francés, Couve de Murville, declaró recientemente que el proyecto de neutralización del sudeste asiático (Vietnam del Norte y del Sur, Camboya y Laos) no podría aplicarse al centro de Europa (Alemania); ésta es una región vital para la supervivencia de Francia, que no podría consentir "la creación de un vacío entre la inmensa masa del poder militar soviético y lo que quedaría de Europa Occidental".

La oportunidad elegida para esta declaración induce a pensar que se trata de una respuesta negativa a cierto sondeo diplomático practicado por Nikolai V. Podgorny. Naturalmente, este tema no se mencionó en el comunicado oficial. ♦

Polonia

El Plan Rapacki conquista un adepto

Las dos Alemanias, Polonia y Checoslovaquia formarían una "zona desnuclearizada" en el centro de Europa, si las grandes potencias aprobasen el Plan Rapacki, que lleva ocho años rondando por los archivos de las cancillerías y que fue reiterado por su autor la semana pasada. El ministro de Relaciones Exteriores polaco, Adam Rapacki, es el diplomático del Este europeo con más prestigio en Occidente; se aprecian su objetividad, su relativa independencia. El plan que propuso el 14 de febrero de 1958 nunca fue rechazado categóricamente; se declaró que su consideración no era oportuna. Pero el tratado anti-nuclear de Moscú le ha devuelto actualidad.

Hay varias versiones del Plan Rapacki. La que acaba de conocerse incluye un sistema de control. Esto nunca había sido aceptado por la URSS, que confunde control con espionaje. Antes de que comiencen las negociaciones para establecer un sistema de vigilancia, las potencias —particularmente USA y la URSS— deberían expresar su conformidad con el principio de que el centro de Europa, en tierra, mar y aire, quede vedado a los armamentos atómicos.



Rapacki: No debe haber armas atómicas en el centro de Europa.



General Chuikov: Después de casi veinte años, revisa la historia.

El hecho de que Rapacki, antes de presentarla a la conferencia de 17 naciones sobre desarme —que continúa sus sesiones en Ginebra—, ponga nuevamente su idea a consideración de las potencias occidentales, ha sido interpretado como una prueba de seriedad. No persigue fines de propaganda, se reconoce. Es, en cambio, un supremo esfuerzo de la diplomacia comunista para evitar que la República Federal Alemana participe en la fuerza naval nuclear de la NATO, propuesta por el difunto presidente Kennedy y aceptada por Adenauer, entonces canciller alemán. La contrapartida que ofrece es privar a la cohertera soviética de bases en Polonia, Checoslovaquia y la República Democrática Alemana.

Descontada la oposición de Washington, París y Bonn, se suscita una reacción inesperada en Londres, donde Harold Wilson manifestó su apoyo al Plan Rapacki. El jefe laborista inglés, que en estos momentos visita los Estados Unidos y Canadá, puede llegar este año al poder.

El presidente Johnson discutió los asuntos internacionales con Wilson. Los observadores de Washington coinciden en que se prestó una sostenida atención al Plan Rapacki. ♦

Memorias

El hombre que sepultó a Hitler

"El cadáver calcinado de Hitler, envuelto en una alfombra y despidiendo humo todavía, fue descubierto por hombres del octavo ejército de la guardia soviética, la mañana del 2 de mayo de 1945, en el patio de la cancillería del Reich. Tal es la verdad histórica irrefutable", escribe el ma-

risical Vassili Chuikov en sus "Memorias", que la semana pasada comenzaron a publicarse en una revista literaria soviética. Chuikov, hoy comandante en jefe de las fuerzas terrestres de la URSS, mandaba entonces el octavo ejército.

Según él, Hitler y Eva Braun no se suicidaron el 29 de abril, como se cree generalmente según los testimonios coincidentes del general alemán Krebs y de la carta póstuma de Goebbels, sino la noche del 1º de mayo. No es verosímil que se haya tardado 48 horas para incinerar ambos cadáveres. Chuikov presume que Goebbels anunció la muerte del dictador, de acuerdo con él, dos días antes, para ver si el almirante Doenitz —nuevo canciller del Reich— conseguía tramitar la rendición incondicional, pero por separado (con los aliados occidentales, exclusivamente). "¿Por qué Hitler entregó la dirección del país no a Goebbels, que estaba encerrado con él en Berlín, rodeado por tropas soviéticas, sino a Doenitz, que se hallaba en el Oeste a poca distancia de la tropas aliadas?", pregunta Chuikov.

Esta versión se contradice con la del historiador británico Hugh Trevor-Roper, que en aquella época trabajaba en el servicio de inteligencia de su país, y cuya obra "Los últimos días de Hitler" pasaba por ser el más minucioso estudio sobre esta cuestión. Trevor acaba de replicar al jefe soviético: no es posible, afirma, que los rusos vieran el cuerpo carbonizado de Hitler envuelto en una alfombra, el día 2 de mayo.

Hace notar que "aún está vivo el hombre que enterró a Hitler: se llama Mengershausen, y yo lo interrogué. Sepultó ambos cadáveres en un cráter hecho por una bomba, la noche del 30 de abril", añade. Y recuerda que los rusos obligaron a Mengershausen a rescatar los despojos, para identificarlos, después de lo cual mantuvieron prisionero a ese hombre durante varios años. No revela qué fue de él, una vez liberado. ♦

Los siete pecados capitales

Una especie de geografía del vicio surge de un informe internacional —publicado en Europa la semana pasada— sobre ciertos hábitos indeseables, toxicomanía y crímenes, según estadísticas que habían proporcionado los propios gobiernos. Faltan todos los países asiáticos, salvo Japón; también se omiten los hispanoamericanos y las jóvenes naciones de África. Del bloque soviético sólo hay algunos datos de la URSS, Hungría y Berlín-Este. Estos regímenes, aparentemente más pudorosos, prefieren guardar silencio sobre ciertos aspectos de la vida. Si los países del Occidente europeo parecen más depravados, es sencillamente porque confiesan sus propias faltas (lo cual, en cierto modo, es un comienzo de contrición).

Los vicios seleccionados por el informe son de diversa gravedad. En primer término figura el alcoholismo (licores, vino y cerveza); siguen el tabaco, el juego, los estupefacientes, la erotomanía, y la lista termina con el frecuente desenlace de todo vicio: el homicidio y el suicidio.

Alcoholismo, tabaco y juego

Los Estados Unidos ocupan el primer puesto entre los pueblos bebedores de alcohol. Según algunos, este exceso se debe allí al esfuerzo por evitarlo. Recuerdan que antes de la Ley Seca no había sino unos 300.000 alcohólicos crónicos y que durante su vigencia el número ascendió a un millón. Desde entonces, beber en demasia es un rasgo típico de la sociabilidad norteamericana. Hoy están registrados tres millones de bebedores irre-

primibles; de esta cifra, más del 50 % se ha desintoxicado y recaído.

Pero Francia ostenta el índice más alto de consumo de vino. El año pasado agotó unos 6.000 millones de botellas, cinco veces más que Italia, su competidor más próximo. El francés bebe 27 litros de alcohol puro por año. Es verdad que el Estado subvenciona (con 50 millones) la propaganda de vino, pero también lo hace con la propaganda antialcohólica. La primera es más efectiva, indudablemente. Se han lanzado slogans como éste: "El alcohol es un veneno lento". Pero socarrones bebedores los ridiculizan "No importa —dicen—. No tenemos prisa." Con prisa o sin ella, lo cierto es que de cada 25 muertos en Francia, uno es víctima del alcoholismo.

¿Fumar es vicio? Sea lo que fuere, en este campo lleva la delantera Canadá, con escaso margen sobre los Estados Unidos, donde el hábito de fumar aumentó enormemente en los últimos veinte años: de 111.000 millones de cigarrillos, el consumo pasó a 433.000 millones. Como en el mismo período los casos de cáncer de pulmón se cuadruplicaron entre los hombres y se duplicaron entre las mujeres, cierto número de cancerólogos denuncian los efectos del tabaco; otros los niegan, porque en ese incremento estadístico influyen muchos factores.

Pero el consumo excesivo del tabaco tiene, además, una notable incidencia sobre la economía familiar. Los ingleses, contra lo que se supone, son fumadores mediocres (ocupan el octavo lugar en la estadística); así y todo, se gastan en humo el 14 % de su dinero.

Las estadísticas sobre el juego son inevitablemente parciales: es imposible, por ejemplo, calcular cuánto dinero se arriesga en apuestas privadas o en las veladas de amigos y vecinos. Con todo, parece indiscutible que los Estados Unidos aventajan considerablemente, en cifras *per capita*, a todos los otros pueblos. Una estimación de la revista *Selecciones* indicaba recientemente más de 1.250.000.000.000 de do-

lares. El auge del "Totocalcio", en Italia, y otros entretenimientos parecidos en los demás países acrecentaron notablemente la estadística del juego en los últimos años.

La sorpresa es Grecia, que ocupa el cuarto puesto, después del Japón y Francia.

Drogas, erotomanía

La encuesta no distingue entre la gama de los estupefacientes: bajo el nombre de toxicomanía incluye opio, morfina, heroína, marihuana, barbitúricos, aminas despertadoras. En este hábito, el primer puesto se adjudica también al Canadá; le seguirían Noruega, Dinamarca y los Estados Unidos.

La cifra norteamericana es aterradora, en razón del mayor número de habitantes. Habría un toxicómano por cada 3.000. Esto significa unos 60.000 adeptos a los paraísos artificiales. Aunque no hay cifras igualmente precisas para los tres países nombrados más arriba, varios estudiosos coincidieron en que sus porcentajes son aún mayores.

La toxicomanía —se ha dicho— es un vicio social más grave que el alcoholismo o el juego, porque sus víctimas abandonan sus obligaciones, atentan contra la autoridad, cometen estafas o apropiaciones indebidas. El comisario de narcóticos de USA, H. J. Amslinger, contradice esta opinión: los drogados, dice, ya eran delincuentes antes de contraer su hábito.

Una forma especial de la toxicomanía es el uso de afrodisíacos. El informe contiene algunos datos concretos sobre tales prácticas, pero las incluye en el rubro de erotomanía, que es prácticamente imposible de estimar en cifras. Uno de los índices que contribuyen a clasificar la erotomanía es el de ilegitimidad.

El país que registra una tasa más elevada de nacimientos ilegítimos es, curiosamente, Austria. Los puestos siguientes son para Suecia, Alemania y Francia. En Inglaterra, que ocupa el sexto lugar, el número de hijos ilegítimos no bajaba, desde 1918, de cuatro por cada cien nacidos vivos; en 1945 esa cifra llegó a 9,33, pero aún hoy es superior a 7.

Homicidio y suicidio

También son los Estados Unidos el país donde predominan los homicidios (Alaska va a la cabeza entre los 50 estados); en cambio, donde hay más suicidios es en Berlín-Este, en Japón y en Austria.

El informe atribuye a la República Federal Alemana nueve vicios, si bien figura sólo una vez en segundo lugar y dos en el tercero; a los Estados Unidos, Bélgica y Dinamarca, con ocho; a Francia, Inglaterra y Suecia, con siete; a Nueva Zelanda, Italia y Austria, con cinco; a Finlandia y Suiza, con cuatro; a la Unión Sudafricana y Japón, con tres; a Noruega y Grecia, con dos. Si se intenta un promedio entre el número de vicios y la posición que en cada uno ocupan los países, el orden sería éste: Estados Unidos, Suecia, Francia, Austria, Japón, Grecia. ♦



Es fácil denunciar la depravación de la juventud moderna, pero acaso las virtudes de antaño consisten en que entonces no había estadísticas.



Presidente Bourguiba: Ya no es suficiente casarse ante el cadi.

Túnez

La batalla contra la poligamia

De todas las reformas aplicadas en Túnez desde la independencia (1956), una de las más importantes es la que proclamó los derechos de la mujer. Desde 1957, la poligamia, tolerada por el Corán, está estrictamente prohibida en Túnez; los matrimonios deben contraerse libremente; se autoriza el divorcio y queda abolido el repudio del marido a la esposa.

Acogida con entusiasmo por las mujeres, esta reforma suscitó una enérgica resistencia masculina, menos en las ciudades —donde la poligamia había casi desaparecido, por razones económicas— que en las aldeas, más apegadas a la tradición. Los beduinos, sobre todo, denunciaron un atentado intolerable, porque cada mujer representaba, ante todo, un par de brazos para el trabajo rural. Los campesinos tampoco podían comprender que para casarse debieran obtener primero el consentimiento expreso de la chica. Les parecía una concesión a la ligereza, y consideraban que un hombre serio no podía cortejar a una muchacha sin mengua de su propia dignidad.

Después de varios procesos resonantes —alguno de los cuales concluyó en condena a diez años de prisión—, los interesados decidieron: puesto que no podían casarse más de una vez, más valía no casarse, o en todo caso no hacerlo sino a la antigua, ante el "cadi" (juez religioso), olvidándose de pasar por el registro civil. Para terminar con estas prácticas, la Asamblea Nacional tunecina acaba de aprobar nuevas leyes que despojan de todo reconocimiento al matrimonio tradicional. Se eleva la edad legal para el matrimonio: la del hombre, de 18 pasa a 20 años; la de la mujer, de 15 a 18. Por lo demás, se ha iniciado una campaña de limitación de la natalidad. ♦

Desde EE. UU.

50 mujeres en el gobierno

Por Art Buchwald *



WASHINGTON — El presidente Johnson deseaba contar con cincuenta mujeres para ocupar altos cargos oficiales, pero hasta ahora no ha tenido demasiado éxito. ¿Cuáles son las razones de este fracaso? Conozco a una mujer (casualmente está casada conmigo) que siempre busca cargos oficiales. El otro día, no más, me dijo:

—¿Daría cualquier cosa por salir de esta casa! Me gustaría un trabajo que me llevara a París dos veces al año, que me permitiera volar a Hong Kong y a Tokio, y que me proporcionara una cocinera y un chofer a expensas del gobierno.

—¿Quieres decir que te gustaría ser Secretaria de Estado?

—Creo que sí.

—¿Y qué te hace pensar que serías capaz de manejar las relaciones exteriores?

—No creo que sea difícil.

—Bien, ¿cómo resolverías la crisis cubana?

—Les daría ómnibus. Eso es lo que quieren, ¿no?

—¿No puedes darles ómnibus! No mantenemos relaciones con Cuba.

—Por eso les daría ómnibus. Me parece que cada vez que rompemos relaciones con un país, Francia o Gran Bretaña se ofrecen inmediatamente a venderle ómnibus. Entonces nos enojamos con nuestros amigos y ellos se enojan con nosotros y empezamos a pelearnos. Si damos ómnibus a los cubanos, nuestros aliados no se enojarán con nosotros.

—Eso demuestra lo poco que sabes de asuntos extranjeros —le observé—. Inglaterra y Francia no se enojan con nosotros porque no querramos vender ómnibus a Cuba. Nos lo agradecen. Si no fuera por nosotros, no tendrían a nadie a quien vender sus ómnibus. Cada vez que rompemos relaciones

con un país, abrimos un nuevo mercado de ómnibus para ellos.

—Entonces, ¿por qué se enojan con nosotros? —preguntó mi mujer.

—Porque no queremos venderles municiones para sus pistolas. Hace un año tratamos de dar a Inglaterra y a Francia bombas atómicas. Pero ahora, como ellas están comerciando con Cuba, no queremos darles balas para sus armas. Por eso están enojadas.

—¿Para qué quieren balas Inglaterra y Francia?

—Porque tienen que terminar con los disturbios en Gabón y en Chipre. Necesitan nuestras municiones.

—No entiendo —suspiró mi mujer.

—Es muy sencillo. El Congreso está furioso con Inglaterra y Francia porque comercian con Castro. Para aplacar al Congreso, el Departamento de Estado tiene que demostrar que está en una línea dura, y por eso hemos cortado la ayuda militar a nuestros dos aliados más poderosos. Desgraciadamente, la ayuda militar consiste en municiones. Francia e Inglaterra dicen que si los Estados Unidos venden trigo a Rusia, ellas pueden venderle ómnibus a Castro.

—¿Y nosotros les hemos contestado que no hablarían así si Castro les hubiera cortado el agua a ellas!

—Queremos que Francia nos ayude contra Cuba, pero no deseamos que intervenga en el Vietnam; e Inglaterra quiere que la ayudemos en Chipre, pero no le gusta que obstaculicemos su comercio con Castro. ¿Entiendes ahora?

Mi mujer se quedó callada un momento y después dijo:

—No me asombra que no consigas a ninguna mujer para trabajar en el gobierno. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA and The New York Herald Tribune



Barón Krupp: Preguntas a Illia sobre la política del petróleo.

Visitas

BUENOS AIRES — El barón Alfried Krupp von Bohlen und Halbach, jefe de la todopoderosa casa Krupp, tiene una especial preferencia por la Argentina. Una vez, por año, como mínimo, viene a pasar una temporada en su hermosa estancia y coto de caza en la provincia de Salta. Lógicamente, viene de incógnito. Hace varias semanas, en una de estas visitas, el presidente Illia solicitó conocerlo y se formalizó así una comida privada en la residencia de Olivos. Asistieron la señora de Illia, el presidente, Alfried Krupp, un acompañante del industrial alemán y el hombre que el presidente destina para las cosas reservadas: Pedro Duhalde. El doctor Illia explicó a "Don Krupp" —así se dirigía al barón— que la Argentina es un país ideal para las inversiones, ya que se respetarían los legítimos intereses de los capitales extranjeros. Ante una pregunta del cuidadoso Krupp sobre la política petrolera —anulación por decreto de compromisos legales asumidos por la Nación—, el presidente Illia señaló que su gobierno había deseado "comenzar desde cero" en esa materia, pero que nadie pensara que sus intereses se verían desconocidos.

Ultima campaña

WASHINGTON — Una especie de juego de preguntas y respuestas se ha expandido, en las últimas semanas, entre notorias personalidades del gobierno. Las preguntas que más se intercambian son: "¿A quién eligió?" y "¿Quién va a entrevistarlo?". Sin embargo, no hay tal juego, sino el reflejo de un vasto intento por registrar una comprensiva historia oral de los años de la Nueva Frontera. El ministro de Justicia, Robert Kennedy, pidió a 150 personas —que conocieron a su hermano íntimamente y vigilaron su obra— que designaran a un interrogador para que, por medio de reportajes, se trazara una visión completa de la gestión que corrió entre enero de 1960 y noviembre de 1963. Esa visión formará parte de los archivos de la Bi-

blioteca John F. Kennedy, en la Universidad de Harvard. Robert inició la campaña seleccionando a John Barlow Martin, ex embajador en la República Dominicana; Jacqueline Kennedy señaló al historiador Arthur Schlesinger (h); el especialista en ciencias políticas Richard Neustadt entrevistará al consultor McGeorge Bundy; Schlesinger, al ministro de Defensa McNamara; el periodista Theodore White al secretario de Thea, Pierre Salinger. Otros 300 interrogatorios se agregarán a la encuesta y cubrirán casi todo el globo: desde Boston hasta Moscú. Será una labor prolongada; cada entrevista demandará no menos de dos semanas.

Vuelta al mundo

ROMA — Marcello Mastroianni (Ocho y medio) ha comenzado las negociaciones para adquirir los derechos de *After the Fall*, la más reciente pieza del dramaturgo Arthur Miller, recién presentada en Nueva York entre elogios y reprochos. Mastroianni, absorbido por el cine en los últimos años, proyecta volver al teatro —su primer mundo y añorada vocación— con la obra de Miller. No es el único que está detrás de ella: empresarios de doce países han convenido el estreno: Alemania, Suiza, Austria, Holanda, Bélgica, España, Israel, Dinamarca, Noruega, Suecia, Finlandia e Islandia. Comentó Miller: "No puedo quejarme. Después de casi diez años de ausencia del teatro, pensé que nadie se acordaría de mí".

Cordobeses

BUENOS AIRES — "Los cordobeses quieren, desde hace casi un siglo, que Córdoba sea la Capital de la República. Como no lo lograron, pensaron que si la montaña no iba a Mahoma, Mahoma debía ir a la montaña. Y se trasladaron en pleno a Buenos Aires, pero para gobernar el país." La reflexión pertenece a un observador político que decidió, hace unos días, practicar un censo de cordobeses entre las figuras prominentes de la administración nacional. Descubrió, así, que de los 8 principales funcionarios de la Presidencia, 4 son cordobeses: el secretario privado de Illia, Juan Carlos Calderón; el secretario técnico Luis A. Caero; el asesor Eugenio Conde, y el jefe de la Casa Militar, general Manuel Soria. Pero conviene agregar a dos cordobeses por adopción: el propio presidente de la Nación, nacido en Pergamino, Buenos Aires; y el brigadier Medardo Gallardo Valdez, sanjuanino, titular de la SIDE. De los 8 ministros, 3 son provincianos de Illia: Palmero (Interior), Ferrando (Obras y Servicios Públicos) y Zavala Ortiz (Relaciones Exteriores); también hay que añadir a un subsecretario importante: Vesco (Interior). La lista, que no es completa, concluye con otros cordobeses: Raúl Fernández, presidente del bloque de diputados de la UCRP; Eduardo Gamond, vicepresidente del Senado; Samuel Aracena, di-

rector de Aduanas; René Bernard, presidente del CONART (Consejo Nacional de Radiodifusión y Televisión); José Antonio Garayzábal, director de Turismo, y Jorge A. Nuñez, presidente del directorio de SEGBA.

El gran cartero

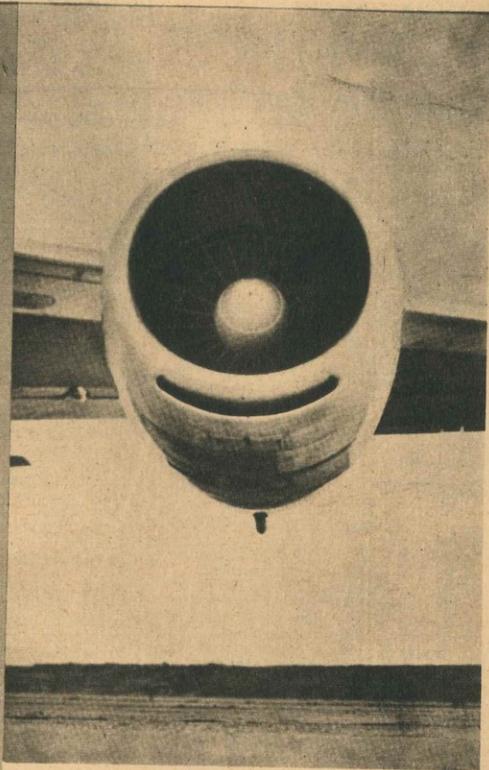
PARIS — El correo francés tiene un temible competidor: André Bussinger, de 43 años, ex funcionario de Relaciones Exteriores. En 1956 montó una empresa, la SODEF, que es hoy el más importante servicio postal autónomo del país; en tiempo record distribuye por toda Francia cualquier clase de impresos, objetos, envoltorios. Bussinger dispone de un auténtico estado mayor, con grandes oficinas en París, recubiertas de mapas, planos y fotografías aéreas. Varias decenas de camionetas aseguran el transporte y 6.000 mensajeros —el 90 por ciento son mujeres— invaden calles y campos. El éxito de la organización se ha acrecentado a causa de que las instituciones privadas, el comercio y la industria prefieren sus servicios antes que los del correo ordinario. La semana pasada, Bussinger se lanzó a una nueva aventura: extender su actividad a los 50 millones de hogares que componen el Mercado Común Europeo.

Pies y manos

HOLLYWOOD — "Es una tontería, pero siempre lo hago en el peor momento y después me lamento", dijo Hayley Mills, de 17 años, hija del cotizado actor inglés John Mills. La tontería es su costumbre de sacar la lengua; el después, descubrir que un fotógrafo la retrató en ese gesto. Así ocurrió la semana pasada cuando la ascendente estrella escribió un nuevo capítulo de la historia de Hollywood, al marcar en cemento las impresiones de sus manos y de sus pies en el Teatro Chino. Hayley es una de las más jóvenes actrices que hayan cumplido la clásica ceremonia: sólo la superó, en 1935, Shirley Temple, que tenía entonces 6 años. ♦



Actriz Mills: Saca la lengua y pasa a la historia de Hollywood.



¿Quién recibe en Líneas Aéreas
IBERIA una atención aún más
cuidadosa y personal que el
pasajero mismo?

Yo!

**EL VUELO MAS RAPIDO A EUROPA
EN SOLO 12.45 HORAS DE VUELO**
con una sola escala: RIO



IBERIA

LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

Entre en Europa en JET DC-8 Turbo Fan
por MADRID, la verdadera puerta de
Europa, la capital más cercana, la tarifa
más económica, y a la que Ud. llega hablan-
do su propio idioma.

Cangallo 545 - Buenos Aires - T. E. 46-5101 - 6919 y 6963 • Informaciones y reservas en su Agente de Viajes I.A.T.A.
EN CORDOBA: Galería Ames, Buenos Aires 188 • EN PARAGUAY: IBERPAR, Estrella 496, Asunción

Idolos

Palito Ortega: La década de los frenéticos

Lo quiero más que a mamá, dijo el sábado pasado la hija menor de una periodista, sin que nadie se lo preguntase, mientras observaba con arrobamiento, en la pantalla de la televisión, los contoneos de un cantante esmirriado, de voz opaca, al que no parecía importarle demasiado lo que estaba haciendo. El cantante acabó por fin su *rock lento* ("Sabor a nada"), se inclinó ante el público sin esbozar siquiera una sonrisa, y oyó con impavidez cómo la oleada de mujeres que se desplegaba en las gradas del estudio número 2, de Canal 9, de Buenos Aires, rompía a aullar *hop, hop, hop*, a palmo y a pregonar el nombre del cantante, *Palito, Palito*, hasta que éste se alejó hacia el fondo del estudio y desapareció detrás de unas cortinas.

—¿Lo querés más que a papá, también? —preguntó sobresaltada la periodista.

—Más —dijo la hija menor, de 7 años, sin pestañear ni apartar los ojos del televisor.

—¿Y por qué? —interrogó la madre.

—Porque es lindo y canta bien. El propio Palito, que se llama en verdad Ramón Bautista Ortega y tiene 23 años, no cree que cante bien ni que importe tampoco desplegar una voz resplandeciente y educada ante los miles de fanáticos que lo adoran y lo asfixian entre sus gritos y sus aplausos y sus abrazos. Pero se sabe un ídolo, como él mismo dice de sí, y explica que lo es "sólo porque me muestro tal como soy". Pero esa explicación es demasiado simple si uno advierte que la idolatría por un cantante, la veneración y el histerismo no se dan sólo aquí, en la Argentina, ni por él, Palito Ortega. De repente, el mundo parece haberse inundado de mitos que rara vez se muestran "tal como son". En las pequeñas aldeas de Italia, los campesinos aúllan y se contonean ahora cada vez que las radios o los fonógrafos despliegan una canción de Rita Pavone u otra *urlatrice*, cualquier otra, sin importarles que en *Vita* o *L'Europeo*, dos de las más serias revistas italianas, se revele de pronto que la abuela paterna de la Pavone pide limosna frente al Duomo de Milán. En París, al mismo tiempo, los devotos del *rock-and-roller* Johnny Hallyday, tras sumirse en éxtasis durante una función vespertina, salen a la feria de Pigalle o a la aristocrática avenida Foch para gritar históricamente *yeh-yeh*, con la misma entonación del hombre que idolatran. Y en Nueva York, bajo una tempestad de nieve, cinco mil muchachas se aglomeran frente al Carnegie Hall —nada menos— para arrastrarse por el suelo cuando canta el cuarteto de *The Beatles*, los flequilludos y estentóreos nuevos reyes de la juventud, a los cuales acaba de definir así la revista *Newsweek*: "Visualmente, son una pesadilla. Musicalmente, están próximos al desastre: guitarras y baterías son golpeadas sin misericordia; sus voces son una catástrofe, un pre-

potente fárrago de sentimentalismo romántico, semejante a las tarjetas de fin de año".

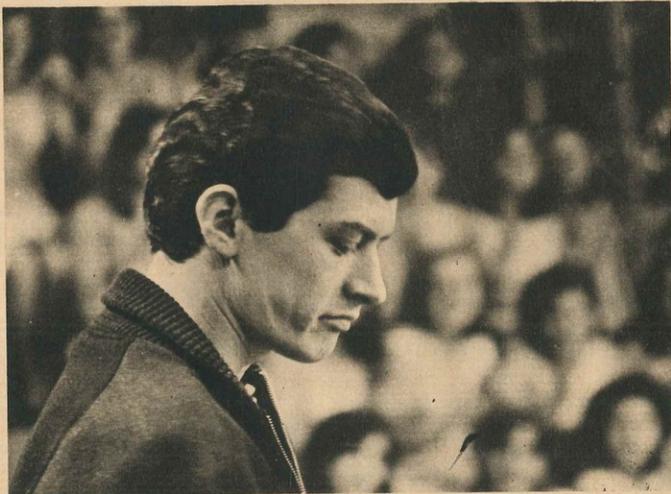
Por supuesto, la histeria musical es tan vieja como la propia música, y todavía hay mucha gente que se acuerda de las mujeres que se desmayaban cuando Franz Liszt, cien años atrás, se sentaba majestuosamente al piano. Pero esto es otra cosa: es como si el mundo se hubiese vuelto la piel del revés. Una sola semana, en Buenos Aires, puede ilustrar el fenómeno: entre el martes y el sábado pasado, Palito Ortega —para observar un caso límite— fue tema de discusión en el programa *Incomunicados*, de Canal 9, y entonces hizo hablar de sí al político conservador Emilio Hardoy, y a la psicóloga Toba Fundia y a la actriz Luisa Vehil; ocupó la portada de dos revistas; anegó de público la calle Lavalle al asistir al estreno del film *El club del clan*; desfiló por media docena de bailes suburbanos e hizo sus irrupciones habituales (dos) en el ciclo *Sábados continuados*, de Canal 9. La gente parece negarse a hablar de otra cosa, a ver otra cosa, a bailar otra cosa, como si fuera un sol obsesivo, copernicano, que diese vueltas alrededor de una minúscula Tierra. Pero este oleaje que parece ingobernable no se mueve nunca por sí solo: hay muchos vientos detrás de él que están agitando.

Los que soplan

Hacia abril de 1962, el ecuatoriano Ricardo Mejía, de 40 años, que vivió en USA la mayor parte de su vida y terminó por adquirir la ciudadanía norteamericana, ejercía la dirección artística de RCA Victor, la famosa editora de discos, y estaba esforzándose en promover el lanzamiento de jóvenes cantantes en el programa *La cantina de la guardia nueva*, difundido

por el Canal 11. Su equipo incluía a Alberto Felipe Soria, de 18 años; a Raúl Peralta, de 25; a Ana María Adinolfi, de 24, y a Mike Lerman, de 31. Su asesor de publicidad era entonces Leo Vanés, de 33 años, a quien se atribuye el engendramiento de los modales, de los gestos y de los atuendos ostentados ahora por todos los cantantes del *clan*.

Vanés y Mejía empezaron en el verano de 1962 su prodigiosa *taumaturgia*: metamorfosearon a Soria en un nervioso chiquillo rubio que se apasionaba por los "pullovers" extravagantes y era capaz de irse hasta el obelisco de la plaza de la República para romper una botella de champaña, en conmemoración de su *triumfo*, tras haber sido rebaudizado, más sonoramente, con el nombre de Johnny Tedesco; transformaron a la cantante lírica Adinolfi, huérfana de éxito, en una *urlatrice* que aprendía a descubrir su belleza junto a Stella de Reichard, experta de Max Factor, y la riqueza bajo el seudónimo de Violeta Rivas; lograron que Peralta dejase de cantar tangos en la orquesta de Héctor Varela y aceptase llamarse Raúl Lavié; atrajeron, en fin, al más intelectual de todos ellos, Mike Lerman, que había logrado imponer cierto tono argentino a la música tropical, y concluyeron por convencerlo de que le contase a la gente que componía sus canciones sólo cuando estaba descalzo: Lerman, que ahora se llama Chico Novarro, aparece ante los adoradores del *clan* como el Hermano Mayor: hace 6 meses, cuando lanzó en un ciclo del Canal 13 su estribillo sobre el *orangután* y la *orangutana* —un obsesivo repiqueo que retumbó en la Argentina y en el Uruguay durante todo el verano— mucha gente creyó sentir que ese tema era tanto una síntesis como una premonición de lo que estaba ocurriendo: de-



Palito Ortega entre las ululantes adolescentes que lo veneran: "Si soy ahora un ídolo es porque no sé fingir y me muestro tal como soy".

sembarzados ya de su vieja pasión por el tango y las milongas, fatigados de su pasión por el folklore, los adolescentes rioplatenses empezaban a coronar ahora a los *orangutanes*, a pasearlos en triunfo.

El proceso que nació en *La cantina de la nueva ola*, hace dos años, estaba estallando de una manera impensada: Mejía y Vanés, a través de RCA Victor y del Canal 11 primero, del Canal 13 y de la editorial Korn después, engendraron sus mitos detalle por detalle. Desde la grabación de sus discos iniciales y la promoción periodística hasta la organización de sus presentaciones en bailes y en ciclos de televisión, cada gránulo de arcilla pasó por sus manos. Los dos enseñaron a Tedesco, a Lavié y a Jolly Land cómo debían sonreír o mirar lánguidamente, qué noviazgos debían inventarse, qué palabras debían pronunciar, qué sueños estaban forzados a soñar.

El caso límite

Lo difícil es descubrir dónde está la pasta que se busca: en febrero de 1962, el letrista Dino Ramos creyó adivinarla en la figura de Palito Ortega, un muchacho silencioso que compartía con tres correntinos, *cabecitas negras*, como él, el desvinculado cuarto de una pensión de la calle Billinghamurst. Por esos días, Ramón Bautista Ortega quería llamarse Nery Nelson y esperaba ávidamente el momento en que podría comprarse un saco brillante, quizá de seda; Ramos lo presentó a Mejía y consiguió que Palito grabara dos canciones que él, Dino, había escrito expresamente para la ocasión: *Maria* y *Escalofrío*. Fue un fracaso, de modo que reservaron la canción restante, *Sácate la careta*, para el rubicundo Johnny Tedesco. A esa altura, Vanés estaba resuelto a persistir con Ramón Bautista; lo convenció de que empleara Palito como apelativo, le dio aluvionales peroratas sobre la necesidad de sonreír para conquistar al público, derramó sobre él todas las bendiciones de Dale Carnegie; Ortega, sin embargo, no parecía fácilmente maleable; no tan maleable, al menos, como lo habían sido Tedesco o Jolly Land.

—La primera vez que Palito enfrentó al fotógrafo —cuenta Vanés—, no hubo manera de hacerlo sonreír. Utilizamos el viejo recurso de los ingleses, enseñándole a pronunciar la palabra *cheese* (queso), pero ni así vimos dibujarse una sonrisa aceptable en su cara. Entonces pensé que lo mejor era exhibirlo tal como era, con su gesto triste y medio de desamparo. Al ver las primeras placas, me di cuenta de que no hacía falta nada más. Quedaban mejor las cosas con su languidez que con su falsa expresión de alegría.

Eran los meses en que irrumpía *La cantina de la guardia nueva*, y las promociones publicitarias de Mejía y Vanés se preparaban "globalmente", si hay que atenderse a lo que ellos dicen: "Sucede que Palito gustó más que los otros —explica el ejecutivo de RCA—. Tal vez porque siempre fue un tipo hábil y talentoso, que sabe sacar todo el partido posible de las oportunidades que se le ponen delante". El ejemplo inverso parece ser, aunque ninguno de



Junto a Martha González, su novia, Ortega suele repasar sus dividendos. Un millón y medio de pesos por mes, de los que le queda un tercio.

ellos quieran confesarlo, el de Johnny Tedesco, un impulsivo que fue derrumbándose a fuerza de "manejarse con ideas propias, de confundir el talento con los "pullover" extravagantes imaginados por su tejedora".

Tras el fiasco de *Escalofrío*, en el otoño de 1962, se dio a Palito Ortega la oportunidad definitiva de *Dejala, dejala*, un rock brioso compuesto por Dino Ramos. Fue un golpe explosivo, el nacimiento de la fama. A fines de ese año, en noviembre, *La cantina* se desplazó al Canal 13, transformó su título en *El club del clan*, y resultó la esfera donde Ortega, casi sin quererlo, sobrepasó a Lavié primero y a Tedesco finalmente.

Los padres terribles

Antes de irrumpir, cada uno de los jóvenes cantantes acepta sacramentalmente lo que Mejía y Vanés —o el protector que les toque— piensa y decide por ellos, como una manera de acostumbrarse a aceptar también lo que dispongan cuando llegue la fama. "No es muy difícil lidiar con estos chicos —dice Mejía—, porque al principio todos vienen aquí con el mismo problema: falta de dinero. Hay que ayudarlos. Al cabo de un tiempo, esa ayuda puede resultar una excelente renta."

Crear mitos, imaginar para ellos una cara, un temperamento y una manera de vivir es, si uno advierte el entusiasmo que Mejía y Vanés ponen en esa tarea, un juego tan apasionante como el de los ingenieros electrónicos ocupados en engendrar robots. También es igualmente difícil: "Todo principia —cuenta Mejía— cuando seleccionamos un grupito de los tantos que quieren ser *estrellas* y trabajamos fuerte para promoverlos. El próximo hombre que lanzaremos se llamará Rolo Moreno:

acuérdense de esas iniciales". Son las mismas de Ricardo Mejía, las RM que él ha puesto como distintivo de su nueva empresa, una grabadora de discos.

Gobernarlos es más fácil que obligarlos a encontrarse consigo mismos. Vanés se acuerda del saco brillante que Palito Ortega añoraba para sí, de cómo fue destruyéndole esa ambición, despaciosamente: "Lo único que necesitás es una remera lisa y un pantalón simple, nada más —le habría dicho en abril de 1962—. Y el pelo un poco más corto, tal vez".

—Hay que repetirles todo unos tres o cuatro veces —explica Vanés—, con paciencia de pedagogo. Generalmente, estos chicos no han pasado la escuela primaria. Y como en la escuela, los que salen adelante son los más inteligentes, los que se dejan manejar con menos remilgos. Hay que mostrarles cómo ha cambiado el mundo, descubrirles que han muerto los días en que los grandes artistas eran bohemios, borrachos y tuberculosos. Ahora, los que salen adelante saben invertir bien sus pesos, tienen sentido práctico, se preocupan por comprar rápidamente un automóvil. Pero todas esas dotes tampoco bastan por sí solas: cuando un chico no sabe comunicarse con la gente, está perdido. Usted a lo mejor tiene un amigo en la revista *Radioamérica*, otro en *Antena* y un tercero en algún diario fuerte tipo *El Mundo* o *Clarín*, pero no puede tener amigos en todas las publicaciones del país. De modo que si un cantante no sirve, los entusiasmos de una mitad del periodismo no sirven para contrarrestar la mala opinión de la otra mitad. Mucho menos, para hacerle frente a la indiferencia del público. Ahí tiene usted a Palito Ortega —dice Vanés, limpiando con un pañuelo el vidrio de sus anteojos—: en 1963, su cara apareció en la portada de 15 revistas, y fue el único caso, me

parece, en que *Radiolandia* dedicó su tapa a un cantante que no había hecho cine.

Los grandes engranajes

Un ser humano, llámese Rita Pavone, Johnny Halliday o Paul McCartney (el querubín de *The Beatles*), termina por ser menos eso que una industria prodigiosa, donde las decenas de millones conquistadas por su voz alimentan a centenares de protectores y de servidores. Mejía calcula que Palito Ortega, él solo, produjo unos 50 millones de pesos hasta la fecha; no indicó, sin embargo, que el 20 por ciento de esa cifra corresponde a su representante. Sólo en el rubro venta de discos suele llegarse a los 250.000 pesos diarios.

Pero la complicada fábrica tiene sus ramas más allá de los discos, de los bailes, de la televisión y de todos los infinitos átomos que componen la esfera del espectáculo: ahora ha empezado a inundar la literatura. A fines del año pasado, la editorial Julio Korn atiborró los quioscos con un libro de 56 páginas, *Simplemente extraño...* cuya tapa y contratapa incluían fotos de Palito Ortega. A fines de febrero, la tirada había superado los 25.000 ejemplares (a razón de 48 pesos cada uno) y estaba por lanzarse la tercera edición. Los ejecutivos de la editorial, Ricardo Korn y Félix Lipesker, se muestran sin embargo menos devotos de las aptitudes líricas demostradas por Ortega que de sus arrasadoras victorias como compositor: la partitura de *Deci por qué no querés* (una canción que El Emporio de la Loza acaba de comprar en cien mil pesos para transformarla en jingle publicitario) alcanzó una tirada de 30.000 ejemplares; la versión en disco excedió las 100.000 copias y proporcionó a Ortega el llamado Disco de Oro.

Otro de los engendradores, Ben Molar (cuyo auténtico nombre es Mauricio Brenner) admite, como los demás "padres terribles", que elaborar una personalidad famosa no consiste en deformarla, sino en acentuar sus rasgos naturales: cuando él lanzó a Juan Ramón, de 24 años, "sólo tuve que instruirlo un poco en cuanto a pelo y vestimenta. Lo más importante fue convencerlo de que cambiase el repertorio. En estos casos hay que buscar siempre lo que la gente está esperando que canten. Por ejemplo, cuando uno va a un restaurante y el mozo no necesita que se le den demasiadas explicaciones para entender lo que uno quiere, no hay más remedio que sentirse halagado. Con los consumidores de música pasa lo mismo". Ben Molar ha metamorfoseado a Juan Ramón en una antípoda de Ortega, ha sustituido la hurañez de éste por la entrega absoluta de aquél: "Juan Ramón —dice— se siente obligado a dejarse besar, morder, abrazar. Este año, en un baile de Carnaval, cuando alargó su mano desde el escenario para estrechar una de las muchas que se le tendían, sintió que una chica lo tironeaba hasta forzarlo a caer sobre la pista de baile. Lo dejaron en paz cuando ya estaba medio desnudo."

El mito en confesión

Esa larga letanía que reuñentemente asegura "no finjo, me muestro tal como soy", es también la primera que reza el propio Palito Ortega cuando uno se encara con él, mirándolo arrojarse displicentemente sobre un sillón, sin fumar ni beber casi, y observando el mundo como si dentro de él no ocurriese nada.

—Es que soy un introvertido —se define Ortega—, un tipo franco cuyas únicas armas consisten en saber qué quiero y adónde voy. Por eso me siento lleno de fuerza cuando tengo que pelear y lleno de debilidad cuando me sumergo en el amor y en la ternura.

Cada vez que Ortega canta, omite cuidadosamente la sonrisa. "Pero no lo hago por inspirar lástima ni por parecer triste —asegura, con vehemencia—. No me sonrío sólo porque tengo un carácter rebelde."

Se siente un ídolo, ciertamente, y cree que lo es por esa voluntad de no fingir que lo sostiene, por su afán de mostrarse ante la gente ni más arriba ni más abajo de lo que esa gente está. "El gran problema de muchos intelectuales —reflexiona— es que hablan en un lenguaje suficiente que no sirve para la comunicación humana."

Palito confiesa que ahora la fama no lo ha modificado, que se siente tal como se sentía en 1950, a los 9 años, cuando andaba por las calles del ingenio Mercedes, en Tucumán, voceando el diario *La Gaceta* y volviendo a la casa de su padre electricista en plena siesta, a las 3 de la tarde, después de haber perdido media hora, no más, en voltear pajaritos con su honda. Para los cosechadores y los peladores de caña, en su provincia, Buenos Aires era entonces —como ahora— la ciudad

dorada donde es fácil vivir y el dinero se recoge a paladas en las esquinas. De modo que por eso, a los 15 años, se subió a "un tren de palo" y se enterró en la ciudad, primero sosteniéndose con "la casa y comida que me daban en un café de Corrientes y Pasteur por limpiar, hacer de mozo y ayudar en la cocina", y después compartiendo en una pensión de la calle Billinghurst las malandanzas de tres correntinos que vivían de robar zapatos y revenderlos.

Hasta que por fin descubrió que la música le gustaba y se incorporó a *Carlinho y su bandita*, "para llevar los bagayos". Durante tres años, desde 1956 hasta 1959 atravesó con ellos todo el país, Tucumán incluido, supliendo al guitarrista o a los que tocaban el *pandeiro*, hasta que la provincial protección de Mejía lo desplazó al lugar donde ha llegado.

Sabe que no canta bien y no le importa reconocerlo, "porque hoy el secreto no es cantar de una manera perfecta, sino cantar con un poco de gusto. Ahí tiene usted a los grandes tenores o barítonos; siempre terminan por mecanizarse". Cuando compone, suele encerrarse a oscuras en su cuarto, por la noche, a solas con la guitarra y un grabador magnetofónico: tararea los acordes que se le ocurren de repente, uno tras otro, sin tregua, durante horas, y al día siguiente oye de un tirón lo que ha grabado, selecciona los mejores acordes, los va empalmando y los corrige poco a poco. Es demasiado, quizá, para alguien que no pudo ir más allá del sexto grado y que rara vez tiene tiempo para leer (Neruda, a veces).

Mientras habla despacio y cuenta su cansancio, las tres o cuatro horas que duerme por día, la necesidad de expresarse a través de la música "como una chica delata su entusiasmo a través de un chillido", describe también cuánto gana, sin ocultamientos, "porque para que, si son inútiles los escondrijos al mes redondear quizá el millón y medio de pesos, pero de esa cifra hay que descontar lo que le corresponde a mi representante (20 por ciento), el sueldo de los músicos y los impuestos. De manera que al final me quedo con 600.000 o poco más, lo suficiente como para poder comprarle una casa al viejo en Floresta, el más arbolado suburbio de Tucumán, y un departamento para mí en Belgrano, que servirá para el día en que me case con Martha González, el año que viene seguramente". Ortega recibe 40.000 pesos cada vez que actúa en el ciclo *Sábados continuados*, de Canal 9; 200.000, por ejemplo, durante un día de actuación en La Plata; 300.000 argentinos por participar de una audición de radio e ir a un baile en Salto, Uruguay. Quizá por eso, Ortega ha aprendido a no pensar en la vejez. "Aunque a veces, con Martha —dice— nos ponemos a hablar de cuando lleguen los nietos y podamos sentirnos verdaderamente realizados."

El telón de fondo

Este tumulto de tótem que han reinvindicado los alaridos, los más salvajes desplantes de histeria, las voces ono-



Ricardo Mejía, el hombre que creó el clan de los jóvenes frenéticos.

matopéyicas a la manera de *yeh-yeh*, *ohohoh* y *eeeh*, está obligando a reflexionar a mucha gente: ¿por qué yace cierta respiración animal en las explosiones colectivas suscitadas por estos mitos?, ¿por qué han logrado infiltrar en los adolescentes de estos años una misma manera de gesticular, de moverse, de peinarse, de chillar?, ¿por qué, en definitiva, han relegado al tango y a los ritmos definidos como argentinos, llámense milongas, cielitos o cuecas, al nivel de la música para minorías?

Uno de los mejores compositores latinoamericanos, Juan Carlos Paz, confesó que no tenía opinión formada sobre estos interrogantes: "No he podido escuchar a ninguno de esos muchachos. Mejor dicho: no he tenido ni siquiera la curiosidad de escucharlos. Generalmente, no me interesa este tipo de manifestaciones populares. Mi mayor limitación, tal vez, consiste en eso". Pero fuera de Paz, no hubo otro músico de primera línea que aceptase responder. Alberto Ginastera se excusó al ser interrogado: era un tema para ser mirado por arriba del hombro.

Los tres especialistas consultados en el Instituto de Sociología de la Universidad de Buenos Aires replicaron a ese silencio con otro silencio: "Hay que reflexionar sobre el tema, no hemos pensado detenidamente en esos fenómenos".

Con más decisión, Korn y Lipesker subrayan que "los nuevos ritmos que están imponiéndose son absolutamente extranjeros y hay que decirlo. Pero

quienes los escriben son de aquí, de la Argentina, y nos ayudan a competir con los *twists* de USA que estaban invadiéndonos. Nunca se ha tocado tanta música nacional como en este momento: Francia nos envía 20 millones de pesos anuales por derechos de autor. Los argentinos, en cambio, corresponden con sólo un millón y medio".

Pero es la devoción por los ídolos lo que también mueve a asombro, el hecho de que la canción *El orangután* cree cierto mimetismo entre los fanáticos. Del mismo modo que The Beatles lograron irrumpir este año en el Carnegie Hall, quizá pueda presumirse que Palito Ortega, culminación y síntesis de este movimiento, tiene idéntico derecho a ocupar el escenario del teatro Colón, en Buenos Aires. Juan Carlos Paz habla de "manifestaciones populares". Pero, ¿hasta qué punto lo son?, ¿hasta qué punto constituyen una mera manía, un rapto de histeria que perderá en poco tiempo su potencia aluvional?

En 1943, cuando persistía en la Argentina la hegemonía del tango, Enrique Santos Discépolo contó a un periodista de qué manera componía sus obras: "¿Ves a ese tipo en la esquina? —le dijo—. Miralo cómo se repliega sobre sí mismo, cómo se asusta porque tiene rota la capellada del zapato, cómo se aplasta el pelo y silba bajito. ¿Te das cuenta? Yo lo sigo a ese tipo un par de cuadras, me meto dentro de su carne y pienso: ¿qué le gustaría a este hombre que yo escribiese para él? Y cuando creo saberlo, lo escribo". Or-

tega ha contado que, por lo contrario, a él no le importa expresar a los demás, sino expresarse a sí mismo. La diferencia, acaso, estriba en eso: en que la pasión por el ser humano ha terminado por ceder paso a los *dum-dum*, a los tamborileos, a la histeria de sentirse llama por un momento, aunque se tenga la certeza de que el final de toda llama es la ceniza.

Pero si estas canciones no son expresiones populares argentinas, si los sociólogos y los psicoanalistas piden tiempo para pensar en el fenómeno que suscitan, si los músicos se desinteresan por esa metamorfosis que de algún modo los toca, ¿quiénes deben explicar lo que pasa? Ya lo están haciendo las multitudes que las cantan y que entran en éxtasis ante ellas. Es la música que quieren, en Buenos Aires o en Tokio, acaso porque más allá de su liviandad están más de acuerdo con esta época y con sus sobresaltos, porque ayudan a escapar de la rutina, a convertirse durante un momento en Palito Ortega o en Johnny Halliday. De creerse ni más ni menos que seres humanos de la década del 60, enquistados entre el peligro nuclear y la chatura de siempre. Y lo creen en líneas que son ampulosas o rústicas, como lo eran las que François Villon cantaba hace 5 siglos o Carlos Gardel hace 30 años. A través de estos versos, por ejemplo: "... qué lindo que hubiera sido que te casaras conmigo".

¿O será ésa, su manera de incorporarse al mundo? ♦



deslizantes
afeitadas
eléctricas...
aun en días de calor

con

williams

**Lectric
Shave**

loción para antes
de afeitarse



Coleccionistas

Para entablar un diálogo con el ayer

"Este teléfono es Luis XVI —dijo el anticuario, señalando un áureo aparato abrumado de rocallas y angelotes—. Está cincelado y dorado a oro", agregó. La señora lo miró y remiró con intriga, y por fin aventuró: "¿Pero es que había teléfonos en tiempos de Luis XVI?" Este mínimo episodio reciente puede servir de pórtico para ingresar en uno de los arcanos de la decoración moderna: la manía —o la moda— de los teléfonos antiguos.

Los hermanos Pantín, anticuarios españoles radicados desde hace tiempo en Buenos Aires, son quizá los responsables directos de esta particular afición portea por los teléfonos pretéritos. Hace unos cinco años incorporaron ese rubro a sus colecciones, y desde 1962 uno solo de ellos, José Manuel Pantín (39 años, soltero), ha vendido cerca de 150 aparatos. Hoy no existe anticuario o decorador a la page que no tenga en sus vidrieras un teléfono finisecular con aire de pájaro embalsamado, o que no sugiera tentadoramente a sus clientes que en el ascético ambiente moderno nada "pega" mejor que un viejo teléfono.

¿De dónde proceden estas reliquias? Para los hermanos Pantín, la primera norma profesional consiste en "observar todo con atención y ojos vigilantes"; la segunda, saber elegir los colaboradores espontáneos (y a veces inconscientes): rematadores; viejos comerciantes de barrio de cada especialidad (mueblería, relojería, que dan poco valor a los objetos antiguos que poseen y a veces se desprenden de ellos de buena gana y por pocos pesos; y familias que tampoco conceden valor a las "cosas viejas" que han pasado de una generación a otra y que estorban hasta en el desván.

Este sistema exige viajes periódicos de los Pantín a cualquier lugar del país, al azar de la ruta y del humor: Pergamino, Paraná, Santa Rosa de Toay. Al llegar, el anticuario toma un taxímetro y es por lo general el conductor de éste quien, después de un rato de conversación, suministra las informaciones que conducen a la pista de algún objeto raro o valioso. En Santiago del Estero, un chofer informó a uno de los Pantín que a pocos kilómetros de La Banda estaban demantelando un apeadero del ferrocarril. El anticuario encontró allí un viejo teléfono de madera, de los comunes hacia 1910, usado para ligar dos estaciones de la línea. El aparato se vende hoy en 10.000 pesos y es gemelo de otro, hallado también por casualidad en una vieja estancia de Roque Pérez (Buenos Aires) donde servía para comunicarse con uno de los puestos.

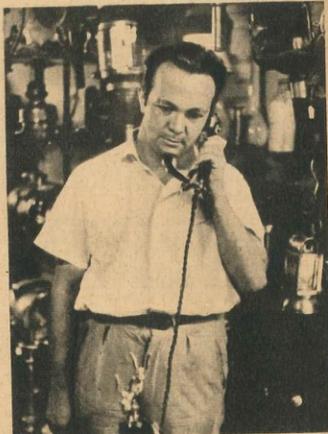
José Manuel Pantín (que en sus colecciones tiene el primer automóvil que circuló por Paraná, en 1908, modelo fabricado hacia 1895) fue el vendedor del áureo teléfono "de los tiem-

pos de Luis XVI", el más caro que se ha vendido en Buenos Aires: 50.000 pesos (en verdad era sólo una pieza de minuciosa artesanía, estructurada sobre un morillo de chimenea del siglo XVIII, y no un teléfono auténtico).

Entre los aparatos más habituales, los anticuarios señalan el teléfono a magneto de 1908, fabricado en principio para 22 voltios y reacondicionado ahora para 90. Junto a estas reliquias algo modestas, aparecen dos deslumbrantes ejemplares franceses de madera y bronce ("piezas únicas", aclara Pantín), cotizados en 18.000 pesos cada uno. Proviene de mansiones que hacia el Centenario expresaban su opulencia en la posesión de una verdadera central telefónica en miniatura, que mediante estos aparatos conectaba las dependencias de la casa. Fueron obtenidos en Concepción del Uruguay, en una residencia contigua a una finca donde habitó Urquiza, y uno de ellos decora hoy la cursal de una notoria sastrería, en la avenida Alvear entre Ayacucho y Junín.

Algunos anticuarios son escépticos acerca de los teléfonos. Carlos Durán, de la casa Cluny, sostiene: "No soy experto en teléfonos y me parece que es una moda pasajera como tantas otras". No obstante, el auge de los artefactos es un hecho real, y los anticuarios tratan de apoyarlo en una base sólida: su utilización práctica, en reemplazo de cualquier aparato moderno. El precio standard oscila alrededor de los 15.000 pesos, y en una estancia o en una quinta, por ejemplo, el teléfono antiguo impresiona muy bien. En los ambientes modernos suele prestar una función puramente decorativa, aunque se lo puede adaptar perfectamente a su función específica.

Los transeúntes que circulan habitualmente por la altura del 1000 de la calle Arenales podían observar, hace cuatro o cinco años, algún anticuado modelo de teléfono en la vidriera de una casa especializada. Los comentarios jocosos fueron cediendo, a medida que pasaba el tiempo, ante los ad-



Recorrer el país: Fórmula de los Pantín para buscar antigüedades.

mirativos, mientras en la vidriera se multiplicaban los ejemplares raros. Últimamente, las elegantes se agolpan ante la vidriera y se extasian frente a aparatos de marfil y oro, o teléfonos "de manija"; y hasta los modestos "candeleros" de no hace muchos años son mirados con ojos codiciosos.

"En telefonía no hay término medio: o es muy bueno, o no se escucha." Un cartel con esta leyenda se reitera en muchos rincones del negocio de José Goszi (checoslovaco, 57 años, casado, dos hijos), que es el emporio telefónico de la calle Arenales. Allí se reparan aparatos modernos, de uso común, y se acumulan los antiguos, incluyendo los más extraños y costosos que hay en el país. Goszi llegó a la Argentina en 1923, y en 1940 inauguró su local; tiene verdadera pasión por los artefactos surgidos de la invención de Alexander Graham Bell. Entre sus piezas preciadas figura un aparato de campaña de la guerra del 14 (10.000 pesos), algunos "de magneto abierto" (utilizados hacia 1895; de 15.000 a 25.000 pesos), y la más curiosa que existe en la Argentina: un modelo de 1892, de los primeros a magneto, de pared, consistente en una gran plancha de madera sobre la que se asientan las partes del teléfono, modeladas en bronce y bañadas en oro 22 (70.000 pesos). Los aparatos ingleses de 1930 cuestan 25.000 pesos; los más fáciles de conseguir son los belgas o los Erikson, suecos.

En el "antro", como Goszi denomina la trastienda de su negocio, él y su esposa, Delia García Domínguez, se afanan en la reparación y puesta al día de decenas de teléfonos antiguos. Los segundos José García (español, 54 años, ex jefe de imprenta del Plaza Hotel), quien desde hace dos décadas se ocupa con cariño de estos artefactos. Nunca lleva menos de un mes el reacondicionamiento de un aparato pasado de moda. "A veces —dice Goszi—, armar un teléfono significa sacrificar muchos otros, a fin de que todas las piezas, hasta el último tornillo, sean de un origen intachable." ♦



Goszi exhibe el teléfono más caro de plaza. Cuesta 70.000 pesos.

Peralta, un hombre obligado a ganar

"Usted tiene que explicar todo esto, sabe, para que la gente entienda por qué me apasiona la política. Aunque reconozco que nunca será un buen político: sólo soy un fanático."

Esta declaración no pertenece a nadie que haya ocupado espacio en alguno de los Diarios de Sesiones que periódicamente se editan en la Argentina. Fue formulada el miércoles último, antes de su viaje a USA, por Gregorio Peralta, un boxeador sanjuanino, ex lustrabotas, ex vendedor de frutas y ex mariner, hijo de un policía provinciano.

El próximo 10 de abril Peralta volverá a pelear en Nueva York contra Willie Pastrano, el campeón mundial de los semipesados. Devotamente, entre rezos y súplicas salvajes ("Matalo, destrozalo" aullaban el miércoles en Ezeiza mientras despedaba el jet en que viajaba Peralta), los seguidores de este musculoso fanático de 29 años esperaban que, con él, la Argentina conquistase por segunda vez un título mundial de boxeo: el primero fue ganado en 1954 cuando Pascual Pérez aplastó en Tokio al campeón de los moscas, Yoshio Shirai.

De Goyito a Patoruzú

En la pasada semana, los expertos y la prensa especializada consideraban verdaderamente probable que Peralta pudiera arrancar la corona de entre los puños de Pastrano. Ya en setiembre pasado, sorpresivamente, Peralta derrotó a Pastrano en Miami, en uno de esos encuentros que se organizan para que los campeones puedan machacar algo más que bolsas de arena o cuerpos de sparrings. Por supuesto, no estaba en juego el título en aquel match.

Antes de ganar su derecho a disputar la corona con el sorprendido Willie Pastrano, Peralta tuvo que derrotar dos veces en USA a otro norteamericano, Wayne Thorton, un boxeador bien ubicado en el ranking mundial. Peralta luchó ferozmente contra Thorton: "Era un antipático —explica—. En cambio, Pastrano es un muchacho agradable, un caballero, y merece ser campeón. Da gusto pegarle."

Todo indica ahora que, el 10 de abril, la expectación del público argentino estará encendida al rojo blanco, como la estuvo aquella noche de 1954 mientras Pérez golpeteaba en Tokio sobre los flancos de Shirai, o como la estuvo 31 años antes, en 1923, mientras el campeón mundial de todos los pesos, Jack Dempsey, era sacado del ring de un puñetazo por su rival Luis Angel Firpo.

Una agresiva multitud despidió el miércoles a Peralta. Hasta Ezeiza habían llegado, inclusive, más de cien aficionados de Azul, provincia de Buenos Aires, el pueblo donde Peralta vi-

ve desde los 17 años. Otros tantos habían reservado ya sus pasajes por avión para viajar a USA el día del match. Pero el entusiasmo se hubiera helado en los rostros de los admiradores de Peralta si se hubiera divulgado un anuncio off the record hecho por el boxeador pocas horas antes: Peralta, a quien de niño llamaban "Goyito" y a quien los diarios de Buenos Aires han rebautizado "Patoruzú" anticipó su propósito de colgar los guantes tan pronto como alcance el título mundial.

"Quiero ganar el título, tengo la obligación de ganarlo —dijo Peralta a PRIMERA PLANA— pero no pelearé más, me retiraré inmediatamente. El boxeo destruye al hombre y yo quiero seguir funcionando, servir para otras cosas. Comprarme un criadero de aves y conejos, por ejemplo. Lo que nunca podrá abandonar será la política."

Historia de un colchón

La devoción peronista de Peralta es una faceta poco divulgada del aspirante a campeón.



En las calles de Buenos Aires, con su mujer: "Una vida normal".

En 1962, Peralta vociferó en todas las esquinas de Azul hasta que resultó elegido concejal por la Unión Popular, pero aquellas elecciones, como se sabe, fueron anuladas. "Tal vez no me beneficie hablar ahora de política —dijo Peralta—, pero si usted piensa publicarlo conviene que le explique bien: yo tenía diez años y mi madre le escribió a Perón porque ya no dábamos más. Llegó la respuesta con una pila de paquetes: fue la primera vez en mi vida que dormí sobre un colchón." Cuando habla de política, las mejillas y las sienes de Peralta se crispan, co-

mo si a treinta centímetros de su nariz no estuviera un periodista de anteojos, sino aquel muchacho italo-norteamericano tan correcto, sobre cuyas costillas le gustaría pegar.

Casi tan inédita como la historia política de Peralta es, por ahora, la de su vida anterior a los éxitos en el ring. Esta es la síntesis que traza el mismo Peralta: "Eramos doce hermanos, nueve varones. Nos criamos peleándonos entre nosotros. Mi padre era vigilante; era un hombre bueno: nos pegaba sólo una vez por mes, pero nos alcanzaba para el resto. Yo lustraba zapatos, pero lo más divertido era salir a vender la fruta que plantábamos y cosechábamos en el fondo de casa. En casa hacíamos guantes entre hermanos: papá nos hacía pelear regularmente porque de ese modo nos sacábamos la furia."

Cuando por primera vez pisó un ring "para aprender", en un modesto club de Azul (Defensores de Barracas), Julián Lescano, quien después fue su manager durante el amateurismo, lo sacó a los pocos minutos de mala manera: "No te hagás el vivo con los pibes —le dijo—. A vos se te nota que tenés por lo menos cuarenta peleas." Pocos años después, Peralta estaba ya en condiciones de ganar dinero con sus puños: rompió el contrato de mariner enganchado que tenía con la Armada y se echó en brazos de Alfredo Porzio, tal vez el más hábil constructor de ídolos del boxeo argentino.

En 1960, Peralta tuvo su primer revés serio. Fue derrotado en el Perú y volvió enfermo a la Argentina. Durante ocho meses debió guardar reposo absoluto. El se refiere a ese lapso con evasivas, con esa mezcla de repugnancia y terror que aún ahora, en la era de los antibióticos, impide a muchos provincianos pronunciar la palabra tuberculosis. Sin embargo, Peralta pudo volver a boxear en 1961 y, de entonces hasta ahora, permanece invicto.

Entre los íntimos de Peralta, las opiniones están ahora divididas con respecto al futuro del boxeador. Mientras él sueña con retirarse e invierte todo cuanto gana (USA ya le produjo casi dos millones de pesos) en tierras elegidas en Tapalqué, provincia de Buenos Aires, el manager Porzio sonríe comprensiva y escépticamente.

"Quiero ser libre, hacer una vida normal", dice Peralta. Viene queriéndolo desde hace mucho: cuenta que, de niño, lo que más deseaba era llegar a los 22 años para "ser mayor de edad, tener autonomía". Claro que después vinieron su matrimonio con Noemí Canavella, *Mimí*, quien ahora fue con él a USA "para hacerle la comida"; su hijo; su unión con Porzio; su necesidad de ganar el título mundial ("tengo la obligación") o hacerse resquebrajar la cara a golpes sobre un ring de Nueva York mientras otros amigos, otros fanáticos, en inglés, rugen y rezan "matalo, destrozalo, matalo".

"Una vida normal —dice Peralta—. Tampoco me interesa la publicidad, le juro. A usted tampoco le interesaría si tuviera que ganarla en el ring con los pulmones." ♦



Tenencia de hijos

Por el Dr. Ival Rocca *

Es sabido que nuestro país no admite actualmente el divorcio vincular. Ello significa que una cantidad de situaciones internas del matrimonio se derivan a veces en separaciones legales y a veces en nuevos matrimonios celebrados al margen de nuestras leyes. Esto ahonda el problema enfocado (ver PRIMERA PLANA N° 68, pág. 30) con diagnóstico de precisión por el doctor Florencio Escardó desde estas mismas páginas: si resulta muy trabajado para los tribunales discernir una equitativa tenencia de los hijos y un adecuado régimen de visitas por parte de los padres, tanto más ardua se presenta esa labor cuando a la separación se suceden nuevos matrimonios, o matrimonios ilícitos para nuestra ley.

Es cierto que con Código Civil o sin él, con acuerdo o no sobre tenencia y visitas entre los padres, con sentencia judicial o sin ella, hay problemas que parecen de imposible superación, aunque sea perfectible la forma de encararlos según se haga correcto uso de los remedios que diferentes ciencias proporcionan (Derecho, Psicología, Medicina, etc).

Pero también es necesario poner de relieve los permanentes esfuerzos realizados por jueces y juristas, no sólo en nuestro país sino también en el extranjero, dirigidos a morigerar las consecuencias de la "desavenencia marido-mujer" respecto de la situación, crecimiento, ambientación, educación y progreso de los hijos.

Algunas de las formas y razones que han guiado a los jueces —en nuestro país— para propender a lo más conveniente para el menor y para aliviar la situación de la minoridad ante la separación de hecho de los padres o el divorcio (porque de todas maneras entre nosotros no existe "divorcio vincular" —el cónyuge divorciado no puede volver válidamente a casarse—, pero técnicamente existe el "divorcio", y así lo denomina el Código), pueden condensarse en el siguiente informe extraído escalonadamente de causas judiciales desde 1935 hasta 1964 (unos 30 años de jurisprudencia):

- La situación familiar debe ser estudiada a la luz de la concepción social del momento en que el asunto de la tenencia del menor debe ser debatido (Cámara Civil de la Capital, 17-V-57).

- Toda cuestión a dilucidarse como incidente de un pleito de divorcio que afecte la situación de los hijos menores no causa instancia, no es definitiva y puede ser revisada por otro pronunciamiento judicial si las

circunstancias y primordialmente los intereses del menor así lo aconsejan (Sala "C" de la Cámara Ira, 8-X-37).

- Existiendo pugna entre lo que sostienen o pretenden los cónyuges y lo que conviene al menor según el amplio criterio del Juez, debe estarse siempre a lo más conveniente para la situación e intereses del menor (Cámara 2da. de La Plata, 14-III-61).

- En todo caso, en esta materia del régimen de los menores, tenencia y visita de hijos y educación de los mismos no debe privar un criterio legalista, sino un entendimiento humano en el cual el Juez se coloca en la situación del "Buen Padre de Familia" (Superior Tribunal de Santa Fe, 23-III-43).

- El juez debe tener muy presentes las condiciones ambientales en que se desenvuelve la vida del hijo cuya tenencia o visita debe ser decidida; la situación y aptitudes de los padres; la convivencia prolongada del hijo con alguno de ellos; la existencia de hermanos de los que no deba hacerse separación; el posible daño moral o espiritual, etcétera.

- Deben ser medidas y pesadas las diferentes reacciones de los hijos, sus situaciones psicológicas, espirituales y morales; su felicidad actual; su educación y su porvenir (Ver La Ley, N° 2690-5-959).

La ciencia jurídica ha realizado —una pequeña muestra surge de las pautas referidas a breve modo de ejemplo— permanentes esfuerzos para resolver favorablemente esta problemática de la tenencia y régimen de visitas para los hijos de un matrimonio cuyos integrantes se han disociado. Evidentemente, dicha ciencia necesita de otros auxilios. Pero en la pobreza de medios con que ha contado —porque lamentablemente en nuestro país no existen peritos médicos o psicólogos obligatorios para estos casos—, cada juez ha debido constituirse también en un verdadero perito, "en un psicólogo de hecho", y ha buscado una elasticidad mucho mayor que la dada específicamente por la ley. Muy bueno sería que la idea lanzada en la parte final del citado artículo del doctor Escardó, "Los hijos del divorcio", pudiera encontrar acogido: "Me parece llegado el momento de que ningún juicio sobre tenencia de hijos se tramite sin la intervención de un pediatra experto en medicina de la familia o de un psicólogo avezado", es la oportuna proposición del articulista. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Abogados

Los vericuetos de la defensa

Un acontecimiento de magnitud sacó del anonimato, la semana pasada, a un hombre joven, de alta estatura, que parece no terminar nunca de erigirse cuando se levanta de su escritorio. Un escritorio común, en una oficina de la avenida Corrientes al 200, con el Río de la Plata a las espaldas. Se llama Juan Dollberg, tiene 29 años, mide un metro noventa, y el de ahora es el caso más apasionante entre los cien que ha defendido en su breve ejercicio de la abogacía (comenzó en 1962).

Dollberg acaba de asumir la defensa de su colega Gerhard Johannes Bernard Bohne, un alemán de 61 años a quien su gobierno acusa de haber participado activamente en la Sección Eutanasia, de Hitler, entre 1939 y 1943 (ver PRIMERA PLANA, N° 70). Mientras juega con sus botones de puño de plata, el atildado Dollberg confiesa que hasta los primeros días de marzo, cuando la prensa difundió la detención de Bohne, nada sabía de este avejentado ex integrante de la SS nazis.

"Me vino a ver la hermana, que trabaja en el Hospital Alemán. Habló con gente de la colectividad y le dieron mi nombre", relata Dollberg. Al día siguiente, hace poco más de una semana, tuvo su primera entrevista con el encausado, en Villa Devoto. La segunda y última, por el momento, se verificó al poco tiempo: en total, 4 horas de conversación. El defensor, quizá como para evitar cualquier suspicacia, aclaró: "No milito en ningún partido, soy democrático". Pero cuando se le pregunta por el nazismo, su frase es menos tajante: "Creo que trajo adelanto social al pueblo alemán; lo que falló fue la conducción política".

¿Por qué, entonces, aceptó patrocinar a Bohne? La contestación inicial parece ya clásica: "Es mi obligación, como abogado criminalista". Otras razones: "Me emocionó la hermana de Bohne. Son gente pobre, y ella pasa momentos angustiosos ahora. La guerra los ha destrozado". "Se trata de un caso interesante, sobre todo porque pienso que no corresponde la extradición. Y eso quiero probarlo".

El musculoso Dollberg también insistió en asegurar que "no cobraré honorarios. Bohne no tiene un peso. Me prometió que si le conseguía la libertad me ayudaría con sus conocimientos jurídicos. Es buen abogado". Sin embargo, más allá de las connotaciones que la defensa de un acusado como Bohne puede suscitar en la opinión general, la labor de Dollberg implica un verdadero desafío a los preceptos de la religión que, él mismo se encarga de recalcar, profesa: el catolicismo. Porque la defensa de Bohne constituye, en esencia, una defensa de la eutanasia.

El argumento que esgrime Dollberg

*¡Llamado a la
RESPONSABILIDAD INDIVIDUAL!*

Usted
que es



PADRE DE FAMILIA

...tenga presente que así como Ud. le exige al país ciudadanos íntegros, tiene la obligación de entregar a la sociedad hombres cabales, formados en el ejemplo de su propia integridad moral. Sus hijos son el país, por lo tanto...

*Este país será como USTED lo haga:
¡tome conciencia de su responsabilidad!*

**INDIVIDUOS RESPONSABLES
FORJAN NACIONES DE FUTURO**



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

es éste: "Apoyo la eutanasia voluntaria, o sea cuando los interesados o sus parientes solicitan la eliminación. Mis frecuentes visitas al manicomio, en años pasados, me convencieron de la necesidad de la eutanasia, aun contra la opinión de la Iglesia Católica. De todos modos, algunos jerarcas protestantes de los Estados Unidos han anunciado su intención de legalizar la eutanasia voluntaria".

Según el abogado, "el hombre que sufre deja de ser racional, y lo que distingue a la figura creada por Dios es, precisamente, su racionalidad. De manera que es lícito practicar la eutanasia a su propio pedido. Y si no hay pedido, ¿por qué no parar los sufrimientos?" Estas convicciones tienen una leve semejanza con las que expuso Bohne, el 5 de setiembre de 1960, ante un tribunal de Francfort, cuya copia fotostática fue proporcionada por Dollberg. "Me he adherido a la eutanasia —comienza la declaración de Bohne— después de profundas consideraciones extraídas de mi larga experiencia en manicomios y casas de salud."



Juan Dollberg: Defiende la eutanasia, a despecho de su religión.

Dollberg comenta que utiliza todas sus horas libres en leer y reparar documentación "que me ha convencido de la inocencia de mi defendido". Además, ha buscado material sobre eutanasia, posición de pensadores católicos, opiniones del Vaticano. No da demasiados detalles respecto de los autores y los testimonios consultados; tampoco se muestra inquieto frente a un caso tan difícil como el de Bohne.

Si todo abogado, por principio, cree en el triunfo de sus teorías, Dollberg no escapa de esa regla. Y para que el periodista las comparta, traza un abultado descargo de su cliente: "Es un idealista, que a su vez cree firmemente en que Hitler era un idealista. Era asesor jurídico de la Sección Eutanasia, la Gestapo lo tenía entre ojos".

Otra manera de hacer la apología de Bohne es referirse a sus padecimientos: "Está atacado de cáncer a la próstata, pasa por crisis nerviosas, per-

dió la visión de un ojo". Se le pregunta, entonces: ¿No piensa que con estos trastornos la Sección Eutanasia lo hubiera condenado a muerte, mientras usted se preocupa por salvarlo? La demanda no le ha gustado a Dollberg. Pero responde: "El programa T4 era sólo para enfermos mentales incurables".

Una nueva pregunta lo desorienta: ¿Por qué, si Bohne residía legalmente en la Argentina, con pasaporte a su nombre, no revalidó su título de abogado y se ganó la vida con esa profesión? "Es algo que no se me había ocurrido. La próxima vez lo interrogaré en Villa Devoto."

Finalmente, Dollberg —afecto al remo y el fútbol, partidario del club Atlanta— exclama: "Soy argentino por encima de todo. Cuando el nazismo reinaba, yo era un chico. No leí *Mi lucha*. Bohne es un cliente que exige mis servicios. Un cliente especial, acusado, según mi criterio, de un delito político y no de un delito común".

Al mismo tiempo que PRIMERA PLANA conversaba con Dollberg, el Poder Ejecutivo divulgaba un decreto por medio de cual daba curso al pedido de extradición formulado por Alemania. El único fin de esta medida es suplir la falta de tratados de extradición con aquel país, y no entraña el envío de Bohne a los tribunales de su nación. Esta última decisión —o el sobreseimiento— corresponde a la Justicia argentina, cuya actuación ratifica, por lo demás, el citado decreto.

Más de mil casos

Una actualidad menos complicada rodea a una mujer menuda, que dos veces a la semana discute los precios en el mercado cercano a su casa, en la calle Defensa al 500, de Buenos Aires. María Dolores Fonrouge de Saguier, de 46 años, casada con un funcionario jubilado del Banco de la Nación, ha intervenido en algo más de mil casos, desde que se recibió en 1956. Sin embargo, sólo hace unos meses que su nombre se transformó en moneda de cambio, al patrocinar a Laura Mussio de Villano, una de las implicadas en el *affaire Vecchio*.

A partir de entonces, y como sucede casi siempre, también las suspicacias recayeron en la persona encargada de la defensa. La señora de Saguier las ahuyenta, como Dollberg, remitiéndose a los "deberes profesionales". De paso recuerda su actuación en favor de 350 presos peronistas: "No les cobré un centavo, porque no tenía derecho. En realidad, estaba aprendiendo. Para nosotros no puede haber diferencias, todo el mundo es igual cuando requiere nuestros servicios".

Evaporado, por lo menos transitoriamente, el estruendo del caso Vecchio, un nuevo episodio de la crónica policial reiteró la presencia de la señora de Saguier: el asesinato de Berta Bajovsky de Chapp, cometido a fines de febrero último en Buenos Aires, y del que se declaró culpable el estudiante de medicina Eduardo Gorecki.

Las suspicacias volvieron a esparcirse al anunciarse que María Dolores Fonrouge de Saguier asumía su defensa. "No dudo de que voy a ganar el caso", dijo a PRIMERA PLANA.

La controvertida abogada sostiene una tesis poco difundida: la de que Gorecki habría confesado ser el autor del crimen "presionado por apremios ilegales". Es, al menos, lo que el acusado expresó ante el juez.

Pero la actividad de esta mujer no se detiene en los estrados judiciales o en su oficina también instalada en su casa de la calle Defensa. Se extiende al campo político: militante de la Federación de Partidos de Centro, ha tenido molestias por su "intemperancia ideológica". Entiende que la Federación "no coincide con la línea conservadora, porque nunca tuvo dogmas y ahora los tiene; en realidad, nuestro conservadurismo ha involucionado en vez de evolucionar".

Una energía tal para con sus ideas hizo que, en varias oportunidades, diversos grupos partidarios intentaran conseguir la aplicación de sanciones contra la señora de Saguier, pero sin resultados.

La energía apenas se refleja en la vida privada de quien la esgrime. "El



Fonrouge de Saguier: Entre caso y caso, política, versos y piano.

único lujo que me doy y que heredé de mi madre es tomar el desayuno en la cama. El resto de mi vida es muy común. Me levanto todos los días entre siete y ocho y trabajo a la tarde."

De sus cinco hijos, dos estudian derecho; ella misma estudia, porque está gestionando su doctorado en la Universidad de La Plata. Se concede dos placeres intelectuales: la lectura de versos y tocar el piano; en cambio, no pisa cine ni teatros ni mira televisión. Dedicar las noches a reunirse con su familia e hilar comentarios políticos.

La señora de Saguier, como Dollberg, es católica; además, antidivorcista. Sin embargo, admite que actuó en media docena de divorcios. "Ya estaban separados, me limité a legalizar una situación de hecho. No sería capaz de deshacer un hogar." El resto de sus defensas ha sido de carácter político, laboral y criminal. ♦

Un cadáver congelado y un ministro furioso

La escena ocurrió hace 3 semanas en la provincia de San Juan. La voz restallante del inspector policial Ramón Ignacio Montaña sonó con eco entre los cerros de la precordillera a cuatro mil metros de altura: "Les comunico que por decreto del Poder Ejecutivo no pueden ascender a El Toro." Uno de los interpellados respondió, sonriendo: "Eso es imposible, porque no sólo yo ascendo sino que hemos descendido."

A pocos pasos, un iracundo funcionario increpaba al baqueano Justo Paredes: "Tiene que darme una mula porque yo soy de la expedición oficial. ¿No sabe que hay un decreto del ministro?" El baqueano, con filosófica calma, expresó: "El decreto será del ministro, pero las mulas son mías. No le doy nada."

A pocos kilómetros de allí, el subsecretario de Instrucción Pública y Acción Social de la provincia, Martín Riveros, hollaba a grandes zancadas el piso polvoriento de un galpón de la mina El Fierro, a la espera de acontecimientos que podían ser incómodos. Y en la propia ciudad de San Juan, el ministro de gobierno, Miguel Nicolás, aguardaba, también con impaciencia, el resultado de una historia que comenzara casi un mes antes, el 25 de enero, cuando el andinista Erico Groch había hecho en el cerro El Toro (ex San Crispín), en el linde con Chile, un hallazgo insólito.

Groch (andinista condecorado con el Córdon de Oro con piqueta cruzada, escalador del Aconcagua en dos ocasiones —una de ellas, por primera y única vez en el mundo, por la ladera norte—; del Llullaiyaco en Salta; del Famatina en La Rioja; del Mercedario en San Juan) había ascendido a El Toro con su colega José Beorchia.

En un sitio próximo a la cumbre (6.400 metros de altura), un desprendimiento de piedras reveló a ras del suelo un cuerpo extraño que resultó ser la cabeza de un indígena cuyo cadáver congelado yacía, encorvado sobre sí mismo, dentro de un hueco.

Un rápido examen reveló que se trataba de un hallazgo de excepcional valor arqueológico: era el cuerpo de un adolescente de raza incaica, escasamente deteriorado, que parecía dormir apaciblemente. Su cabeza, de rasgos finos, estaba cubierta por un capacete o gorro igual al que siguen usando sus descendientes en el Cuzco o en La Paz; sus ojos rasgados, apenas entrecerrados, revelaban un sueño de por lo menos 400 años, a una temperatura constante de cuatro grados bajo cero que había preservado el cuerpo cobrizo de la descomposición.

Vaivenes antes de partir

De regreso de su ascensión, Groch comunicó el descubrimiento al matucón Diario de Cuyo, determinando que si se financiaba una expedición con todos los elementos y recaudos necer-



Rodean a Kirby, quien carga con "la momia" y aparece de espaldas, de izq., a der., Groch, Razquin y Schobinger. (Foto "Diario de Cuyo".)

sarios, estaba dispuesto a traer el cadáver congelado de lo alto del cerro y entregarlo al gobierno provincial. Antes de que la edición del periódico ganara la calle, su director, Francisco Montes, habló con el ministro de Gobierno, Miguel Nicolás, y le participó que su publicación iba a financiar el rescate del adolescente inca "para entregarlo al gobierno provincial". El ministro estuvo de acuerdo, pero —según Diario de Cuyo— "pretendió imponer condiciones de publicidad que nuestro director rechazó".

A partir de ese momento se entabló una rispida disidencia entre el periódico y el gobierno, de amplia resonancia en San Juan. Groch aconsejó que la expedición se hiciera cuanto antes, no más allá del 24 de febrero, pues el cambio de clima la imposibilitaría. Advirtió, además, que el cerro El Toro era de fácil acceso por el lado chileno y que las autoridades de Chile podrían intentar el rescate con mejores posibilidades que los argentinos. El Club Andino Mercedario ofreció una expedición.

El ministro Nicolás respondió a estas urgencias aconsejando que se presentara una nota para iniciar expediente, y aseguró que el gobierno carecía de fondos. La Dirección Provincial de Cultura, por su parte, emitió comunicados donde proclamaba que, seguramente, el director de Diario de Cuyo proyectaba regalar el hallazgo a los mendocinos, o venderlo. Frente a la necesidad de una decisión rápida, Francisco Montes no vaciló y armó la expedición, a cuyo frente puso a Erico Groch. Corría el sábado 15 de febrero; poco después de mediodía, sobresaltados carpinteros interrumpieron su siesta para confeccionar la armazón en la cual "la momia" (como ya erróneamente la denominó la opinión pública) descendería de su enterratorio; los comercios vendieron fuera de su hora-

rio los equipos y los alimentos; se consiguieron los materiales técnicos y el domingo 16, a las 4 de la mañana, se emprendió la marcha.

Los expedicionarios fueron: el doctor Juan Schobinger, jefe de la cátedra de Arqueología y Paleontología de la Universidad Nacional de Cuyo; Bernardo Razquin, meteorólogo, que nueve días antes había bajado del Aconcagua con los restos del andinista Pérez Chef; Antonio Lago, jefe de fotógrafos y vicepresidente del directorio de Diario de Cuyo; Roy Kirby, jefe de redacción del mismo diario, y Rogelio Díaz Costa, historiador, miembro de la Academia Provincial de la Historia. A las 10, los viajeros pasaron por Angualasto, último puesto policial de la zona, y llegaron a las 11 a Malimán (carente de medios de comunicación), donde pernoctaron.

El lunes 17, a las 8, salieron para el campamento minero El Fierro, lugar en que los aguardaban los baqueanos Justo Paredes y Justo Marinero, con ocho mulas. El trayecto hasta el cerro El Toro demandó tres jornadas a lomo de mula, con campamentos intermedios; en el último de éstos, o "campamento de ataque", quedó Díaz Costa. Los otros cinco iniciaron el camino hacia la cumbre.

Tormenta sobre San Juan

En San Juan, entre tanto, estallaban las iras del ministro de Gobierno. El mismo lunes 17, por la mañana, Miguel Nicolás organizó una conferencia de prensa (de la que excluyó a Diario de Cuyo) para anunciar que el gobierno preparaba una expedición encabezada —curiosamente— por los propios Groch y Schobinger. Al enterarse de que el grupo costeadó por aquella publicación ya estaba en marcha, el ministro se exaltó, profirió amenazas contra sus integrantes y señaló, con-

cretamente, que ordenaría su detención. "Ya van a ver", agregó, mientras algunos observadores descubrieron que en menos de 24 horas el gobierno había desenterrado las partidas presupuestarias —hasta el día anterior declaradas inexistentes— para financiar el traslado.

Una comisión policial —el inspector sumariante Ramón Ignacio Montaña y los agentes Anibal Vega, Cecilio Araya y Ramón Esquivel— fue despachada con urgencia a Angualasto. Como derivación de estos episodios, el director de *Diario de Cuyo* se presentó de inmediato ante el juez del crimen interponiendo recurso de hábeas corpus en favor de los expedicionarios. El juez, al requerir informes, se enteró de que no existía la detención, por lo cual rechazó el recurso, pero dispuso el envío de dos radiogramas a la comisaría de Iglesia, no lejos de Angualasto, ordenando "notificar a toda persona que intente ascender a El Toro, que debe abstenerse de retirar la momia, declarada propiedad del Estado Provincial por decreto".

Esto sucedía el 20 de febrero, y el decreto se dio a conocer el 22; se entendió, entonces, que sus efectos sólo podían aplicarse a partir de su publicación, sin contar con que resultaba imposible notificar a los interesados, prácticamente aislados del mundo. Montes apeló a la Cámara Penal.

Cerca de la nieve

Allá arriba, cerca ya de la nieve, otras eran las preocupaciones. Los baqueanos se quedan con Díaz Costa en el campamento de ataque; a su grito cantarín de "¡Que lleguen!", los expedicionarios avanzan. Van a pie, en fila india. Cada quince pasos, Erico Groch se detiene, respira lentamente. Los que piensan que exagera, pronto le dan la razón: falta de aire, a las cuatro horas las piernas pesan, los pulmones están caldeados. Hay que tener cuidado de poner el pie exactamente donde lo ha puesto Groch, que marcha adelante: un paso en falso significa la muerte. Entre los "penitentes" (las agujas de hielo que fingen procesiones por las laderas de los Andes y que ya llegan a la altura de un hombre) se hace un alto cada 20 pasos.

La primera noche es una prueba durísima. El viento helado incomoda para desplegar las carpas y, aun dentro de los sacos de dormir de confortable pluma, nadie descansa. Bernardo Razquin consume, filosóficamente, salame y queso. A las 6 de la mañana todo el mundo está en pie (una simple metáfora, pues las rachas de viento gélido trastornan el equilibrio), y se se derrite hielo para un té de "chachacoma". A poco, mientras el sol enrojece desde hace rato la alta cumbre, aparece el joven inca dormido en su hueco de piedra.

Lo extraen con cuidado: su frágil estructura, preservada por el hielo, pesa apenas. Viste sólo un taparrabos tejido, sujeto por cordones de lana y bordeado por un ancho festón de intenso color ocre, y el capacet. Alrededor del cuerpo, minuciosamente dispuestos en el hueco, se encuentran dos "uncus" o camisetas andinas (una de ellas de vicuña, con incrustaciones

rojas y azules), una ojota, un gran poncho de vicuña y un cordón ceremonial formado por hilos de lana, de dos metros de largo.

Surge una sorpresa adicional: el "uncu", con adornos rojos y azules, presenta manchas de sangre en el lado izquierdo del cuello, exactamente donde el cadáver muestra un desgarramiento que descubre las vértebras. También hay manchas de sangre en la nariz, en la boca y en el pecho, y tres dientes están rotos. Fuera de las rodillas erosionadas y la nariz, la conservación del cadáver es admirable; se deduce, por lo tanto, que la muerte del sujeto ocurrió por un golpe. ¿Crimen, o asesinato ritual? Nunca se sa-



Pudo haber sido un crimen cometido hace cuatrocientos años.

brá. Otro detalle curioso es que el cuerpo —de rara perfección, lo mismo que el rostro— está ligeramente más desarrollado en la mitad derecha que en la izquierda, lo que se atribuye a algún ejercicio físico practicado intencionalmente, como la honda, que era popular entre los incas.

Roy Kirby se arrodilla sobre la nieve, y recibe en los hombros la jaula de madera que conducirá al muerto hacia las tierras de las que ascendió (ya fallecido, o no) hace 400 años. Flota un ligero temblor religioso en el aire helado, y se inicia el descenso. Previamente, Kirby ha dejado dentro de un tubo plástico, en la pared de piedra de El Toro, dos ejemplares de *Diario de Cuyo*, un acta preparada por el doctor Schobinger, un banderín de Radio Cuyo y un mensaje sarcástico por si llega la expedición oficial. Abajo, en el arroyo Vicuñitas, la comisión policial del inspector Montaña se adelanta, carabina en mano, a recibir al joven inca y a su cortejo. Para los expedicionarios, después de

otra noche de insomnio y del sentimiento de grandeza que suscita la alta montaña, lo único importante es hallarse de vuelta con "la momia". Es el domingo 23 de febrero.

"Paso de comedia"

El miércoles 26, el ministerio de Gobierno emite un comunicado: "A las 16 de hoy regresó del cerro El Toro un miembro de la comitiva oficial que preside el subsecretario de Instrucción Pública, manifestando que este funcionario ya se encuentra de regreso del mencionado cerro, en posesión de la momia y sus efectos". La verdad es que ningún miembro de la misión oficial llegó a El Toro; su presidente, el subsecretario Riveros, alcanzó el campamento El Fierro, a más de 100 kilómetros del cerro, y los demás, en vista de las circunstancias, decidieron trasladarse a los baños termales de San Crispín.

Ese 26 de febrero, simplemente, en un galpón de El Fierro los expedicionarios habían entregado el cadáver al subsecretario Riveros, quien en ese acto declaró que "el gobierno de la provincia sabrá valorar el esfuerzo realizado por *Diario de Cuyo*".

Groch y Schobinger aceptan en ese momento dirigir la nunca realizada expedición oficial a la cumbre y declaran que "la momia" está en perfecto estado, mientras los periodistas se desligan de toda responsabilidad ulterior. Entre tanto, la Cámara Penal de Apelaciones de San Juan hace lugar al hábeas corpus, "por cuanto no se discute ni se impugnó el decreto respectivo", del cual no han sido notificados los expedicionarios. Al mismo tiempo, en El Fierro, el doctor Schobinger proclama que "el hecho de que un diario financie una expedición arqueológica... es posiblemente único en Latinoamérica". Por lo menos lo es en la Argentina.

El acta de entrega del cadáver congelado desvirtúa definitivamente las pretensiones del gobierno sanjuanino de haber consumado la hazaña. En previsión de deterioros, "la momia" fue depositada en el frigorífico de la firma Ruiz Calado, en el departamento de Rawson; allí, con custodia policial, se la mantiene a la misma temperatura constante bajo cero que aseguró su preservación durante cuatro siglos en la precordillera.

Los profesores de anatomía de la Facultad de Medicina de Mendoza producen a su estudio, con el fin de producir un informe, y el arqueólogo de las Universidades de La Plata y del Litoral, doctor Delfor Chiappe, investiga los adornos y enseres que acompañaban al cadáver. Se presume que el muerto es un joven chasque indígena de la tribu de los huarpes, que dejó de existir en circunstancias violentas (la desgarradura del cuello, los dientes rotos) y fue sepultado en el enterratorio más alto del mundo, ni siquiera superado por los del Perú o el cerro chileno El Plomo, orientado hacia el Cuzco, tierra de sus mayores.

"Lo que nunca habrá podido imaginar —comentaba Kirby en rueda de amigos— es que 400 años después iba a provocar este paso de comedia en hombres de otra raza y otra cultura." ♦

Terroristas

Cuando los hijos normales son asesinos

La reacción ante las primeras noticias fue idéntica: estupor e incredulidad en el hogar de un parsimonioso dirigente de la UCRP, en Bell Ville, casi en el centro geográfico de la Argentina; en el despacho de un alto funcionario de una compañía de seguros, en Córdoba; en la casa de un viejo y honorable jubilado del Banco Nación, en Buenos Aires.

Los hechos desencadenantes ocurrieron en el lapso de unos pocos días y casi una veintena de hogares muy similares, desparramados en todo el país, recibieron la descarga y enmudecieron. Los periodistas no han podido todavía, muchos días después, arrancar declaración alguna a ninguno de los padres. En rigor, ellos no parecen escuchar las preguntas; quedaron fijados a la primera noticia: "Su hijo fue arrestado por terrorismo"; "Se le secuestraron armas y explosivos"; "Su hijo es un asesino".

Durante las últimas semanas, dos campamentos de jóvenes comunistas que intentaban organizar guerrillas al estilo castrista fueron descubiertos en Talahuasi, cerca de Villa Carlos Paz, Córdoba, y en un paraje salteño, cerca de Orán. Casi simultáneamente, y pocas horas después de un cruento tiroteo entre comunistas y derechistas en Rosario, un afiliado de Tacuara, disfrazado de cartero, golpeaba a la puerta del joven dirigente izquierdista Raúl Alterman, en el barrio del Once, en Buenos Aires. Cuando Alterman acudió, recibió cuatro balazos y cayó muerto.

De entonces a ahora, un ejército de gendarmes, policías, periodistas, agentes de los servicios secretos y preocupados observadores extranjeros se ha lanzado a desmenuzar las entrañas de lo que parece ser una ola de furiosa violencia.

Mientras el público recibe todos los días un cúmulo de nuevos detalles, los encargados de "hacer la inteligencia"

de la información —según la jerga especializada— procuran ahora trazar un esquema más profundo; si se asiste en la Argentina a algo más que a un esporádico brote de histerismo juvenil, parece indispensable conocer íntimamente, ubicar y cercar, desde el comienzo, a los sectores más expuestos a la contaminación. Con esta óptica, los expertos analizan ahora los parentescos psicológicos y las constantes sociológicas más que las eventuales discrepancias políticas entre los protagonistas.

• Las edades de los aspirantes a guerrilleros y de los acusados por el asesinato de Alterman oscilan entre los 17 y los 30 años.

• En su mayoría se trata de universitarios medianamente bien conceptuados por compañeros y profesores. Algunos, una minoría, son obreros (Rocío Argüello, de Córdoba, metalúrgico, de 22 años) o empleados (Wenceslao Benítez Araujo, 20 años, empleado de la sección Descuentos del Banco de la Nación, en Buenos Aires, acusado por el asesinato de Alterman), pero, aun en estos casos, el nivel cultural y social es comparable al de los universitarios. Algunos (por lo menos el tacuarista Angel de Elía Cavanagh, 23 años, hijo de un estanciero santafecino, también implicado en el caso Alterman, y el comunista Delfor Rey, 20 años, hijo de un respetado dirigente de la UCRP de Bell Ville, provincia de Córdoba) pueden ser lisa y llanamente clasificados como "clase alta".

• Todos los muchachos proceden de hogares normales y sedantes, muy "esfílo clase media". Sus hábitos de vida son también parecidos: lecturas intensas, poco cine y casi nada de televisión, escasas amistades fuera del círculo de los camaradas (curiosamente, comunistas y tacuaristas son en la Argentina los únicos grupos políticos que utilizan esta denominación para referirse a los adeptos), ausencia de aventuras amorosas conocidas, obsesiva dedicación a la militancia partidaria, a las "lecturas serias", a las "cosas serias". Los tacuaristas son profundamente religiosos, todos católicos; los castristas son grandes devoradores de literatura filosófica y política.

• Dentro de sus respectivas posiciones políticas, casi todos coinciden en un matiz: ser miembros de minorías aun

dentro de sus propios partidos, pertenecer a grupos selectos de fieles guardias de la ortodoxia partidaria. Delfor Rey, por ejemplo, poco antes de caer detenido en Salta había sido expulsado de la juventud comunista de Córdoba, por su virulenta oposición a lo que consideraba "actitud contemplativa" del partido Comunista argentino; él, por cierto, se inclinaba en favor de la línea marcada por Pekín.

En Córdoba, Gustavo Roca, hijo de Deodoro Roca, uno de los líderes de la Reforma Universitaria de 1918, tomó a su cargo la defensa de algunos de los castristas detenidos. El abogado Roca cuenta con un alto prestigio profesional en el foro cordobés.

En Buenos Aires, en cambio, un oscuro y nervioso abogado de 27 años, Osvaldo Nelo Tieghi, era hasta la pasada semana el único defensor nombrado por Tacuara para los implicados en el caso Alterman. Si se concreta su intervención, Nelo Tieghi cobrará los honorarios que fije el juez "porque —explicó— yo no soy nacionalista ni miembro de Tacuara y, además, tengo que vivir".

Nelo Tieghi vaciló ante los periodistas y mordisqueó otra vez sus uñas, ya increíblemente cortas. "Si, en Tacuara no todos estaban de acuerdo en que fuera necesario asesinar a Alterman —dijo por fin—. Mis defendidos son muchachos normales. No, todavía no los he visto; están incomunicados. Estuve con la madre de Mansilla (uno de los estudiantes tacuaristas detenidos) en su casa. El padre está muy enfermo. Ella es joven todavía, morocha, tiene 48 años; no cree que su hijo sea culpable. No, no recuerdo si la casa es de uno o dos pisos. Son muchachos normales, le repito."

En la pasada semana, mientras unos cuantos muchachos normales de izquierda y de derecha esperaban, ser juzgados, en Córdoba, en Salta, en Buenos Aires, padres y maestros, compañeros de estudios y de trabajo seguían preguntándose, obstinadamente, qué habían olvidado, qué habían ignorado, cuál era el remoto indicio que habían dejado escapar en alguna esquina de los años de convivencia. "Porque yo no lo entiendo. Porque estas cosas no suceden, porque estas cosas no pueden suceder", dijo a su abogado la todavía joven madre del estudiante Mansilla. ♦



Campos,
25 años.

Alvarez,
19 años.

Contini,
27 años.

Del Hoyo,
23 años.

Dávila,
30 años.

Fernández,
22 años.

Peña,
25 años.

Siete de los castristas detenidos en Salta: Son grandes devoradores de literatura filosófica y política.

Ingleses

40 mil embajadores de Su Majestad

Desde hace varias semanas, los miembros de la colectividad extranjera que el común de los argentinos consideró durante décadas como la más poderosa, rica e influyente, no tienen un lugar oficial donde reunirse a comer sus platos ortodoxos.

Viejos ingleses melancólicos deambulan ahora ante una obra en construcción en la esquina de 25 de Mayo y Tucumán, en Buenos Aires. Allí estuvo durante treinta años el club inglés, famoso por la autenticidad de su cocina. Cuando el edificio ahora en construcción quede concluido, los ingleses recibirán, a cambio del estratégico solar cedido para las obras, sólo dos de los 24 pisos, y los sótanos. Algunos de los más ancianos de entre los ingleses residentes en el Río de la Plata parecían, en la pasada semana, creer que esa fría proporción —dos a veinticuatro— es índice de algo más que del transcurso del tiempo. "No sé, han pasado muchas cosas, todo ha cambiado mucho —explicó uno de ellos—. Cuando joven pensaba que sería hermoso volver a Londres para morir allí. Ahora pienso que no vale la pena morir en ninguna parte."

La tradición nacionalista pretende que esta colectividad domina la vida argentina. ¿Es así realmente?

Los ingleses no son señeritos, ciertamente. Raza de corsarios, de descubridores, no hay sector del planeta donde no aparezcan nombres extraídos de la historia o de la geografía inglesa. Pero no emigran en número considerable, con la salvedad de los irlandeses, que se marchan a los Estados Unidos. La colectividad británica de la Argentina (unas 40.000 almas) es la más numerosa fuera de los países del Commonwealth.

El presidente del Club Inglés, Philip William Brundell (58 años, casado, 3 hijos, 3 nietos argentinos), contó a PRIMERA PLANA que la primera sede, una pequeña casa de la calle Bartolomé Mitre, fue inaugurada en 1899 y cubrió las necesidades de la colectividad hasta 1935. "Como la lista de afiliados crecía, debimos mudarnos a 25 de Mayo y Tucumán. Ahora cedimos el terreno a la empresa constructora, que nos garantiza la tenencia de los sótanos y de los dos pisos inferiores."

El club quiere preservar su reputación gastronómica, pero aún no decidió si la cocina será encomendada a concesionarios o a la propia administración. "No tenemos sucursales; por eso el movimiento es siempre intenso. Habrá salones de bridge, billares y un vasto comedor." La cantidad de socios asciende a 700, y entre ellos hay ingleses, escoceses e irlandeses, así como también argentinos sin ascendencia sajona. El club está abierto a cualquiera que reúna las condiciones reglamentarias: ser presentado por dos socios, abonar un ingreso de 10.000 pesos y una cuota anual de 3.600. El costo de los almuerzos es desconcertantemente bajo: \$ 130 para

los socios, los invitados no pagan. El presidente de la institución explica: "La cocina no es negocio para el club, sólo una atención para los socios".

El Club Inglés tiende al conservadurismo y a la estabilidad en todos sus aspectos. El señor Brundell es su presidente desde hace 16 años y se presume que no será desplazado en mucho tiempo, tal vez nunca. Socio gerente de la compañía minera Pirquirí, forma parte del núcleo más especializado del comercio británico en la Argentina. "Vine aquí por casualidad —recuerda—. Hice varios viajes a la Argentina como oficial de la marina mercante y en uno de ellos conocí una señorita Leach, cuyo padre era dueño del ingenio «La Esperanza», en Jujuy. Cuando le pedí la mano de su hija, me la concedió juntamente con un puesto en el ingenio." Brundell empujó en 1954 y volvió a casarse cuatro años más tarde, esta vez con una anglo-uruguayana. "Pero —se apresura a corregir— cienso y siento como argentino. Leo *La Nación* y *La Prensa*, aunque también el *Buenos Aires Herald*, porque necesito estar informado sobre lo que pasa en mi colectividad." Estima que sus compatriotas han contribuido al progreso argentino "especialmente con los ferrocarriles", a los que atribuye la radiación de numerosas familias inglesas en suburbios de neto predominio inglés, como Temperley, Banfield y Hurlingham. "Yo mismo vivo en Hurlingham, aunque nunca fui ferroviario, y ya no sabemos si el club de polo se construyó porque hay muchos ingleses, o si muchos ingleses se mudan allá porque hay club de polo."

Hay muchas otras cosas que va no se saben sobre la colectividad inglesa. Por ejemplo: ¿cuándo llegó el primer inglés al Río de la Plata? Mr Chiswell del British Community Fund, justificó esa ignorancia con una sonrisa: "Nosotros, los ingleses, nos ocupamos más del presente que del pasado". Sólo el empuje de una espianta funcionaria de la embajada —Mrs. Grimson, encargada de prensa— permitió a PRIMERA PLANA rescatar esa oscura zona de olvido. En un folleto archivado por alguno de sus predecesores, consta la llegada del corsario inglés Edward Fen-ton con dos galeones y un "patache" (éste, al mando de un sobrino de sir Francis Drake). Esta primera incursión fue desalentadora, porque los navíos encallaron en un banco, los charrúas apresaron a la tripulación y así empezó el primer cementerio británico en territorio sudamericano.

Con todo, hay huellas de un pasado más reciente. En la tercera cuadra de 25 de Mayo se ve todavía el edificio que los ingleses construyeron en 1825 "para observar libremente los servicios de su culto", según la nota de Sir Woodbine Parish, encargado de negocios. La iglesia St. John The Baptist pro-Catedral se inauguró seis años más tarde, en un terreno expropiado al convento de la Merced y con ayuda económica del gobierno de Rivadavia. Miss Jean Milne (52 años, soltera, secretaria del párroco Mackie) manifestó a PRIMERA PLANA que el número de feligreses aumentó en los últimos años, aunque los domingos se ve menos gente en los servicios. "Nuestra iglesia está en el centro de la ciudad, donde antes residían muchos ingleses; pero ahora la colectividad se ha trasladado a los suburbios."



25 de Mayo al 600: Mission to Esquina sin té a las 5. *Mission to innocent*



Alan Stanley Forbes, P. W. Br gerente. *ente de*

Miss Milne menciona la iglesia anglicana de St. Paul, donde actuó el famoso William Morris (hoy la más concurrida y donde los sermones dominicales pronuncian en castellano) y otras Belgrano y Lomas de Zamora. Pero vieja pro-catedral conserva su sabiduría peculiar, en el que la tradición inglesa se entremezcla con el pasado argentino. Un vitral recuerda a los ingleses caídos en la guerra del 14 y otro al almirante Brown, cuya hija fue una de las principales donantes.

Pero la Iglesia Anglicana no congrega a toda la colectividad. Es más: según Mr. John E. MacGregor (58 años, casado, encargado de la St. Andrew's Scotch Presbyterian Church), "ellos están perdiendo gente y nosotros tenemos cada día más". Lo dice con inofensiva gracia, como quien se dirige al apacible contrincante de un partido de "cricket" MacGregor, oriundo de Chascomús, descendiente de escoceses; su esposa es



Ronald Rayner, religioso.



men: Sólo se admite. La Iglesia Anglicana de 25 de Mayo al 200.



Owen M. Tudor, comerciante.

añola y católica. "Nuestra fuerza está en que no somos demasiado excluyentes ni exigentes. Aquí la comunión se administra cuatro veces al año y, para tomarla, el feligrés no se dirige al altar, sino que el sacerdote va hacia su bannuillo y se la administra." Sean o no estas comodidades la causa del actual florecimiento del culto presbiteriano dos templos en el radio céntrico, dos en Temperley, uno en Belgrano, uno en Olivos, uno en Quilmes), lo cierto es que la Iglesia escocesa se financia sin ayuda y edita una revista, la *St. Andrew's Scots Presbyterian Church Magazine*, con editorial en castellano y notas en inglés tan variadas como "El dilema de la condenación eterna" o "Un vicario dominical en la iglesia de Temperley". Su promedio de casamientos es el más alto después de la Iglesia católica, y ello se debe a los muchos cristianos de confesiones distintas que quieren, sin embargo, casarse ante el altar.



Victor Hamlin, estudiante.

17 de marzo de 1964

En la colectividad inglesa, el culto parece ser una cuestión social antes que una cuestión de conciencia. Herbert Flight, gerente general de la librería Mackern (argentino nativo, 52 años, tres hijos) reconoció: "Hace tiempo que no voy a la Iglesia; de eso se encarga mi mujer". Las costumbres inglesas se pierden en el extranjero, aunque él opina que es menester conservarlas mientras se pueda. "En mi casa obligo a mis hijos a hablar inglés, pero ellos hablan castellano entre sí." En su librería observa el mismo fenómeno. "Los libros de texto son, por supuesto, nuestra mercadería principal; también salen mucho los clásicos y nuevos escritores como Graham Greene y Evelyn Waugh. Pero lo realmente notable es que la mayoría de nuestra clientela es argentina, ni siquiera anglo-argentina." Lo cual se explica porque "los ingleses de aquí no se dedican a tareas intelectuales, sino a la ganadería y a tareas administrativas".

Los integrantes de la comunidad se mantienen muy unidos, quizás por sus vinculaciones comerciales, y en parte —asegura Flight, a pesar de su apatía religiosa— "por su fe diferenciada: los irlandeses, por ejemplo, se han asimilado mucho más en razón de su catolicismo". El pasado también ejerce su fuerza, a pesar de la opinión de Mr. Chiswell. Los resabios de la tradición inglesa sobreviven hasta la tercera y la cuarta generación. "Fíjense que las chicas —las que pueden gastar, naturalmente— siguen comprando una revista carísima, el *London Illustration News*, y se visten según la moda inglesa", indica Flight. Las ocupaciones ferroviarias arraigaron a muchas familias; pero cuando llegó la expropiación se marcharon a Gran Bretaña, donde tuvieron que empezar de nuevo. Claro que hay excepciones, como la de Mr. Arnold Bonner —que era jefe de horarios en el Roca— que se quedó aquí, aunque sin puesto, "porque le gustaba el país y estimaba a los argentinos".

Un entrevistado de la segunda generación, Alan Stanley Forbes (40 años, dos hijos) se asimiló totalmente, en apariencia. Es gerente de producción de una firma argentina (Aseguradores Internacionales S. A.), habla perfectamente ambos idiomas y relata que su padre emigró a fines de siglo "porque era un hombre de ideas liberales y consideraba asfixiante la atmósfera victoriana". Añade que, según su padre, "éste era el único país sudamericano donde podría educar a sus hijos en un nivel europeo". Forbes se siente íntegramente argentino. "aunque algunas cosas del sajón me afloran de golpe". A los veinte años sintió la necesidad de conocer su país y lo recorrió de punta a punta. Se interesa por las operaciones de bolsa, porque cree que "este tipo de inversiones hace la grandeza de un país", pero afirma que la gente que especula con divisas extranjeras "atenta contra su patria". En el orden comercial, piensa que los ingleses se han quedado atrás, han perdido dinamismo. "Observe usted el nuevo edificio del Banco de Londres: han construido vidrieras con plantas y otros chirimboles, a la americana. Antes bastaba la inscripción «British» en cualquier vidriera y la clientela venía, pero

eso se terminó y los mismos ingleses se dan cuenta." Dice que se casó con una criolla "para poder gritar en casa" ("mi mujer también grita, por supuesto"). La exuberancia latina le cae más simpática que la costumbre de los matrimonios ingleses, que siempre hablan en murmullo.

Una casa donde se sigue hablando en murmullo es la Mission to Seamen, en Cochabamba al 200. El actual edificio es relativamente lujoso; en cambio, durante la guerra, su antigua sede del Paseo Colón era el tético refugio de los marinos ingleses que llegaban a puerto con poco dinero y una fuerte neurosis. Se concertaban peleas entre los tripulantes, que cambiaban golpes hasta caer exhaustos; a veces iba Gatica a ganarse unos pesos. El consumo alcohólico se limitaba a la cerveza y no se admitían mujeres (salvo las de la Mission, insospechables); pero el "Anchor Inn", que estaba enfrente, suplía ambas necesidades después del boxeo y la misa. La Mission de nuestros días tiene un régimen hogareño, comparada con aquélla, y hay varios juegos (billar americano, ping pong) que no comprometen la moral ni las buenas costumbres. La regentean el reverendo Tyler, que no habla español, y su asistente laico, Ronald Rayner (31 años, casado, dos hijos), que lo balbucea. Llegó hace dos años, pero casi no sale del edificio, y no opina sobre los argentinos "porque, le repito, no los conozco", aunque se consideraría "delighted" (encantado) de poder conocerlos.

La tercera generación opta generalmente por la Argentina. Victor Hamlin (argentino, 19 años) no se interesa por la religión ("mis padres van a la iglesia por tradición; yo creo que sin convicción no hay que hacerlo"), y, aunque se educa en el Cambridge, cree que su futuro es argentino: "Nunca me iría a vivir allá". Juzga "calamitosa" a la juventud británica de hoy, "porque trata de canalizar a través de la violencia largos siglos de ímpetus reprimidos por un modo de vida pusilánime. Nosotros, los argentinos, aprendemos nuestro propio modo de vida". Le gusta la ganadería, quiere dedicarse a ella, "pero empezando desde abajo, no de administrador o mayordomo, como empezaban los ingleses".

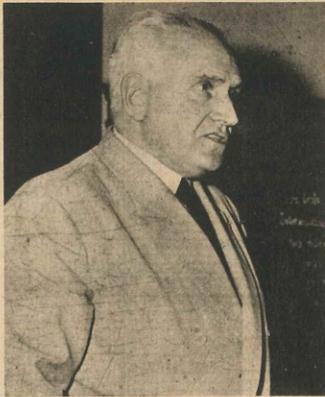
La mejor definición de esta cuestión ambigua la ofrece un casi argentino Owen Marsden Tudor (65 años, soltero), que vino a los diez meses, se fue a los diez años, volvió diez años más tarde y por fin se quedó. Su padre quebró (importaciones) y se quedó en la calle a los 40, pero empezó de nuevo; durante la guerra fracasó él mismo con una mina de wolfram. Según él, "los ingleses no han comprendido la evolución del país: debimos lanzarnos a la producción nacional, no insistir con la importación". Observa la política de sus dos patrias con distanciada ironía ("nunca voté aquí ni allá, pero soy conservador por instinto"), pero no puede renunciar a la comida inglesa, cuyos secretos enseña a su cocinera paraguaya.

¿Cómo se siente aquí, qué opinión tienen los argentinos de los ingleses? Tudor sonríe con tristeza: "Hace mucho que pienso en esto. Nos respetan, sí, pero no nos quieren". ♦

Escuela "full time" sin deberes caseros

El director de la escuela suspiró resignado mientras veía alejarse al padre que le había solicitado la inscripción de su hijo de 7 años en su establecimiento de doble escolaridad. "Y así hay 30.000 casos", musitó refiriéndose a las solicitudes que se agolpan sin esperanzas en los archivos de la Inspección General de Escuelas de la Capital. De los 38.845 pedidos de inscripción presentados en las 19 escuelas-piloto habilitadas por el Consejo Nacional de Educación en Buenos Aires, sólo pudieron ser satisfechos, según cálculos provisionales extraoficiales, 7.100 correspondientes a niños en edad escolar. Para los casos restantes, los directores y maestros tuvieron que dar a los decepcionados padres la misma explicación: "Faltan locales, comodidades y personal capacitado".

Este mes se cumplen dos aniversarios relacionados con las escuelas de doble escolaridad: el 30 de marzo de 1960, el Consejo Nacional de Educación resolvió adaptar cuatro escuelas de la Capital Federal para iniciar el experimento y el 4 de marzo de 1963 falleció el inspector Carlos J. Florit, principal propulsor de la doble escolaridad en la Argentina. Los excelentes



Florit: A un año de su muerte, la doble escolaridad está en auge.

resultados obtenidos en el primer año de experiencia motivaron que en 1961 se iniciaran los cursos en otros once establecimientos.

"Fue el gran año para el sistema de la doble escolaridad", afirman algunos funcionarios del Consejo, mientras recuerdan que en 1962, debido a la casi crónica crisis económica del ministerio de Educación, sólo pudieron ponerse en funcionamiento cuatro. Sin embargo, ese año fue mejor que 1963, en el cual no se produjo ninguna novedad al respecto.

"El sistema de doble escolaridad tiende a la educación integral del niño en un mundo cuyos esquemas familiares se modifican debido a las necesidades maternas de trabajar o estudiar", señala un inspector del Consejo. Mantiene al alumno ocupado en la escuela desde las 8 hasta las 17, y en los locales que cuentan con comedor y cocina se le ofrece un almuerzo debidamente balanceado que, de paso, sirve para enseñar al educando a comportarse debidamente en la mesa.

La clave del método es el trabajo en equipo, tanto de los maestros como de los alumnos. Todo lo demás —aprendizaje de un idioma a elegir entre el inglés, francés o italiano; iniciación artística; labores de hogar para las niñas— es, de alguna manera, accesorio. En equipo, los alumnos hacen sus deberes (para ellos se terminaron los antipáticos quehaceres escolares en la casa), sus juegos y sus comidas. El programa está dividido en dos etapas diarias: la mañana se dedica a las actividades del conocimiento y la tarde a las actividades prácticas.

Como el sistema de doble escolaridad exige un personal de características especiales todavía no contempladas dentro de la reglamentación del Estatuto del Docente, su plantel educativo se provee mediante un provisional sistema *ad-hoc*. El Consejo Nacional de Educación ha decidido que las designaciones las efectúe directamente el Inspector General, previo el estudio de los antecedentes y de las condiciones de los postulantes. Ade-

más de un buen puntaje, los directores y maestros deben poseer una apreciable dosis de capacidad de organización, sentido de camaradería y conocimientos que excedan de lo común sobre psicología infantil y de grupo.

Estas cualidades brindan a los docentes aplicados al sistema un aumento en sus emolumentos: el maestro que se inicia recibe un sueldo de quince mil pesos, aproximadamente, casi el doble de la remuneración del docente común. Esta diferencia se explica, según señalan sus pioneros, por lo que el sistema entraña: "Es el paso del artesanado educativo al estadio de la gran industria". ♦

Religión

El laico no quiere quedar rezagado

"La teología es un estudio metódico de la razón creyente, mediante el cual nos ocupamos del misterio de Dios revelado en Cristo y afirmado en la fe de la Iglesia —dice monseñor Justo Laguna (34 años), vicario del obispo de San Isidro—. Por lo tanto, es propia de todo el pueblo de Dios, tanto del clero como del laicado", concluye, mientras asiente Juan María García Elorrio (24 años, casado, un hijo).

Ambos, con la estimulante bendición de monseñor Antonio Aguirre, obispo de San Isidro, y la colaboración de otros sacerdotes, laicos y religiosos de la Congregación del Divino Maestro, dan los últimos toques al Centro de Estudios Teológicos para Laicos que, a fin de mes, comenzará a funcionar en el antiguo solar de la familia del cardenal Santiago Luis Copello, en San Isidro, provincia de Buenos Aires.

Tanto Laguna como García Elorrio conocen la relativamente nueva necesidad del laico de lograr una mejor formación teológica. "De ningún modo es exclusivo del clérigo el estudio de la teología —reitera Laguna—. Lo que sí es propio de la jerarquía eclesiástica es la custodia de su ortodoxia." Actualmente, el laico asume otra vez el lugar que ocupaba dentro de la Iglesia, en los primeros tiempos; y si bien sigue siendo un ente indefinido, y un tanto misterioso para muchos teólogos —todavía no se lo ha definido claramente y ciertos expertos suponen que el Concilio Vaticano II tampoco lo hará—, es evidente que a partir de los esbozos del dominico Ives Congar (autor del célebre *Jalones para una teología del laicado*), de los jesuitas Karl Rahner y Romano Guardini y de otros pensadores, está tomando cuerpo dentro del magisterio de la Iglesia la definición por la negativa del propio Congar: "Por lo menos, sabemos que el laico *no* es un no sacerdote".

El conocimiento de esta situación preocupó siempre a García Elorrio, que buscaba la manera de poder formalizar una institución con características similares a una facultad universitaria. Monseñor Laguna, por su parte, también había notado la misma necesidad: el insospechado éxito conse-

U. A. C. S.
UNIVERSIDAD
ARGENTINA
DE CIENCIAS
SOCIALES

Abogacía - Notariado
Procuración - Ciencia Política
Sociología - Diplomacia - Planificación - Psicología Social
Administración Pública - Economía - Administración de Empresa - Contador Público
Investigación Operativa
Economía Matemática

HORARIO DE CLASES
DE 19 A 22 HORAS

CURSOS REGULARES
CURSOS PARA POSGRADUADOS

INFORMES:
FLORIDA 556, 5° PISO - OF. 504
BUENOS AIRES

HORARIO: DE 10 A 19 HORAS

guido en 1963 con un curso sobre el Concilio Vaticano II, que impartió en su diócesis, le demostró los alcances de la angustiada sed del laicado de conocer a Dios por medio del intelecto.

El temario del primer curso que desarrollará el recién creado Centro girará alrededor del Concilio Ecueménico: dos peritos conciliares, monseñor Eduardo Pironio, ex rector del Seminario de Villa Devoto, y el padre Jorge Mejía, director de la revista mensual *Criterio*, tratarán sendos temas acuciantes: "Renovación de la Iglesia" y "Libertad religiosa". Un entendido en liturgia, el padre Alfredo Trusso, se ocupará de los alcances de las reformas que sobre dicha materia dictó el Concilio.

Monseñor Laguna tendrá a su cargo "La Virgen María y el Concilio" y "Medios de comunicación social"; el padre Tomás von Schulz, el candente tema de "La pobreza en la Iglesia", y el padre Emilio Bianchi de Cárcano (encargado de estudios del Instituto de Cultura Superior de San Isidro) hablará sobre "Colegialidad episcopal".

Cuatro rubros importantes, "Unión de los cristianos", "Teología del Concilio", "Diaconado" y "Esquemas y documentos conciliares", originarán seminarios en los que participarán, inclusive, algunas figuras extracatólicas. Es muy posible que lo haga el pastor José Miguez Bonino, uno de los más importantes teólogos evangelistas y observador conciliar (PRIMERA PLANA, N° 19).

Mientras San Isidro era escenario de estos preparativos, inauguraba sus cursos —coincidiendo con la iniciación del año lectivo— el Seminario de Teología para Laicos Guadalupe, fundado por el padre José Gallinger, de la Sociedad del Verbo Divino. Sus fines no difieren de los del Centro: "Más que ilustrar informativamente las mentes buscaremos llevar a la persona entera a sentirse envuelta en un clima teológico", dice uno de sus propulsores. Intentarán no solamente desarrollar un frío tratado sobre la existencia y esencia de Dios, es decir sobre lo que es Dios, sino sobre cómo quiere aparecer



Monseñor Laguna: "La teología es propia de todo el pueblo de Dios".

Dios. "Se partirá de la vida y, principalmente a la luz de la Biblia, se avanzará en los conceptos teológicos", recalca Gallinger.

El Centro animado por Laguna y García Elorrio quiere costear los gastos de sus profesores por medio de la buena voluntad de los alumnos —cualquiera puede inscribirse—, pero el seminario Guadalupe cobra un precio fijo de 2.500 pesos anuales; sus cursos completos duran tres años.

Cuando finalizaron las primeras sesiones del Concilio Vaticano II, el cardenal Leger, obispo de Ottawa, Canadá, expresó a su feligresía el temor de que el laicado no consiga "marchar de acuerdo con los nuevos tiempos de la Iglesia". En la Argentina, al menos, todo indica que el magisterio eclesiástico está decidido a ofrecer a sus fieles las condiciones intelectuales para que el laicado no quede rezagado. ♦

Presbiterianos

Té y optimismo de un jerarca escocés

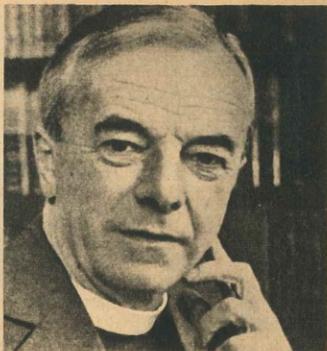
Sobriamente vestido de *clergy man*, el reverendo James Stuart Stewart (68 años) disimula el cansancio producido por el abundante programa que marcó su estadía en la Argentina. Mañana abandona el país, después de 12 días que incluyeron entrevistas con el presidente de la Nación, el cardenal Caggiano, un viaje a Córdoba, misas, reuniones y conferencias.

Cuando PRIMERA PLANA platicó con él, la semana pasada, halló a un sacerdote brioso, de cautelosas expresiones: nadie podía dudar de su origen escocés. Stewart, presbiteriano, vino a inspeccionar las obras y actividades que su Iglesia cumple en Latinoamérica. "Estoy seguro de que este nuevo clima de cooperación y acercamiento que vivimos los cristianos —dijo entre sorbo y sorbo de té— dará sus frutos, a la larga. Aunque por el momento no creo que haya resultados inmediatos de magnitud."

El doctor Stewart, moderador de la Asamblea General de la Iglesia de Escocia (2 millones de feligreses en Gran Bretaña y alrededor de 3.000 en la Argentina), se mostró satisfecho por el proyecto de los presbiterianos escoceses-argentinos de celebrar oficios en español, un hábito que romperá, después de 135 años, el muro idiomático: "Es otro síntoma del espíritu ecuménico que vibra hoy en todo el mundo cristiano".

Ese espíritu ha sido afianzado por el Concilio Vaticano II, al cual la Iglesia de Escocia envió un observador. El reverendo Stewart se refiere a este tema con tacto: "Opino que Juan XXIII fue el encargado por Dios de introducir una nueva mentalidad de unidad y caridad. Los actos de su sucesor, Paulo VI, señalan una continuación en la misma tarea".

Con impalpable orgullo, este capellán de la reina Isabel II —la monarquía británica es reconocida como ca-



Reverendo Stewart: "Clima de cooperación entre los cristianos".

beza de las religiones anglicana y presbiteriana escocesa— destaca que hace cien años tocó a los miembros de su Iglesia llevar el Evangelio a Tangañika, Nueva Zelanda y otras regiones africanas: uno de ellos fue nada menos que el explorador David Livingstone, el Schweitzer del siglo XIX.

Otro orgullo de Stewart lo es, también, de su Iglesia: haber defendido la autonomía de los presbiterianos escoceses desde sus comienzos. ♦

ANUAL

SEMINARIO DE RELACIONES PUBLICAS

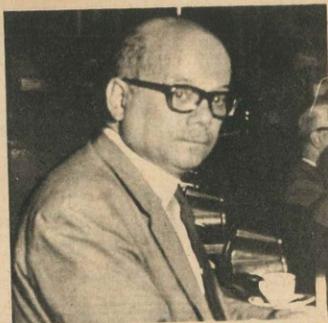
RELACIONES PUBLICAS: JORGE MARTINEZ SEEBER • RELACIONES HUMANAS: MARCEL COLLETTE • FUNDAMENTOS DE SOCIOLOGIA: Dr. JOSE VILANOVA y Dr. JULIO GOTTHEIL • INVESTIGACION DE MERCADO: EMILIO LUELMO ARAUS • COMUNICACIONES: MARCEL COLLETTE • TECNICAS AUDIOVISUALES: LUIS ROBERTO VESCO • ORATECNIA: MANUEL GURREA y ANGEL BONOMINI • TECNICA DE VENTAS: HERNAN BERRY RHYNS PUBLICIDAD: EMILIO LUELMO ARAUS • TEORIA DE DECISIONES: Dr. LUIS BERNARDO MEY • ORGANIZACION EMPRESARIA: Dr. ROBERTO DEANE

Se iniciará el 1º de Abril en la Asociación Cristiana de Jóvenes, Reconquista 439, Lunes y Miércoles de 19 a 21 Hs.

ABIERTA LA INSCRIPCION

INSTITUTO de ESTUDIOS CONTEMPORANEOS

RODRIGUEZ PEÑA 1189 1º 5
T. E. 41 - 4800 y 80 - 7792



Rodríguez Araya: Revisión del peronismo, pero sin contricción.

Libros

Cómo aproximarse a 3 millones de votos

AGUSTIN RODRIGUEZ ARAYA: "Revolución inconclusa", editorial Proceso, Buenos Aires, 1963; 126 páginas, 120 pesos.

Los argentinos de esta generación se definen políticamente por su actitud ante cuatro revoluciones: 1930,

Acaba de aparecer

EJERCITO Y REVOLUCION INDUSTRIAL

La estructura militar como base de la industrialización en los países dependientes. Un sociólogo (el francés Jean Caseneuve) y cuatro militares (tres argentinos, Vicat, Mosconi y Perón, y un brasileño, Macedo Soares), explican el papel del ejército en el progreso y la liberación nacional.

volumen 3º de la colección de **POLITICA CONCENTRADA** dirigida por Rogelio García Lupo

1 volumen de 152 páginas \$ 120

JORGE ALVAREZ EDITOR
Talcahuano 485
3 5 — 6 8 7 5
BUENOS AIRES

1945, 1955 y 1962-63 (setiembre y abril, respectivamente). Las demás intervenciones de la fuerza —ejemplos: 4 de junio de 1943, 29 de marzo de 1962— tienen, sin duda, una significación más modesta.

Si se designa con A la actitud positiva frente a uno de estos estallidos, y con B la actitud adversa, el político Agustín Rodríguez Araya (59 años, procurador, dirigente de fútbol, protagonista de sensacionales denuncias e investigaciones) puede ser clasificado así: BAAA.

La singularidad de su posición está en la segunda y tercera letras. Por lo común, todos los que exaltan la revolución de Lonardi y Aramburu, denigran el movimiento popular del 17 de octubre. Rodríguez Araya estima que ambos hechos fueron inevitables y, en principio, valiosos.

Esa singularidad hizo que mientras fue radical del Pueblo, apareciera más bien como intransigente; y que, aun antes del derrocamiento de Frondizi, su aislamiento, en relación con los dos radicalismos, lo llevara a fundar una nueva corriente de antigua denominación: la Unión Cívica.

Antiperonismo "legítimo"

Sin ser escritor, el brioso parlamentario rosarino ha publicado algunos libros cuyo desaliñado estilo no obsta para que impongan su lucidez y coherencia. *Nuevas Bases* trazaba los prolegómenos de una posible política popular, después del derrumbe peronista. La ausencia de esa política popular lo obliga, una década más tarde, a intentar el rescate de cierto contenido democrático del peronismo, al que califica esta vez de *Revolución inconclusa*.

Las objeciones que Rodríguez Araya opone al movimiento que con tanta entereza combatió, en el país y desde el exilio, no han variado sustancialmente: son las que formularon Balbín y Frondizi, presidente y vice del bloque parlamentario radical de 1946.

Le reprocha su personalismo autoritario, el carácter improvisado y superficial de sus reformas sociales —que "no tocaron la estructura"— y sus errores finales, si bien en este punto la crítica de Rodríguez Araya es significativamente vaga, puesto que él comparte la posición antimilitarista y anticlerical.

En cambio, se declara solidario con el nacionalismo económico —defiende sin vacilaciones el artículo 40 de la Constitución peronista— y con el impulso que recibió la organización sindical.

Por lo demás, denuncia un continuismo entre Aramburu, Frondizi y Guido, gobiernos en cuyo transcurso "detrás del legítimo antiperonismo, se han agazapado todas las fuerzas de la reacción social y política".

Con todo, a diferencia de muchos políticos que coadyuvaron a la revolución de 1955 y que hoy lo olvidan para aproximarse con más soltura a cierta mole de tres millones de votos, Rodríguez Araya, que también intenta ese acercamiento, no calla su pretérita militancia antiperonista.

Es una prenda de buena fe. ♦

BEST - SELLERS

Español

- 1) *Las sandalias del pescador*, de Morris West (Pomaire).
- 2) *Tango, discusión y clave*, de Ernesto Sabato (Losada).
- 3) *Las malas costumbres*, de David Viñas (Jancana).
- 4) *El Gatopardo*, de Giuseppe Tomasi de Lampedusa (Noguer).
- 5) *Siete días de mayo*, de Fletcher Knebel y Charles Bailey (Destino).

Francés

- 1) *Historie inconnue des hommes depuis 100.000 ans*, de Robert Charroux (Laffont).
- 2) *Le Vicaire*, de Rolf Hochhuth (Seuil).
- 3) *Les mots*, de Jean-Paul Sartre (Gallimard).

Italiano

- 1) *Il piccolo principe*, de Antoine Saint-Exupéry (Bompiani).
- 2) *In quel preciso momento*, de Dino Buzzati (Mondadori).
- 3) *Salvocondotto*, de Boris Pasternak (Riuniti).

Inglés

- 1) *From Under My Hat*, de Hedda Hopper (Macfadden).
- 2) *Pionner, Go Home!*, de Richard Powell (Bantam).
- 3) *The Two Lives of Dr. Stratton*, de Russell Boltar (Mayflower).

• Librerías consultadas: *Casavalle*, *Del Colegio*, *El Ateneo*, *Fausto*, *Letras*, *Norte*, *Perlado*, *Premier*, *Rivero*, *Santa Fe*, *Troquel* y *Ulises* (español); *Leonardo* y *Viscontea* (italiano); *Galatea* y *Hachette* (francés), y *Rodríguez* y *Pigmaión* (inglés). ♦

Lexicología

Las antesalas del lunfardo

JOSE GOBELLO: "Vieja y nueva lunfardía"; ediciones Freeland, Buenos Aires, 1963; 216 páginas, 250 pesos.

La lexicología es algo más que una investigación fría: es una de las maneras esenciales de introducirse en el carácter de un pueblo, de una raza; cuando esa investigación se practica en el ámbito del lenguaje diario, los beneficios de la tarea son aun mayores. De un lado, se profundiza el conocimiento humano que proporciona el idioma —materia viva, barómetro de evoluciones sociales y políticas—; del otro, se entra en contacto con una inagotable fuente de creación, tan complicada cuanto admirable.

Alguien ha dicho que el argot refleja, como pocos medios de expresión, la trayectoria de una comunidad a través de su historia. El *lunfardo* (acepción original: ladrón) apoya esa tesis, y Gobello es uno de los autores que más ha trabajado para ponerla en claro. Tiene antecedentes: Benigno B. Lugones (1879), Luis María Drago (1888), Antonio Dellepiane (1894), Fray Mocho (1897), Luis C. Villamayor (1915), Roberto Arlt (1920 al 1930). Pero Gobello, de 44 años, es quizá el primero en enfocar el *lunfardo* desde un ángulo no criminológico, en ampliar su valor y contenido.

Así lo demostraba su *Lunfardía*, de 1953, que ahora se reedita con 81 páginas dedicadas a abundar y perfeccionar aspectos de aquel volumen. Pero Gobello, al contrario de Borges, ya no limita el *lunfardo* al dialecto de los delincuentes, "sino al que habla el porteño cuando comienza a entrar en confianza.

Por eso, en el último capítulo de *Vieja y nueva lunfardía* puede trazar un censo de las voces desterradas y en uso y comprobar cómo, a lo largo del tiempo, el caló se ha integrado a la lengua corriente, aunque quienes dicen *luca* para referirse al billete de mil pesos, ignoren que es un vocablo de la germania española que significa peseta.

La tarea de desentrañamiento ha exigido al autor una larga pesquisa en textos y testimonios, que refleja en las numerosas consultas, en las idas y venidas con las que rastrea el nacimiento a intenciones de vocablos y giros (Gobello tiene fichados más de 7.000 términos lunfardos). Un ejemplo, entre tantos, lo brinda su explicación sobre los orígenes de *gringo*; se suponía que procedía de una canción traída por los soldados ingleses, en épocas de las invasiones, y que comenzaba: "Green grows...". Gobello ha descubierto que en el siglo XVII *gringo* se usaba, en España, como un equivalente despectivo de *griego*.

Vieja y nueva lunfardía importa, finalmente, como una contribución al acceso de la apenas frecuentada literatura popular argentina. ♦



Gobello: Lleva fichados más de siete mil vocablos lunfardos.

Testimonios

Un fragmento del pasado reciente

JUAN OVIDIO ZAVALA: "Desarrollo y racionalización". Ediciones Araya, Buenos Aires, 1963; 285 páginas, 220 pesos.

"Realicé algunos contactos. La Iglesia me defendió, por intermedio de sus más altos dignatarios, lo mismo que al ministro de Educación, Mac Kay. Pero, el 27, a la mañana temprana, el presidente me llamó a Olivos. Lo encontré cansado y deprimido. Me dijo que publicaría la aceptación de mi renuncia.

"Me había impactado —prosigue el autor— su aspecto de gladiador lastimado y acorralado. Porque eso era él: el más fuerte y el más tolerante; el político argentino más brillante intelectualmente y el más modesto; el militante más entero y, aparentemente, el más débil."

Con este estilo personal y este tono apasionado, Juan Ovidio Zavala refleja una parte de la historia de los últimos seis años. El libro ofrece una versión temporalmente parcial —la de la racionalización administrativa y el intento de liquidación del déficit de las empresas estatales— del proceso frondizista, y se suma a la profusa literatura política aparecida desde el derrocamiento de marzo de 1962.

Como literatura política, la obra de Zavala es útil, por abordar en forma personal los altibajos y los problemas de su gestión oficial. Secretario técnico de la Presidencia y luego secretario de Transportes, Zavala, que cuenta 40 años ahora, se declara discípulo de Frondizi y miembro de una generación llamada a "renovar la estructura económica nacional". Analiza, en detalle, los problemas de EFEA, lo que fue "la batalla del riel", el conflicto obrero de 1961. Falla, sin embargo, en su explicación del proceso que convirtió a la UCRI de 1957 en lo que fue después. Aunque no pretende explicarlo, hay allí —como en otros puntos del libro— lagunas y deficiencias que el lector notará.

A pesar de esto, *Desarrollo y racionalización* sigue siendo un testimonio; Zavala habla de muchos de los personajes de entonces, así como de ciertos hechos controvertibles: crítica acerbamente "la reacción" y "la izquierda"; define "el paralelismo" como un "aparato piloto de gobierno" que suplió con creces la lentitud y resistencia de una administración hipertrófica, y recuerda su oposición a Frigerio. Mientras rechaza a Alsogaray, elogia al cardenal Caggiano y a monseñor Plaza ("agudo y cordial, con gran comprensión del momento argentino"). La clave del volumen debe estar en esta categórica afirmación: "Sin un Estado Nacional fuerte, ágil, racional y barato" no es posible acelerar el desarrollo. La premisa justifica la gestión de Zavala y el texto de hoy.



Zavala: Aborda los altibajos y problemas de su gestión oficial.

En los últimos años, la economía argentina tiene una constante: no se podrá llegar a un presupuesto equilibrado de la Nación, si no se encuentra una solución a las deficitarias empresas estatales y, en especial, a los ferrocarriles. Es evidente, además, que el único intento serio y racional para superar esa encrucijada se hizo durante el gobierno de Frondizi. Y en dicho intento, Zavala seguramente representó el papel más destacado. Este libro constituye, en esencia, la historia despiadada de tan gigantesco objetivo. ♦

Acaba de aparecer

MARXISMO Y NAZISMO

ADOLFO HITLER

La lucha contra el frente rojo.

V. R. HAYA DE LA TORRE

¿Qué quieren los nazis?

STEFAN SWEIG

La irrupción de los nazis.

FRITZ KLEIN

La gran burguesía alemana y la preparación de la dictadura.

volumen 4º de la colección de

POLITICA CONCENTRADA

dirigida por Rogelio García Lupo

1 volumen de 128 páginas \$ 120

JORGE ALVAREZ EDITOR

Talcahuano 485

3 5 — 6 8 7 5

BUENOS AIRES



MEDICINA

La miseria hospitalaria

Por el Dr. Florencio Escardó *

Las declaraciones del ministro de Salud Pública de la provincia de Buenos Aires de que no es partidario o no gusta de los aranceles hospitalarios tiene, sanitariamente hablando, la misma significación que si dijese que no gusta o no es partidario de la ensalada de pepinos.

El problema de los aranceles sólo puede ser seriamente juzgado desde dos puntos de vista: el de la administración sanitaria ajustada a un contexto socio-económico inmediato y el de la realidad concreta. Del primero, el ministro no sabrá nada porque se ha despojado sistemática e inexorablemente de todos los técnicos con capacidad y experiencia para ilustrarlo acabadamente, interpretando con ello un ensayo cuya evaluación hubiera permitido proceder sobre un documento y no sobre un "a priori" más o menos voluntarioso. Queda el testimonio de la realidad concreta, y sobre ella puede informar cualquiera que, con el grado suficiente de alerta y sensibilidad, contemple la vida hospitalaria argentina.

Como reacción primaria puede parecer irrito que en el hospital se cobre, porque se supone dialécticamente que la asistencia médica es, en ese nivel, una función del Estado y que el Estado la cumple. Pero pretenderlo implica ingenuidad o involuntaria asociación con una farsa. En los hospitales argentinos (y me refiero a los importantes) o se cobra o se vive de la caridad pública. O ambas cosas.

Que se cobra es un hecho palmario: el enfermo debe aportar para su asistencia medicamentos, placas radiográficas y aun instrumentos como sondas, catéteres o jeringas. Ello sucede regularmente y con la inmensa mayoría de los pacientes. Lo testifica el hecho habitual de que las cooperadoras venden a los enfermos esos elementos al costo. Por lo demás, la vida económica del hospital y hasta la ejecución de importantes reformas se hacen posibles gracias a la acción nobilísima de cooperadoras, amigos de tal sala, madrinas y organizaciones por el estilo, que merced al altruismo de sus miembros aportan dinero, aparatos, pagan sueldos, etcétera.

Nos hemos habituado de tal modo a esas contribuciones que no advertimos siquiera lo que significa como absurdo institucional; para alcanzarlo basta imaginar por un instante una cooperadora del portuarias Independencia, que anunciara una función teatral a benefi-

cio de dicha nave para comprar una mira telescópica, o una sociedad de amigos del Regimiento de Granaderos a Caballo que vendiese bonos para mejorar el pienso de los equinos.

Tales invenciones producen risa, pero no la produce la cotidiana realidad del nosocomio donde se venden bonos y donde se exhiben alcancías o barriles incitando al público a depositar su óbolo. Forma de mendicidad de la que no está exento ni nuestro hospital universitario.

Por otra parte, en este momento los hospitales van siendo paulatinamente solicitados por gente de clase media alta que, imposibilitada de afrontar el costo de la medicina privada, busca en el hospital un lugar que disputa al no pudiente, quien clásicamente constituía la clientela hospitalaria. Situación a medias injusta, frente a la cual el hospital como institución persiste en no modificarse.

El municipio acaba de abrir la famosa carrera médico-hospitalaria para profesionales que trabajen cuatro horas de mañana, con un sueldo que en una fábrica corresponde a un operario no especializado, en lugar de ofrecer una retribución debida a médicos que trabajan ocho horas, permitiendo al hospital, que es hoy una institución antieconómica, producir como cualquier otra repartición.

Un arancel sociográficamente establecido, de acuerdo con la posibilidad real del solicitante, es decir que no cobrase nada a quien no tiene, pero si exigiese a quien puede en la medida palpable de sus recursos, no sólo mejoraría la cruda realidad de la miseria hospitalaria sino que la moralizaría automáticamente: primero, suprimiendo la demanda solapada y semiclandestina del bono de contribución; segundo, creando en el enfermo la sensación que le cabe de que al ser atendido ejerce un derecho, y no la actual de que recibe una dádiva o una caridad.

La sociedad se transforma velozmente; pero nuestra comunidad, sujeta por un funcionarismo rutinario a un estatismo arcaico que sólo perdura en la teoría, ya que ha sido sustituido por una verdad práctica semilegal, pero hija de la necesidad, sigue temblando ante la posibilidad de hacer un camino por peaje, o arancelar la asistencia médico-hospitalaria. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Gripe

Cinco siglos contra un virus escurridizo

Con las primeras rachas del fresco otoño, los argentinos avizoran a lo lejos la incómoda aparición de la gripe. Más o menos resignados, se disponen a atravesar por ese período de aproximadamente una semana durante el cual sufrirán de dolor de cabeza, de espalda y de las extremidades; escalofríos, tos, molestias nasales, irritación de garganta; y, por descontado, fiebre.

La terapéutica casera aconseja: reposo absoluto, alimentación liviana y analgésicos. Habrá que tener cuidado de no retomar demasiado rápidamente las actividades habituales (escuela, oficina), pues las recaídas suelen traer complicaciones a veces graves. Después vendrán los comentarios y las comparaciones con las gripes de los demás. Habitualmente, el cuadro no pasa de esta leve declinación física; pero en 1918, la gripe —injustamente llamada "española"— arrasó con 20 millones de personas en todas partes del mundo.

Aunque se admite que el punto de partida de la enfermedad (conocida con certeza en Occidente a partir de 1510) está en algún lugar del Asia Central, la pavorosa epidemia de 1918 comenzó, inexplicablemente, en Kansas, Estados Unidos. Un regimiento que a comienzos de ese año se encaminaba de Yonkers a Nueva York, a sólo 16 kilómetros de distancia, con el fin de embarcarse para el frente europeo, fue diezmado en el camino por la gripe. Los soldados agonizaban en las cunetas; los sobrevivientes llevaron el germen a Europa, y el 32 por ciento de los fallecimientos en el frente se debió a la "influenza". España se vio especialmente afectada por el mal, y de ahí la adjectivación que se impuso a la enfermedad.

La gripe, o "influenza" (así denominada sólo desde el siglo XVIII), tiene una historia pintoresca y complicada, en la que juega un papel fundamental la ignorancia científica. Ya desde 1510 se advirtió que la enfermedad caminaba por las dos rutas comerciales mayores que de Oriente conducían a Europa: por el Mediterráneo, desde Constantinopla, y a partir de Siberia pasando por Rusia y Alemania. A nadie se le ocurrió, sin embargo, suponer que este trayecto poseía una significación particular, es decir, que había un evidente contagio a lo largo de las rutas, más veloz cuanto más rápidas eran las comunicaciones. Hasta 1889 se siguió sosteniendo empecinadamente que la gripe se debía a ciertas condiciones atmosféricas (intenso frío, humedad, lluvia). Arbutnoth se asombraba, en el siglo XVIII, de que la gripe se propagara en sentido contrario a la dirección del viento.

El siglo XVII había hecho una sola observación válida: la "influenza" (nombre derivado del italiano y que alude a la influencia mágica de los astros, apocópado por los ingleses en el popular "flu") opera en dos etapas, de



1933: La máscara, una de las tantas maneras de prevenir la gripe.

las cuales la segunda es más peligrosa que la primera. También por ese entonces, hacia 1647, se registra la primera epidemia en América del Norte, que desde Nueva Inglaterra se desliza como una hoz, segando vidas, hasta las Indias Occidentales.

Curiosamente, entre 1510 y 1890 el tratamiento de la gripe apenas si cambió, con la única variante de que posiblemente en el siglo XIX el enfermo corría más peligro de muerte que en el XVI, por la desafortada afición de los médicos decimonónicos a las debilitadoras sangrías. Durante esos 400 años se extiende una lucha de los médicos, no ya contra la gripe, sino entre sí, entre los partidarios de la teoría meteorológica y los del contagio. Estos últimos fueron siempre minoría, pero terminaron triunfando en la prestigiosa figura del médico inglés Edward Gray, quien en 1784 declaró oficialmente a la gripe (nombre que se supone derivado de una corrupción del francés *griffe*, garra) como enfermedad contagiosa.

Sin embargo, hubo que esperar a 1933 para que Smith, Andrewes y Laidlaw consiguieran aislar por primera vez el virus de la gripe; el que se denominó "tipo A". En 1947 se aisló la variedad A-1, y en 1957, cuando la gran epidemia proveniente de China (por eso llamada "gripe asiática"), la variedad A-2. A partir de 1940 comenzaron a aislarse en los Estados Unidos las cepas del virus B, o "cepa Lee". Las variantes obedecen a una elusiva cualidad del virus gripal, que ocasiona problemas para confeccionar las respectivas vacunas; periódicamente el virus cambia sus antígenos (es decir, la sustancia de la cual derivan los anticuerpos) y es necesario preparar vacunas nuevas. Es por eso que poco puede hacerse para evitar que una variedad hasta ahora desconocida provoque una epidemia.

En la epidemia de 1957 se comprobó, sin embargo, la utilidad de la red mundial de centros de observación dependientes de la Organización Mundial de la Salud, con sede en Ginebra, Suiza. En todo el mundo hay distribuidos 70 laboratorios oficiales, más 50 que colaboran oficiosamente, cuya misión consiste en aislar e identificar virus locales y remitirlos a los centros internacionales de Inglaterra (World Influenza Centre) y de los Estados Unidos (International Influenza Cen-

tre for the Americas), para comparar los antígenos con las cepas conocidas.

En 1957, por primera vez en la historia de la virología, se presentó la ocasión de seguir todas las fases de una epidemia y detectar los gérmens culpables. Lamentablemente, faltó la conexión con el punto de la China de donde provino el mal; a pesar de ello, las observaciones resultaron valiosísimas, como que pudo aislarse la variedad asiática A-2.

Las predicciones que permite formular el estado actual de la investigación anuncian la inminente aparición, para la próxima epidemia, de la variedad A-3. Fese a que se procurará aislar el nuevo virus en cuanto emerge, la inmunización es por el momento inútil durante una epidemia, porque requiere por lo menos dos semanas para conseguir un máximo nivel de anticuerpos. Además, el virus es extremadamente sagaz para esquivar a los agentes inmunizadores. En los Estados Unidos se prefiere utilizar para la vacuna el virus inactivado (muerto por el formaldehído), mientras que en la Unión Soviética se hace un tratamiento intranasal con virus vivo de cepa atenuada.

En 1962, Dales y Choppin fotografaron la entrada del germen en la célula a partir de la cual va a propagarse. El año pasado, el científico ruso Zhdanov (la máxima autoridad mundial en la materia) sintetizó la sustancia química que recubre la superficie del virus. Este aparece en el microscopio electrónico como una esfera de aspecto filamentosos, envuelta en una cápsula de proteínas y con un conglomerado central de nucleoproteínas.

En los últimos tiempos, a partir de 1957, se habla de una sustancia descubierta en ese año, el *interferón*, proteína no específica que bloquea la reproducción de los virus en las células, pero no fuera de ellas. No está probado hasta hoy que el *interferón* posea una acción efectiva contra el virus gripal, aunque se han hecho algunos alentadores ensayos de inoculación.

Por el momento, la terapéutica aconsejada sigue siendo la tradicional: reposo, analgésicos, inhibidores de tos, vahos y ausencia del trabajo habitual durante por lo menos una semana. De ahí que se considere a la gripe como la enfermedad que mayores perturbaciones provoca en el plano económico-social.

La etapa aguda del mal dura unos tres días, con accesos febriles y evidente afectación de las vías respiratorias. No siempre hay trastornos abdominales sincrónicos, y el término "gripe gástrica" es considerado inadmisibles por los investigadores. Entre el tercero y el quinto día hay generalmente una elevación secundaria de fiebre.

Las complicaciones pueden ser terribles en los pacientes con afecciones pulmonares o cardíacas, sobre todo la notoria "neumonía gripal" (que debe tratarse con extrema vigilancia en los individuos de más de 40 años y en ciertas encefalitis). Algunos profesionales advierten sobre la posibilidad de que las mujeres embarazadas que sufren de gripe tengan hijos con malformaciones, por lo que aconsejan la vacunación. ♦

A

L

I

T

A

L

I

A

(LINEAS AEREAS ITALIANAS)



Styron



Heller



Southern

Los grandes productores los reciben ahora mejor que hace veinte años.

Espectáculos

Invaden el cine de USA los novelistas

"Una película es la reunión de todas las artes. La dirección de actores es coreográfica; la composición del cuadro es un problema pictórico; el alma del montaje es la yuxtaposición de imágenes, o sea, poesía; y, por supuesto, están la literatura y la música. Luz y sombra, el desfile espectral sobre la pared. Nada menos que la caverna de Platón."

El novelista norteamericano Harold Humes explicó así a un periodista, mientras caminaba a zancadas por su estudio, su posición frente al cine y su conducción del grupo *Filmwright*, creado por él para intentar una síntesis de los intereses estéticos y financieros de los escritores que, cada vez en mayor medida, se aproximan al fenómeno filmico.

Una generación antes, el desdichado Francis Scott Fitzgerald había podido escribir (en 1936): "Estoy obsesionado por la indignación de ver los poderes de la palabra escrita subordinados a un poder más brillante, pero mucho más grosero: el cine sonoro". Hoy, los novelistas invaden la pantalla, y los productores los reciben con un espíritu muy distinto, también, del de apenas dos décadas atrás.

En el centro de la vida literaria neorquiana, que —según la revista *Esquire*— es el departamento de George Plimpton, los escritores hablan más de películas que de libros. En Roxbury, estado de Connecticut, William Styron proyecta films de arte en su casa. En Palm Beach, Truman Capote (*Otras voces, otros ámbitos*) entabla conversaciones con Sam Spiegel, el productor de *Lawrence de Arabia*. El director inglés Tony Richardson, desesperado porque todos los guiones para la versión de *The Loved One*, de Evelyn Waugh, eran ominosos, recurre al novelista Terry Southern, a quien ya Stanley Kubrick había empleado para *El doctor Strangelove, o Cómo aprendí a amar la bomba*.

El productor Samuel Goldwyn (h),

fatigado por los sucesivos fracasos de siete libretistas profesionales a quienes encargó la adaptación de *Young Lovers*, de Julian Halevy, llama en su auxilio al poeta y novelista George Garret. El realizador Richard Quine, enfrentado con la perspectiva de extraer una película del informe científico *El sexo y las solteras* (por cuyo solo título la Warner pagó 200 mil dólares), convoca a Joseph Heller, autor de *Catch 22*.

Los escritores se muestran interesados pero no abandonan una cierta reserva, por demás justificada. Garret declara: "Lei los guiones sucesivos de *Young Lovers* y no me gustó el tema. Rechacé la propuesta, pero Goldwyn me desafió a escribir una nueva historia con el espíritu del libro de Halevy. Yo estaba en la ruina, sentí curiosidad y entonces ensayé lo que todos esos profesionales, pagados mil veces más que yo, no habían podido hacer".

Joseph Heller empezó por objetar el pago, y sólo después que llegó a un acuerdo monetario se enteró de lo que debía perseguir. Alquiló un *cottage* de 95 dólares diarios en el Beverly Hills Hotel y anunció: "El mío es el cuarto guión sobre *El sexo y las solteras*. Yo he transformado el informe en una parodia de los films de Doris Day; es una sátira de las pretensiones de una película tal como se suponía que ésta debía ser".

Aunque el coqueteo entre el cine y los escritores está, como se dice en política, en una situación "fluida", Terry Southern la define como "una época llena de acción". Para Southern esa acción ha sido intensa: participó en el libreto de *The Collector*, sobre la pieza de Harold Pinter; hizo casi todo el diálogo de *Dr. Strangelove* y el guión de *The Loved One*; y ahora considera ofertas del realizador inglés John Schlesinger (*Algo que parezca amor*) para adaptar *La cabeza cortada*, de Iris Murdoch.

Southern trabaja, entretanto, en una novela que se llama, casualmente, *The Blue Movie*, y enuncia: "El cine puede hacer casi todo lo que han hecho las novelas, y puede hacerlo mejor". No le preocupa trabajar indistintamente en una novela o en un film, siempre que el producto final sea "lo mejor que yo puedo hacer".

Para William Styron (quien elabora con George Plimpton un guión sobre William Moore, muerto en Alabama mientras enarbolaba un cartel integracionista), "los Estados Unidos tienen la novelística más interesante del mundo, pero Europa tiene las películas más interesantes", y agrega: "Admito sin avergonzarme que he creado escenas de mis novelas viéndolas, tal como si aparecieran en una pantalla".

Por su parte, Harold Humes proclama las bases del movimiento *Filmwright* con una frase gráfica: "Si uno es cómplice de su propia violación, ¿a quién se puede acusar?" Los escritores William Styron, Saul Bellow, James Baldwin, Truman Capote, John Knowles, Arthur Kopit, Peter Matthiessen, John Updike y Philip Roth forman parte de *Filmwright*, entre cuyas bases figuran dos puntos esenciales: ganar menos con un guión, pero asegurarse un buen director, y que sea éste quien intervenga en el montaje final de la película.

Los beneficios pueden ser fabulosos, como en el caso de James Jones, quien obtuvo 35 mil dólares por trabajar sólo nueve horas en los retoques del guión de *El día más largo del siglo*. Mil quinientos dólares por semana parece ser el salario establecido para novelistas que hacen su primera excursión por el cine. Garret cobró menos a Goldwyn y aceptó una suma todavía menor por el texto de *Frankenstein y el monstruo espacial* ("Porque era para divertirme", aclara).

Un momento crítico puede llegar cuando un productor ofrece 7.500 dólares semanales por escribir un producto inferior. A Southern le sucedió, y rechazó la proposición: "No tengo ningún orgullo moral por eso. El dinero que da el cine es como el que dan los artículos en las revistas. Pero yo no necesito un yate". Los productores —Sam Spiegel, por ejemplo— siguen utilizando la vieja retórica de esperar con los brazos abiertos a los portadores de ideas nuevas. Esta vez, sin embargo, debe ser cierto, sugiere Truman Capote, "porque ninguna otra cosa sirve para renovar el cine de Hollywood". ♦

De NEWSWEEK. Copyright by PRIMERA PLANA



Harold Humes: La cámara es un instrumento apto para escribir.

con hilado Rayon  con hilado Rayon  con hilado Rayon  con hilado Rayon 

LA CALIDAD COMIENZA EN EL ORILLO*

En la próxima temporada Primavera-Verano, el sello de calidad DUCILO señalará, desde el orillo de nuevas telas de Rayón, el camino de la elegancia femenina. El sello que orientará su futura compra se incorpora así al tradicional prestigio de conocidas marcas de plaza empeñadas en un esfuerzo de constante superación al servicio de la mujer exigente.

- ✓ "AMANTRENE"
MANUBEDA S.A.I.C.
RAMOS MEJIA 656
CAPITAL FEDERAL
- ✓ "ARDITI"
JACQUES ARDITTI S.A.
BELGRANO 1266
CAPITAL FEDERAL
- ✓ "CREACION MONDOR"
MONDOR S.A.I.C.
ING. L. SILVEYRA 3290
CARAPACHAY POIA. BS. AS.
- ✓ "DAMSEL CAYATEX"
CAYATEX S.C.A.
800. DEL ESTERO 237
CAPITAL FEDERAL
- ✓ "EURITEL"
FUNES Y CIA. S.A.C.I.
RIVADAVIA 1290
CAPITAL FEDERAL
- ✓ "LEDIDA"
LEVI, DIRDIEV Y DAVAROFF S.R.L.
BELGRANO 1276
CAPITAL FEDERAL
- ✓ "SORAYA CHASSA"
C.H.A.S.S.A. S.A.I.C.
AVDA. GARIBALDI 2200
Llavallol POIA. BS. AS.
- ✓ "T.X.T."
TEXTILIA S.A.
BELGRANO 1266
CAPITAL FEDERAL
- ✓ "TOTESCO"
TOSUN, TESONE & CIA. S.A.I.C.
MORENO 1500
CAPITAL FEDERAL
- ✓ "VOILELINA"
ALTEX S.A.
800. DEL ESTERO 286
CAPITAL FEDERAL

Antes de comprar verifique la autenticidad de las nuevas telas de Rayón, controlando el estampado del sello de calidad DUCILO en el orillo junto a la marca de su preferencia mencionada en este aviso.

Rayon



DUCILO S.A.I.C. fabrica los hilados de RAYON y NYLON[®] que la industria textil argentina utiliza para sus productos.

* Marca Registrada de Ducilo para su fibra sintética poliamídica.

Confesiones

Lo que Blake Edwards piensa de sí mismo

Sea cual fuere la imagen que uno tenga de los jóvenes norteamericanos, el realizador Blake Edwards se parece a ella: es rapado, de mandíbulas fuertes, orejas de ratón, pecos y ávido de protecciones femeninas. Cuando se ríe, todos los truenos del mundo parecen estallar en su garganta; cuando habla, es en su nariz donde parecen repique-tear las palabras.

Los once films que lleva realizados desde 1955 son, cada vez más, un prodigio artesanal donde el estilo americano destella cegadoramente, como en su propio rostro: aunque elija personajes tan contrapuestos como los cómicos oficiales submarinos de *Sirenas y tiburones* (1959), el maduro alumno de *Mi papá va al colegio* (1960), la desamparada muchacha de *Muñequita de lujo* (1961), el matrimonio dipsómano de *Días de vino y rosas*, (1963), su tema parece ser obsesivamente el mismo, esto es, la inadaptación del norteamericano medio a su propia civilización y su impotencia para alcanzar esa felicidad que Nueva York o California prometen con entusiasmo.

Hasta hace poco, no se sabía qué pensaba Edwards del cine o de sí mismo. Un reciente reportaje de Marc Bernard en la revista *Présence du cinéma* disipa el enigma: "No soy realizador por vocación —confiesa—, sino porque me harté de escribir libretos. Me interesaba controlar mi propia verdad dramática, y el único camino que me quedaba era poner en escena mis ideas." Como a los más viejos artesanos de Hollywood, lo único que parece importarle a Edwards son los actores: "Conozco a muchos directores que deciden primero la posición y los movimientos de la cámara y después imponen a los actores una interpretación arbitraria. Personalmente, me im-



El yoga de Blake Edwards, con Capucine como borrosa testigo.

porta buscar el ángulo que permita al público la mejor visión posible de mis personajes."

Los actores suelen agradecerle esa generosidad. Audrey Hepburn, después de filmar *Muñequita de lujo*, declaró que "Blake tiene el instinto de lo que es verdadero; jamás exige a sus colaboradores esos artificios que destruyen el sentimiento de lo natural". Jack Lemmon, que estuvo junto a Edwards en *Días de vino y rosas*, contó con efusión casi proselitista: "Blake sabe explicar cada papel muy claramente, muy simplemente, muy profundamente. Su talento es ante todo visual; es un poeta del movimiento."

Su última comedia, *The Pink Panther* (La pantera rosada), parece recoger las mejores tradiciones del *vaudeville* americano; seis o siete personajes (Claudia Cardinale, Capucine, Peter Sellers, David Niven, Robert Wagner) entran, salen, se persiguen alrededor de un dormitorio, saltan balcones, se cruzan sin verse y se ven sin reconocerse en medio de una desenfadada caza de tesoros.

"En *La pantera* he puesto mi talento, pero no mi genio —acaba de decir Edwards, parafraseando a Oscar Wilde—. Mientras dirige el film, en Roma, me pasaba el tiempo leyendo novelas policíacas, practicando yoga, oyendo a los cantantes aulladores en la radio o sentándome en los cafés de Via Veneto, absolutamente solo. En esos momentos me sentía un tipo único, el hombre más inteligente de la Tierra. Luego, en el set, la estupidez volvía a inundarme." ♦

Godard

Su séptima obra: Sin título e improvisada

Soy un falso pintor. Soy un falso artista. Apenas soy un fotógrafo. La escueta biografía es de Jean-Luc Godard (33 años), el más estrepitoso de los realizadores franceses y el único que parece preocuparse por "servirle un tema todas las semanas a la prensa de París".

Godard empezó hace diez días su séptimo film (el primero, *Sin aliento*, data de 1960: tanta fecundidad parece haber conmocionado a los productores de Europa y de USA más que la ternura de François Truffaut o la abrumadora inteligencia de Alain Resnais, sus dos congéneres más lúcidos. A uno y a otro les cuesta cada vez más hacer lo que quieren, sea una historia fantástica de Bradbury o una novela sin tema de Nathalie Sarraute. Godard parece de soslayar triunfalmente esas dificultades: después de *Les carabiniers* (1963), el más ácido de los fracasos que haya padecido, dejó que la Columbia Pictures lo cobijara bajo sus alas y entusiasmo a sus añejos amigos, los críticos, con la adaptación de una novela de Moravia, *El desprecio*, en la que tiranizaba a Brigitte Bardot hasta transformarla en una gran trágica, e instigaba al realizador alemán Fritz Lang a componer una caricatura de sí mismo.



Jean-Luc Godard: "Soy un falso artista. Apenas soy un fotógrafo."

Diez días atrás, a orillas del río Marne, inició la filmación de una obra que carece de título y que va en camino de no tenerlo jamás: los dos que Godard propuso a la Columbia fueron suprimidos de plano; el primero, ciertamente, era un poco ostentoso: *Arthur* (por Claude Brasseur), *Samy* (por Samy Frey), *Annutchka* (por Anna Karina, su mujer) e *Compagnie*; el segundo, *Les Mimis*, una alusión a la Mimí Pinson de *Escenas de la vida bohemia*, les pareció a los norteamericanos demasiado intelectual.

De todos modos, nadie puso vallas a que Godard volviere a trabajar según su método preferido: la improvisación, la creación sobre la marcha. El libretto presentado a la Columbia tiene unas 40 páginas (sobre las 120 a 150 normales) y no contiene un solo diálogo desarrollado. A lo sumo, se indica que "Annutchka, mientras mira a Samy, le dice que el amor es una bobada o una preciosidad; para el caso de lo mismo."

Arthur, Samy y Annutchka son avisados vagabundos que aprenden el inglés en una vieja Remington o se empecinan en robarle su atesorado cachorro de chimpancé a una dama avinagrada; hasta que uno de los tres se hace matar (Godard no sabe todavía cuál) y los otros se van a Marsella en un tren de carga. La obra termina con una leyenda que dice: "En el próximo episodio, ustedes podrán admirar sus aventuras en los países cálidos". La palabra fin semeja un bordado en crochet.

En una raída libreta negra, con tapas de hule, Godard apunta todas las mañanas escenas extravagantes o diálogos improvisados, ante los que siempre meneaba la cabeza, escandalizado, el supervisor de producción enviado por la Columbia desde USA. Su silla de trabajo, en compensación, está adornada con una alentadora frase —letras blancas y amarillas, "como la bandera papal"— firmada por el difunto director Max Ophüls: "El cine es algo simple. Todo lo que se necesita es obligar a las mujeres bonitas a que hagan cosas bonitas." ♦

Censura

La cuarta vez en medio siglo que actúa en Suecia

La querida sorprendió el mes pasado a los espectadores cinematográficos de Buenos Aires con su sólida arquitectura y su arrojado poético. Era la primera vez que Vilgot Sjoman (sueco, 38 años, dramaturgo, novelista, libretista de cine y de televisión) se ubicaba detrás de la cámara para conducir un film. Esta iniciación estaba nutrida, sin embargo, por los antecedentes apuntados y por la frecuentación de su gran amigo Ingmar Bergman, con quien, en París, hacia 1949, soñaba con realizar la aventura de la renovación del cine sueco.

Con sólo tres actores (excepcionales: Bibi Andersson, Max von Sydow y Per Myrberg) y un severo ejercicio de cámara, Sjoman demostró algo más que su propia solvencia: demostró la posibilidad de agregar un nombre a la lista de creadores suecos, que Bergman encabeza casi absolutamente, y donde, más abajo, figuran Alf Sjöberg y el documentalista Arne Sücksdorff.

La hora del gabinete real

Sobre una áspera novela de Lars Goring titulada 491 basó Sjoman su segunda película. El título alude a una frase de Jesús, también evocada por el cuentista argentino Dalmiro Sáenz, y a la operación matemática de ella derivada: "No una vez habrás de perdonar a tu hermano que pecare, ni siete veces, sino setenta veces siete y una vez más". Total, cuatrocientos noventa y una. Es una violenta crítica social, catalizada en una referencia a los "bloussons noirs" franceses. Los jóvenes suecos equivalentes a los "bloussons noirs" franceses.

La censura —Oficina Nacional Cinematográfica—, que defendió encarnizadamente *El silencio* contra sus detractores, convirtió, sin embargo, a 491 en la cuarta película totalmente prohibida en Suecia desde 1912 (en este año se pronunció una interdicción contra un film de Victor Sjöström; contra uno de Mauritz Stiller, en 1915, y contra uno de Lars Burman, en 1956).

El de Sjoman parece superarlo a todos en osadía, y la censura observó fundamentalmente sus escenas de "brutalidad, erotismo y sadismo". Tres famosos médicos consultados por los censores concidieron en condenar el film porque podría influir negativamente sobre espectadores inmaduros. Finalmente, hace quince días, todos los ministros del gabinete real asistieron a una proyección privada de 491, astutamente promovida por los productores; el resultado fue el levantamiento de la prohibición. Algunos observadores sospechan, no obstante, que el permiso de exhibición debe de haber sido acordado a costa de algunas concesiones, aunque mínimas. ♦



Una escena (no impugnada) del film 491, objetado por la censura sueca y cuya prohibición fue levantada.

17 de marzo de 1964



Sed de buen gin?

El deporte, la vida al aire libre, son incentivos para el paladar, que aplaca en la bebida predilecta su sed de frescura. Y la satisfacción es más perdurable cuando el refresco elegido —agua tónica, soda, cola, jugo de fruta— se complementa con el sabor inconfundible del GORDON'S GIN. Para que su bebida de verano sea más agradable todavía, gústela con gin; pero que sea con este gin, porque éste es el gin.

Gordon's Gin

Elaborado en la Argentina por
Tanqueray, Gordon & Co.
(Destilerías Argentinas) S. A.
Distribuye: GUILLERMO
PADILLA LTDA. S. A.



Página 43 - PRIMERA PLANA

Revoluciones

La era del matriarcado: Eva detrás de la cámara

Antes de que los expertos en estadística tuviesen tiempo para registrarlo, cada país europeo productor de films incorporó una mujer a su bloque de realizadores: el fenómeno tuvo una media docena de precursoras hasta 1950 (la polaca Wanda Jakubowska, las alemanas Leni Riefenstahl y Leontine Sagan, las francesas Germaine Dulac y Jacqueline Audry), pero data, en rigor, de tres años atrás, cuando simultáneamente inundaron los festivales de primera línea obras como *Cléo de 5 a 7*, de la ex fotógrafa del Teatro Nacional Popular, Agnès Varda, y *La epopeya de los años de fuego*, de la soviética Julia Solnseva, viuda del famoso Dovchenko.

Entonces, la crítica se aperció de que había una Joan Littlewood en Inglaterra y de que, en Suecia, Ingrid Thulin estaba escribiendo el libreto de su primer film.

Las filis empiezan a estrecharse en Francia, donde hay ahora un medio centenar de mujeres que realizan cortos metrajados. Pero el mayor golpe ha sido dado por Paule Delsol, que a mediados de 1963 se confesó "harta de escribir novelas y deseosa de expresarme a través del cine"; su obra *La Dérive*, de una hora y media, cuenta la historia de una parisiense que aspira a una libertad sexual idéntica a la de los hombres y descubre que su exceso de femeneidad acabará por arrastrarla al fracaso.

En los Estados Unidos —país matriarcal por excelencia— como dice Paule Delsol, la realizadora Shirley Clarke acaba de confesar, sin embargo, que "dirigir un film con faldas, es un obstáculo: nadie quiere obedecer a las mujeres". Pero Clarke, que ha comicionado a mucha crítica con sus obras sobre las drogas, *The Connection* y *The Cool World*, se niega a ser juzgada como una curiosidad: "Hago cine, no feminismo —ha dicho—. Y exijo que se hable de mí como de un realizador, no como de una mujer". ♦



Esta clase de gente: Los iracundos británicos empiezan a mirar al mundo con ojos más complacientes.

Films de la semana

Ambiciones que matan

ESTA CLASE DE GENTE (Some People, Inglaterra, 1962), producción de John Archibald, distribuida por Rank; libreto: John Eldridge; música: Ron Grainer; fotografía: John Wilcox; intérpretes: Kenneth More, Roy Brooks, Annika Wills, David Andrews. Director: Clive Donner, 91m.

Desde la irrupción de los intelectuales iracundos, en 1958, todo film inglés ambicioso es una dilatada reflexión sobre los desajustes entre los adolescentes de la clase obrera y el conformismo de sus mayores: *Esta clase de gente* incluye también datos de rebeldía contra la comunidad y la Corona, pero procede a la inversa de otros testimonios como *Todo comienza en sábado*, de Karel Reisz, o *El mundo frente a mí*, de Tony Richardson; esto es, no justifica la rebelión: se contenta con probar que puede ser apaciguada.

Los protagonistas son tres *camperas negras* de un suburbio de Bristol, que adoran el jazz y la velocidad y se empuñan en demostrarlo desafiadamente, a través de enloquecidas carreras en motocicleta por las colinas de Bristol, de golpeteos en el piano de un club juvenil y de la ocupación de una capilla católica, en cuya nave central bailan un *twist*, ejecutado por el más sumiso de los tres, Johnnie, en el inmenso órgano del coro. Hasta esta altura, el realizador Clive Donner se preocupa más por acumular riñas sueltas, como en una crónica policial, antes que por desentrañar quiénes son los *camperas negras*, qué los mueve a aburrirse y a buscar pendencia.

La segunda mitad de la obra tiende a explicar que pueden ser recuperados por la comunidad que impugnan: un ingeniero en electrónica, Smith, que consagra sus horas libres a dirigir el coro de la capilla, les permite ensayar con su baterista de jazz en el prebisterio, les convida té, les explica su diseño de un avión especial que puede desarrollar tres mil kilómetros por hora, y acaba por admitir que Anne, su hija, puede casarse con el receloso Johnnie sólo después que éste gane el premio *Duque de Edimburgo*, que exige el salvataje de un ser humano a punto de ahogarse, la construcción de una canoa y otras hazañas menores.

Esta clase de gente revela, a cada paso, más ambición que talento: el joven Donner (32 años) ha sabido empapar el film de un aceptable nivel técnico (sobre todo el rubro fotografía, donde John Wilcox obtiene espléndidas gamas de grises), se ha mostrado apto en el manejo de intérpretes incipientes, ha inyectado un comentario musical preciso y brioso. Sólo parece fracasar como narrador: la obra abunda en digresiones inútiles (sobre el diseño aéreo, en particular), en fastidiosas repeticiones de imágenes con *camperas negras* aburridas, en diálogos que tienden a explicar el mundo interior de los personajes y que, sin embargo, ni siquiera alcanzan a rozarlo. A Donner le sobran buenas intenciones; es pasión y talento para contar una historia lo que obviamente le falta. ♦

Una
cosa es
"fernet con
cola"

otra, muy
distinta, es

FERNET BRANCA

con cola

A toda velocidad

CAPTAN NEWMAN, M. D. (Captain Newman, M. D., USA, 1963), producción Universal; libreto: Richard L. Breen, Phoebe y Henry Ephron, sobre novela de Leo Rosen; fotografía en eastman color: Russell Metty; intérpretes: Gregory Peck, Tony Curtis, Angie Dickinson, Bobby Darin, Eddie Albert. Director: David Miller. 120m.

Dura dos horas, pero incluye más palabras de las que un regimiento entero podría disparar en un día completo: la explicación está en que el capitán Newman (Gregory Peck) es un psiquiatra de la aviación americana, hacia el fin de la Segunda Guerra, y debe atender unos veinte casos de alienación mental por jornada, incluido el del coronel Bliss (Eddie Albert), que no cesa de lanzar en su celda centenares de nombres y grados militares, sin ton ni son.

La obra tiende a demostrar que los enfermos nerviosos son recuperables (una tesis que, ciertamente, no agota la escasa originalidad que queda en el mundo); lateralmente, indica que los mejores medios para ir adelante en la empresa son, más que el pentotal y los shocks eléctricos, los diálogos diáfanos de Newman, la estrepitosa jovialidad de su ayudante, el cabo Laibowitz (Tony Curtis), y la capa-



Captán Newman, MD: Un psiquiatra resuelto a asfixiar a sus pacientes con vendavales de palabras.

cidad de conmoción humana de la teniente Corum (Angie Dickinson). Lo que se llama una lección de optimismo, a la manera norteamericana.

Hace más de 20 años que el realizador David Miller (nacido en 1909) perpetúa films de este tipo, pero ésta no es una señal de que progrese. Entre sus barauandas de cháchara, sólo es posible percibir una contribución importante: la de Tony Curtis, cuya destreza de comediante desmorona la buena voluntad de los demás intérpretes, excluida Angie Dickinson, cuya mera presencia física parece suficiente. ♦

Televisión

Europa es el frente de una lucha casi mundial por el color

Una de las más recientes guerras que se desarrollan en Europa no elige sus frentes en los parlamentos o las cancellerías. Es la guerra por la televisión en color, y ha dividido en dos bandos a los beligerantes: en uno militan Gran Bretaña, Italia y Holanda, apoyadas por los Estados Unidos; en el otro, Francia y la Unión Soviética, con respaldo de Japón y de los países socialistas. En la mitad de los choques se encuentra Alemania Federal. Se trata de una guerra con un objetivo concreto: los millones de consumidores esparcidos en Europa, Asia, África.

Desde que comenzaron las experiencias sobre TV en color, dos procedimientos compiten en el Viejo Mundo:

• El NTSC, de origen norteamericano, que se utiliza en USA y, parcialmente, en Japón.

• El SECAM, francés, invención del ingeniero Henri de France. Especialistas extranjeros se han pronunciado en favor del SECAM, al que reconocen mayor calidad y definición en las imágenes y la reproducción del color. Además, su instalación es menos costosa y permite aprovechar los equipos de blanco y negro.

Pero en fecha reciente los alemanes lanzaron a la consideración de los expertos el procedimiento PAL, bastante similar al norteamericano.

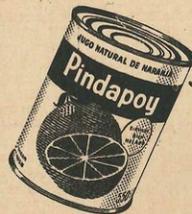
Por razones técnicas y, sobre todo, para permitir el intercambio de programas, resulta indispensable que las redes europeas de TV adopten el mismo sistema. Y motivos semejantes hacen suponer que las naciones asiáticas y africanas sigan la elección europea. Tan vasta perspectiva agudiza la lucha por el predominio futuro.

Pero con el fin de evitar esa lucha, se había acordado que 1964 fuera el año de la decisión en favor de un único sistema y que la medida se tomara a nivel intergubernamental. Para preparar el terreno, un comité ad hoc de la Unión Europea de Radiotelevisión se reunió en Zurich, Suiza, en diciembre último. Un cúmulo de divergencias condujo al fracaso de la asamblea.

La semana pasada, un Comité Consultivo Internacional de Radiodifusión, integrado por más de cien delegados de países europeos, de USA, Japón y de la Unión Soviética, se congregó en Londres. Allí se vetó la elección del procedimiento norteamericano y se cantaron los al francés (inclusive, por parte de la misión nipona, una nación donde se emplea el NTSC). No obstante, ninguna resolución salió de este nuevo encuentro; se supone que surgirá a comienzos de 1965, cuando el comité vuelva a reunirse en Viena, Austria.

Los franceses creen en su victoria y recuerdan que a fines de enero, cuando regresó de Moscú, el ministro de Finanzas, Giscard d'Estaing, trajo la casi promesa de un convenio: proporcionar a la URSS material de TV para emisiones en color, según el sistema SECAM. El final de la guerra, no obstante, se anuncia feñido: el trust holandés Philips ha fabricado ya más de cien mil receptores equipados con el procedimiento norteamericano. ♦

DESCUBRA
un nuevo desayuno!



Pindapoy

A primera hora de la mañana, antes del desayuno, beba jugo natural PINDAPOY, en su práctico envase de hojalata. Es puro 100 x 100. El desayuno le resultará más rico y mucho más saludable.

DISTRIBUCION: PINDAPOY S. A.
HIPOLITO YRIGOYEN 1628 - TEL. 49 - 5821 - 5934 - 6251

Teatro

O'Neill conserva una cierta majestuosidad

Cuando el mes pasado se inauguró el Lincoln Center Repertory Theatre en Nueva York, con las efusiones íntimas de Arthur Miller en *After the Fall* (PRIMERA PLANA, número 66), un descontento espectador de la "première" estalló: "Esto hace que uno aprecie a O'Neill, ¿no es cierto?" El segundo espectáculo del Lincoln Center (alojado en su baracón provisional del pintoresco barrio Greenwich Village) responde a ese mismo concepto, pero esta vez porque se trata realmente de O'Neill. Es la reposición de su extravagante sátira de 1928 *Los millones de Marco Polo* o, conforme al original, *Marco Milones*. Algunos críticos entienden la pieza como la participación de O'Neill en "el característico juego de los años 20, que consistía en saltar sobre los pies de barro de los empresarios norteamericanos".

El héroe es, naturalmente, Marco Polo (lo encarna, ahora, Hal Holbrook), quien al comienzo, ceñido en unas calzas de brillante color verde, se dedica a componer poemas de amor hasta que descubre que necesita procurarse dinero en cantidad. Se marcha al lejano Cathay como viajante de comercio, y sus ojos están cerrados para todo lo maravilloso. Encargado por el gran Kublai Khan (David Wayne) de gobernar provincias, Marco sólo trata de doblegar una cultura antiquísima bajo el yugo del oportunismo económico. Por el amor del viajante veneciano, la princesa Kükachin (Zohra Lampert) pierde lo mejor de su vida, pero Marco nunca advierte en ella otra cosa que un remoto símbolo de poder que es necesario reverenciar en homenaje al Khan, abuelo de la princesa.

Ya en tiempos de su estreno se advertía que *Los millones* era desmesurada en su sátira e hipertrofiada en la forma; comparada con sus competidoras actuales —dicen los críticos de hoy—, aparece como un mastodonte casi inabordable. Sin embargo, perdura una cierta majestuosidad inherente al teatro de O'Neill, y algún crítico señala que se abandona el espectáculo "con la sensación maravillada de haber viajado muy lejos, en el espíritu y en el espacio".

El director portorriqueño José Quinteros, según la prensa, ha empleado con implacable perfección el inmenso escenario del Lincoln Center, que es una plataforma desnuda, y sobre él ha hecho surgir espejismos de góndolas que hunden los canales venecianos, marineros cantando en las jarcias, caravanas hormigueando en el desierto. Los honores van a David Wayne en el papel del anciano y fatigado Khan, un sabio aburrido que ha llegado a creer que los dioses son muy estúpidos y que, por lo tanto, no hay duda de que todos los Marco Polo del mundo son, de verdad, los hijos de Dios. El despliegue indumentario constituye, al parecer, el mayor asombro para los espectadores. ♦



¡Jettatore! Un simple esbozo costumbrista, apoyado en una auténtica gracia, abre con rasgos honorables el ciclo de la Comedia Nacional.

Estreno

Humor para siempre

¡JETTATORE! (1904), pieza en tres actos de Gregorio de Laferrère, presentada por la Comedia Nacional en el Argentino. Escenografía y vestuario: Carlota Beitla. Intérpretes: Miguel Ligeró, Leonor Rinaldi, Carlos Muñoz, Lidia Lamaison, Alejandro Anderson, Bernardo Perrone, Adolfo García Grau, Luis Brandoni, Walter Santa Ana, Estela Molly y Alicia Bellán. Dirección: Marcelo Lavalle.

De los textos mayores que Gregorio de Laferrère escribió, "como un juego", para el teatro (*Locos de verano*, 1905; *Las de Barranco*, 1908; *Los invisibles*, 1911, y descontado el poco transitable drama *Bajo la garra*, de 1906), ¡jettatore! es el más endeble. No va más allá de la comedia de marionetas, y así lo reconoció el autor cuando pidió al elenco de Jerónimo Podestá, que la estrenó en 1904, que no insistiera en hacer de cada personaje un "tipo", sino que procurase mantener el carácter de fanticos. Marcelo Lavalle ha desoido esta advertencia y ha querido otorgar a estas criaturas una sustancia humana propia. Si en el caso del protagonista, Don Lucas, o en el de Leonor (obviamente concebido en el original para que Blanca Podestá interviniera de algún modo en la obra) el procedimiento da resultados convincentes, en general hace perder algo de la levedad que el texto requiere.

Una sola situación es la que da cuerda a los tres actos, y de ahí que el último se prolongue sin necesidad. Don Lucas (Ligeró), solterón emperifollado y ridículo, aspira a la mano de Lucía (Santalla), hija mayor del estanciero Juan (Perrone) y su mujer, Camila (Rinaldi). Carlos (Muñoz), primo hermano de Lucía y enamorado de ésta, trama una forma cruel de desprenderse de Lucas: lo hará pasar por implacable jettatore, uno de esos seres maléficis a cuyo paso los albañiles se derrumban de los andamios y el dulce de leche se corta en las pallas. Aquí Laferrère introduce un toque de exacta humanidad: Lucas se convence de que posee realmente las fuerzas que un falso médico, Enrique (Anderson),

amigo de Carlos, se encarga de diagnosticarle, y asume las infulas consiguientes. El segundo acto desarrolla con idoneidad esta parte de la trama y se califica como el más logrado de la pieza, con una impecable estructura y una gracia sin declinaciones (el convencimiento de Lucas, la hipnosis de Carlos, el episodio con el mucamo español). En la tercera parte, la oposición a Lucas prevalecerá y las circunstancias demostrarán que es un verdadero jettatore, al punto que Carlos pronuncia su célebre interrogación: "¿Si no lo habré descubierto en lugar de inventarlo?"

La frágil sustancia de la historia ha sido revestida por Marcelo Lavalle con un ropaje hecho de menudas incidencias periféricas, de inflexiones vocales, de entradas y salidas ejecutadas como un diestro "baller". Esta acrobacia —más mesurada que otras veces en Lavalle— favorece lo casual y despreocupado del diálogo. Hay, incluso, una sagaz definición del nebuloso personaje de Leonor, que asume una convincente realidad al insinuarse como enamorada del epigramático y travieso Rufo (García Grau), el inevitable amigo rústico que llega del campo.

Las deficiencias directivas apuntan a algunas exageraciones que pudieron omitirse (sobre todo en Rinaldi y Muñoz), y a la aceptación de una escenografía y un vestuario inexplicables, sobre todo en el último acto. La atmósfera luctuosa sugerida por el negro y el violeta no se aviene para nada con el humor liviano de este juego que jugaba un gran señor porteño para no aburrirse con la espuma de la vida, que era su *habitat*.

Con un aire festivo, de diversión dentro del escenario —que se transmite con justeza a la platea—, la interpretación va del empuinado nivel que alcanzan Miguel Ligeró, Lidia Lamaison, Alejandro Anderson y Luis Brandoni, a la corrección de Leonor Rinaldi (visceral pero eficaz), Perrone, García Grau y Santa Ana. Lo superfluo registra alguna retórica de Muñoz y Perla Santalla, y la afectación de Estela Molly. El pórtico de esta nueva temporada de la Comedia Nacional ha sido atravesado en forma honorable y con una adhesión de público que debe obligar a la superación. ♦

CURSILLO FOTOGRAFICO

Para profesionales, empresarios, estudiantes, turistas, etc. con inquietudes artísticas, se dictará un **CURSILLO FOTOGRAFICO INTENSIVO** de dos meses de duración en grupos de 4 a 6 personas, que los capacitará para tomar fotografías correctas revelarlas y ampliarlas por sí mismos. Informes: Foto Estudio Nanny Roitman, Paraguay 886, t. 32-4251 y 76-4259.



PARA SU HIJO

Comenzaron las clases. Su hijo ya necesita un escritorio "para él". Amueble funcionalmente su lugar de estudio. **LA MONTAÑA**, Cabildo 1732 ofrece una variada selección de escritorios y complementos.



FIAT 1500

Tres requisitos fundamentales para decidir la compra del automóvil: una justa valoración de la unidad usada, cumplimiento del plazo de entrega y eficiente servicio mecánico, **RIVER MOTORS**, Av. Libertador 2229, Olivos, t. 795-7402.



DIPOSITIVAS

...Y ahora a entretenerse contemplando las diapositivas tomadas en vacaciones. **OPTICA COSENTINO**, con laboratorio especializado en color, Diagonal Norte 744, le permite tener "su propio" proyector **Cabin** por sólo \$ 6.500.

REGALOS

Una gran variedad para elegir y quedar bien, todo importado: whisky y cognac; cigarrillos y artículos para fumadores; cosmética francesa e inglesa; ropa **Mac Gregor (USA)**, en **STOP**, Lavalle 1488 (a media cuadra de Tribunales) t.40-1574.



ROPA

Anota esta dirección: **NATALIO ARBISER**, Paraguay 901, esquina Suipacha, t. 32-8234, para ropa fina de caballeros: camisas de las mejores marcas, pilotos, nuevos modelos en tela Acrocel, sacos sports y pantalones.

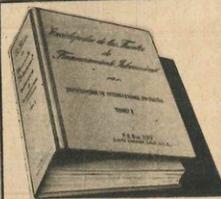
PRECISION

Diseñado expresamente para aviación, caza submarina, automovilismo, deportes, etc., **Guthmann & Klein S. A.** importadores y distribuidores, **B. Mitre 841**, presentan el extraordinario cronógrafo de pulsera **HEUER AUTAVIA**,



PARA EJECUTIVOS

La **ENCICLOPEDIA DE LAS FUENTES DE FINANCIAMIENTO INTERNACIONAL** es un servicio imprescindible. Solicite detalles a sus representantes: **TRES AMERICAS Libros**, Santa Fe 2083, t.80-7260



Accidentes de tren: todo está obsoleto

Hace diez días, un tren de carga y uno de pasajeros que corrían hacia la Capital por la misma vía, chocaron en Moreno, provincia de Buenos Aires. Era el sexto accidente ferroviario de gravedad que se registraba en la Argentina en el brevísimo lapso de un mes y una semana.

La serie se inauguró en la madrugada del 2 de febrero, en la localidad bonaerense de Altamirano; también allí chocaron un carguero y un convoy de pasajeros. El 12, "El Capillense" descarriló y volcó cerca del dique San Roque, en Córdoba; el 22, en Monte Caseros, Corrientes, un tren se llevó por delante a otro, en la misma estación; el 25, el expreso "Valle de Punilla" descarriló y volcó en Salto Grande, Santa Fe. El 28, en Salar de Pocitos, Salta, el trasandino del norte rodó por una pendiente.

En todos estos siniestros, salvo en el de Santa Fe, hubo muertos. Las cifras difieren según las fuentes consultadas; las oficiales señalan 36 defunciones, pero testigos presenciales, en Altamirano, dijeron que en esa catástrofe solamente la cantidad de fallecimientos superó los 36.

Si los accidentes ferroviarios son comunes en todas las regiones del mundo, el lúgubre record de 6 en poco más de un mes tiende a salir, precisamente, de lo común. Tiende, además, a suscitar dudas y acumular preguntas, a intentar deslindar en un complejo donde hombres y máquinas forman un bloque único, hasta dónde llega la responsabilidad del hombre y hasta dónde la de la máquina.

Un escéptico funcionario de la secretaría de Transporte dijo a PRIMERA PLANA: "Si se trata de buscar culpables no se salvaría nadie". Aunque, en voz baja, insistió en poner el dedo en una llaga que oficialmente se da por cicatrizada: la desjerarquización ferroviaria, nacida con la nacionalización de los servicios, en 1948, en el mismo momento en que los ferrocarriles comenzaron a ser una fuente de captación política.

El ingeniero Juan Jorge Mladineo, administrador general de EFEA desde el 1º de noviembre pasado, rehusó expresarse sobre el tema accidentes y las causas inmediatas de su repetición: "Ahora está todo en manos de la justicia". Señaló, en cambio, algunas causas mediadas aunque de influencia directa: "El sistema está desvenecado: apenas un tercio de su material es aceptable. Tenemos 40.000 vagones en reparación: más del 50 por ciento de las locomotoras diesel están detenidas: de las de vapor, apenas 700 de las 4.000 detenidas pueden recondicionarse".

No obstante tan imperiosas necesidades, EFEA rechazó 25.000 millones de pesos adjudicados por el gobierno para compras en el exterior, "con el

objeto de dar aliento a la industria nacional", explica Mladineo. Con SOMISA, empresa argentina, contrató la adquisición de 90.000 toneladas de rieles, de los cuales 30.000 serán entregados en mayo próximo.

Adolfo del Priore (51 años, casado) se inclina por otra teoría general: "Siempre son humanos los factores desencadenantes de los desastres ferroviarios". Del Priore lleva tres años como titular interino de la Dirección Nacional de Ferrocarriles, organismo subordinado a EFEA; piensa que, en definitiva, los desastres ocurren por falta de supervisión. Pero esa supervisión, asignada a la Dirección (creada en 1891) se diluyó paulatinamente: "Ahora —admite— poco podemos hacer con 64 empleados".

No obstante, esta dependencia sumarió sus investigaciones de los seis siniestros. PRIMERA PLANA pudo saber que arribó a las siguientes conclusiones: fallas humanas en los casos de Altamirano, Salar de Pocitos (el maquinista estaba ebrio) y Moreno; el resto, fallas de material. El total de las pérdidas materiales aún debe evaluarse con precisión, si bien, en Altamirano solamente, se elevan a 110 millones de pesos incluidas las indemnizaciones.

Por su parte, la Unión Ferroviaria ha producido un informe sobre el estado actual de las vías en el país: de acuerdo con sus estimaciones, hay 26.000 kilómetros en malas condiciones, es decir, el 60 por ciento del total; de regulares a buenas, 16.000 kilómetros (36 por ciento); muy buenas, apenas 1.700 kilómetros (un 4 por ciento). A estas posibles causas se añaden otras: el sistema de señalización, por ejemplo.

Según el ingeniero César Pertierra Cánepa (35 años, ex asesor de los ex ministros Crivelli, Constantini y Zubiri), secretario técnico de la escuela de Graduados de la Facultad de Ingeniería, rama Ferroviaria, es imprescindible proveer medidas que tornen mínima la influencia del factor humano en la buena marcha de un tren.

"Nuestras señales a transmisión mecánica —dice— nos ponen 15 años por detrás de Francia y Holanda, modelos en la materia, que utilizan métodos



Pertierra Cánepa: "Hacen falta modernos sistemas de señales."

electrónicos o por radares y pantallas de reflejo." En la Argentina, un tramo del F. C. San Martín, en Mendoza, está dotado de un equipo moderno: el Control de Tráfico Centralizado, que se aplica en USA y permite una observación integral de la red desde un comando central automático.

Los cálculos efectuados indican que la instalación del citado Control, en el país, demandaría una inversión de un millón de pesos por kilómetro. "La seguridad pública, pues, está subordinada a la actual situación económica", concluye Pertierra Cánepa.

Seguridad pública sin duda amenazada: un análisis de EFEA afirma que desde 1956 los trenes ocasionan, anualmente, un promedio de 160 muertes y 1.400 heridos. ♦

Ciencia

1.045 verdades sobre la conducta humana

¿Existe algún grupo de verdades acerca del hombre que pueda ser utilizado para predecir la conducta? La noción de construir una ciencia semejante es verdaderamente osada, pero dos energéticos estudiosos están preocupados por estructurarla.

Los investigadores, el sociólogo Bernard Berelson, que ha actuado en las universidades de Chicago y Columbia, y Gary A. Steiner, profesor de psicología en Chicago, emplearon cinco años para este estudio sin precedentes. Después de rastrear en la masa de investigaciones empíricas desde Freud y Durkheim, en un intento de establecer "el estado actual del conocimiento sobre la conducta humana", ambos han producido 1.045 hallazgos que presentan en un macizo volumen titulado *Conducta humana; un inventario de hallazgos científicos*.

Los autores piensan que algunos de esos hallazgos están sólidamente apoyados, y otros un poco menos. Pero ofrecen documentación para estas dos categorías y evitan la utilización de la terminología técnica de sus profesiones, de modo que el texto es claro. De los 1.045 hallazgos, varios parecen obvios, otros sorprendentes y algunos desalentadores.

Sobre la educación infantil, los autores presentan hallazgos a menudo descartados por las madres. "Animar al niño a ejercitar alguna habilidad antes de que se halle físicamente capacitado para ella, puede retrasar la aparición de esa habilidad", afirman. Más básicamente, señalan que "el tono agudamente emocional usado por los padres en la crianza de los hijos (esto es, amor o rechazo), afecta el desarrollo subsiguiente mucho más que las técnicas especiales para criar niños".

Otro descubrimiento es que "cuanto menores son el calor de los padres y la identificación, o cuanto mayor es el castigo impuesto por los padres, más lentamente se desarrolla la conciencia", lo cual les conduce a establecer que menos castigo físico en la in-

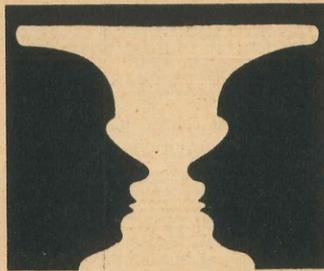
fancia significa, habitualmente, menos delincuencia en años posteriores.

Las diferencias apreciables en el coeficiente de inteligencia —informan los autores— “se deben principalmente a la herencia”, aunque los hijos nacidos más tarde poseen por lo general un coeficiente mayor que los nacidos primero, dentro de la misma familia, aparentemente porque aprenden de los tropiezos de éstos. Berelson y Steiner añaden que “la creación no es simplemente una cuestión de inteligencia”, aunque no ofrecen ninguna muestra como corolario para determinar de qué se trata realmente.

Hablando de psiquiatras, puntualizan (con abundante documentación) que “no hay evidencia concluyente de que la psicoterapia sea más efectiva para el tratamiento de las neurosis y las psicosis, que la atención médica común”. Sin embargo, subrayan que la terapia generalmente mejora e incrementa la vida sexual de los pacientes.

Los hallazgos en materia de instituciones políticas muestran que “la gente con personalidad bien definida tiende a ser políticamente activa (sin extremismos, se entiende); en tanto, los que ejercen profesiones liberales o se dedican a la creación, están muy inclinados a sostener preferencias políticas extremas”.

Los investigadores indican que la gente mira sin ver (en el dibujo adjunto, los perfiles que diseñan el vaso tardan unos segundos en hacerse no-



¿Qué se ve primero?: ¿El florero blanco o los rostros negros?

tar) y oye sin escuchar. Señalan que la gente tiende a interpretar erróneamente lo que escucha y a deformar lo que lee según sus propios preconcepciones. En la misma línea establecen que la opinión mayoritaria tiene más peso que la opinión de los expertos y que “la comunicación de acontecimientos es típicamente ineficaz en el cambio de opiniones”.

“La gente habitualmente no aprecia cuán profundamente prejudiciada es, en realidad”, dicen los autores en la sección de relaciones étnicas. También observan que el prejuicio se adquiere en el hogar y que la educación posterior tiende a disminuirlo.

Otros comentarios sobre la crisis de la integración racial: “Los cambios sociales, aún muy importantes, deseados por las personas a quienes concierne, pueden ser asimilados con muy poca conmoción. Los cambios no deseados... sólo pueden ser consumados a un costo social y personal muy grande”.

Los investigadores se esfuerzan en demostrar lo que en su inventario hay de ensayo y de incompleto. Ellos mismos critican sus esfuerzos y escriben en el epílogo que los lectores podrán advertir “una riqueza que de alguna manera se ha filtrado a través de la malla actual de las ciencias de la conducta. Este libro, por ejemplo, tiene poco que decir sobre las principales preocupaciones humanas: nobleza, valor moral, inquietudes éticas... la forma en que la vida corrompe la inocencia... el mal, la felicidad, el amor y el odio, la muerte y hasta el sexo”.

Como un primer y noble intento, el inventario constituye un apreciable aporte a la comprensión del hombre occidental. Pero las ciencias de la conducta son jóvenes aún, y el hombre y su tiempo cambian constantemente. Quizá el mejor comentario acerca de los intentos para elevar el estudio del hombre a la categoría de ciencia está contenido en el primero de los hallazgos: “La conducta humana es mucho más variable y, por consiguiente, menos predecible que la de cualquier otra especie”. ♦

NOVEDADES

Nueva memoria

Un nuevo tipo de memoria para sus computadores electrónicos acaba de anunciar la Compañía Burroughs. El sistema, que se puede acoplar a los computadores B.200 y B.5000, consiste en el uso de discos magnéticos en cuya superficie se graba la información que será utilizada más tarde.

La capacidad de memoria de este sistema —llamado Disk File— es de hasta 960.000.000 de caracteres alfabéticos o numéricos y, aparte de esta enorme capacidad de almacenamiento, la gran ventaja del equipo consiste en la rapidez con que es posible encontrar cualquiera de los caracteres almacenados. No importa cuál sea la ubicación del mismo dentro de los discos; se puede llegar hasta él en solamente 20 milésimos de segundo. Varias instituciones ya han adquirido este nuevo equipo Burroughs; entre ellas, se cuentan entidades bancarias que usarán los discos —ubicados en la casa central del banco— para almacenar los datos relativos a todas sus cuentas corrientes y de ahorros. En cada sucursal existirá una máquina con la cual, indicando el número de la cuenta que se busca, podrá interrogarse al computador en forma directa, obteniéndose —en solamente

20 milésimos de segundo— la respuesta acerca del saldo de dicha cuenta o cualquier otro dato necesario. ♦

Fertilizar desiertos

Un equipo de investigadores británicos ha desarrollado un método para fertilizar desiertos mediante la aplicación de goma en la arena. Experimentos realizados en áreas arenosas en la costa este de Gran Bretaña y en el desierto del Neguev han demostrado que pulverizando sobre la arena una mezcla de aceite mineral y goma látex, se adhieren los granos entre sí y se cierra la superficie, lo que produce un efecto de estabilización que permite el crecimiento de las plantas. Por otra parte, pulverizando la misma mezcla sobre las laderas arenosas se impide que el agua de lluvia sea absorbida por la arena, de modo que es posible desviarla para fertilizar valles. Este trabajo ha sido realizado por hombres de ciencia de la International Synthetic Rubber Company, y ha sido respaldado por experimentos efectuados en la estación de Rothamstead y en el Instituto Nacional de Ingeniería Agrícola, con la colaboración de varias universidades británicas. ♦



Láseres

Gracias a recientes adelantos en el desarrollo del láser (generador-simplificador de luz por emisión estimulada de radiación), hoy se dispone de nuevas frecuencias ópticas. Los nuevos dispositivos generadores de luz coherente se basan en la utilización, como medio activo, de cinco gases inertes: el hielo, neón, argón, cripton y xenón, y hasta la fecha han podido producir unas 14 frecuencias diferentes. Se informa que este conjunto de nuevas frecuencias representa un adelanto de importancia en la tecnología de los láseres. Hasta hace poco se creía que sólo mediante láseres de elementos sólidos existía la posibilidad de obtener una gama amplia de frecuencias. ♦

Siderurgia

Fe internacional en una empresa argentina

El cable transmitió la noticia de que en los centros financieros mundiales se está concretando un acuerdo que posibilite a una empresa argentina el completar su actual planta con la instalación de un alto horno, y facilidades por un valor de setenta y siete millones de dólares para producir acero con una capacidad anual de 650.000 toneladas de lingotes. Agregaba estos datos: • El Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, después de estudiar el proyecto, lo había calificado como "inherently sound" (absolutamente sano).

• Una firma consultora de prestigio mundial, The H. K. Ferguson Co., División de Morrison Knudsen, había terminado los estudios para la instalación de una acería integrada, contándose además con la aprobación de la Republic Steel Co. asesora técnica del proyecto.

• En cuanto a la financiación, ya se contaba que participarían, además del Banco Mundial y de un consorcio de bancos franco-belgas, la propia Republic Steel Co., además de capitales argentinos.

Una rápida consulta permitió establecer que se trataba de ACINDAR Industria Argentina de Aceros. S. A.

El primer horno de acero de ACINDAR, un primitivo Siemens Martin, entró en funcionamiento hace veinte años —diciembre de 1943—, en Rosario. Hoy, la empresa dispone de tres hornos en la misma ciudad, además de una moderna planta de laminación en Villa Constitución (Santa Fe), que se ha convertido en uno de los centros principales de la siderurgia argentina.

La nueva planta forma parte de un plan de expansión concebido tres años atrás. Ya el 20 de octubre de 1961, previo dictamen favorable de la Dirección General de Fabricaciones Milita-

res, el gobierno declaró a la empresa de "interés nacional", y la encuadró en los términos del decreto de promoción siderúrgica. Para integrar su complejo industrial, ACINDAR debía completar y modernizar su capacidad de laminación, en correspondencia con la nueva acería prevista. Esta parte del plan ya se ha cumplido. Según cifras del último balance (30 de junio de 1963), la empresa invirtió ya en ello 2.140 millones de pesos.

Ante la evidencia de que se trata de un hito histórico en la evolución industrial argentina, PRIMERA PLANA, alertada por aquella información, trató de reconstruir la historia de esta empresa. Las sorpresas abundaron.

ACINDAR fue fundada en plena guerra mundial por un grupo de hombres de empresa, todos argentinos. Faltaba hierro para hormigón. En breve plazo, las construcciones quedarían paralizadas. Aún no se había sancionado el Plan Savio, que canalizaría la colaboración estatal para implantar en el país la industria sidero-metalúrgica.

Tan pronto concluyó la Segunda Guerra Mundial comenzaron los estudios para instalar en Villa Constitución una modernísima planta de transformación de terminados siderúrgicos. Para entonces, y con el Plan general Savio en marcha, este dispositivo ya permitía suprimir las importaciones de laminados para la construcción y la industria: alambres en todos sus tipos, caños, flejes. El ahorro de divisas era considerable.

La producción del establecimiento de Rosario, en 1943, comenzó con 3.506 toneladas. Actualmente, su capacidad asciende a 120.000. En cuanto a las plantas de laminación, tienen una capacidad de 420.000 toneladas. Desde hace tiempo, la producción de ACINDAR, sumada a la de otras firmas de plaza, satisface las necesidades del país, y aún deja circunstancialmente margen para la exportación.

Un desarrollo tan acelerado sólo ha sido posible gracias a una energética política de reinversión de utilidades. La inversión de bienes de activo fijo supera los 7.000 millones de pesos. Los actuales 12.000 accionistas han incrementado continuamente los medios productivos de la sociedad. No retiraron ganancias por vía de dividendos en efectivo, sino que siempre han decidido capitalizar los beneficios.

Así siguieron el ejemplo de los fundadores, quienes incorporaron continuamente a la empresa la totalidad de las utilidades, con el fin de crear nuevas fuentes de trabajo, adquirir nuevas instalaciones y equipos, mejorar la calidad de los productos, ampliar su gama, reducir los costos e incrementar la

producción. Por lo demás, todo el esfuerzo de los directivos se concentró en la empresa matriz y sus subsidiarias. Debe ser un caso singular en nuestro medio, pero los ejecutivos de este grupo no tienen negocios —dentro o fuera del país— en actividades extrañas a las del complejo industrial ACINDAR.

El grupo fundador sólo posee el 27 % del capital accionario. El 73 % restante está distribuido entre el público inversor.

Es conocido de sobra el papel destacado de la acción ACINDAR en el mercado de valores. Está entre los tres papeles más cotizados y se lo considera uno de los títulos "pilotos". En 1961 registró transacciones por 937 millones de pesos, y en 1962 —año de contracción en la economía nacional— llegó a 752 millones.

ACINDAR es un verdadero complejo industrial. Alrededor de la empresa matriz ha fundado otras, que cubren toda la gama del mundo del acero:

• ACINFER, Industria Argentina de Fundiciones de Hierro y Acero S. A., es la fundición más importante de América latina y una de las más avanzadas del mundo: produce en serie bloks de motores, cuerpos de tractores, cilindros de laminación, lingotes, accesorios para cañerías, camisas para trapiches azucareros y cualquier tipo de piezas fundidas.

• ACINPLAST, Industria Argentina de Plásticos S. A.: produce caños y sus accesorios, de polietileno y cloruro de polivinilo, completando la línea de productos tubulares.

• ARMETAL, Industria Argentina de Metales S. A., dedicada especialmente a la construcción de chasis, campanas, cubos, etc., para automotores.

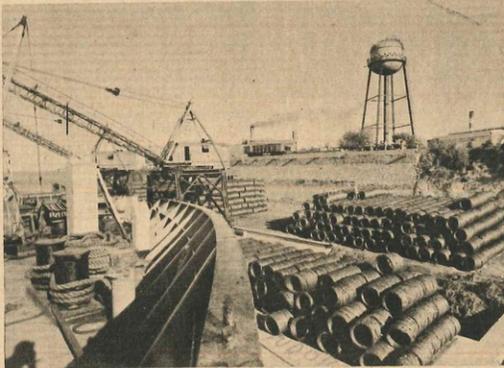
• INDAPE S. A., Industria para la elaboración de aceros planos y especiales, pronta para entrar en producción.

• MARATHON ARGENTINA. Aceros Finos y Especiales S. A., que por primera vez fabrica en el país aceros finos y especiales a escala industrial.

• MISIPA, Minería y Siderúrgica Patagónica Sierra Grande S. A., creada para extraer mineral de hierro en esa región.

Los estudios para la explotación de los yacimientos ferríferos de Sierra Grande están prácticamente concluidos. El objetivo es obtener una producción básica anual de un millón de toneladas de "Pellets" (mineral de hierro concentrado y tratado), cuyo valor de mercado asciende a 16.500.000 dólares, o sea 2.310 millones de pesos. Este producto sustituirá importaciones de los ricos minerales de hierro que actualmente importa SOMISA. El nuevo alto horno también utilizará este material.

Todo este complejo, excluido ACINDAR, representa en la actualidad una inversión adicional superior a los 3.000 millones de pesos, y la capacidad anual de ventas de los diversos productos elaborados por el grupo ACINDAR alcanza a 16.980 millones. A esta suma habrá que agregar 1.350 millones, que es la capacidad de ventas estimada de INDAPE, la cual se encuentra en período final de construcción. En cuanto a la futura producción de Sierra Grande, incrementará estas cifras en magnitud inapreciable.



Desde su propio puerto, ubicado sobre el río Paraná, ACINDAR exporta sus materiales al exterior.

Hace unos meses, el American Iron and Steel Institute anunciaba que la Argentina se había transformado en exportador neto de aceros con respecto a los Estados Unidos: en agosto de 1963, por ejemplo, había exportado a ese mercado 9.611 toneladas, e importado solamente 2.733.

Este halago para el país se debió, en su mayor parte, a ACINDAR. En ese mes, por ejemplo, sus productos desembarcados en puertos norteamericanos totalizaron 8.714 toneladas, es decir, el 90 % de la exportación argentina de aceros a ese país.

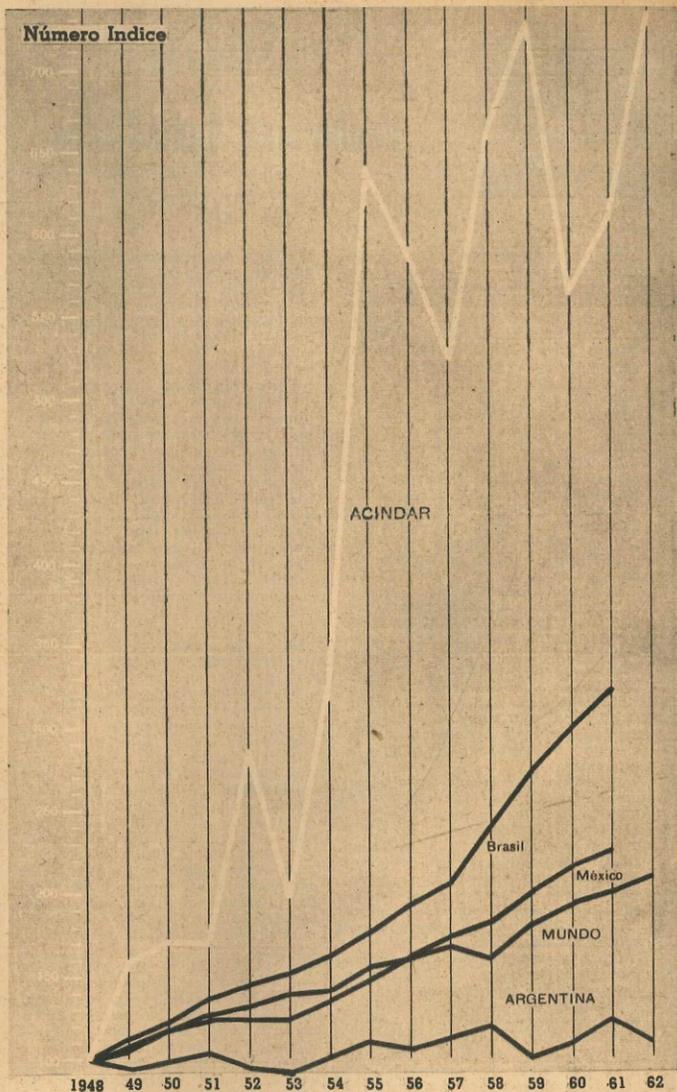
Las siglas ACINDAR, por otra parte, tienen una significación ejemplar en el mercado internacional de capitales. No sólo sus innumerables accionistas locales sino también instituciones extranjeras de alta jerarquía han puesto su confianza en el prestigio de esta empresa argentina. Así, por ejemplo, el Export-Import Bank y la IFC (Corporación Financiera Internacional) le acordaron créditos a largo plazo —destinados a sus obras de ampliación— por valor de 10 millones de dólares, sin la exigencia de garantía oficial ni privada; esto es, a su sola firma. Es un hecho que probablemente no tiene precedentes en el país ni en otras partes del mundo.

Pero el aspecto más significativo de esta ingente actividad creadora es el que se deduce de la comparación entre el desarrollo industrial argentino y el de ACINDAR (ver cuadro). En los últimos 15 años, sobre la base del número índice 100, el volumen físico de la producción industrial argentina permaneció, de hecho, estancado (mientras que se duplicó en el mundo, y en otros países latinoamericanos creció imponentemente: Brasil, 325 %; México, 220 %). La producción de ACINDAR en el mismo período, pasó de 34.998 toneladas a 257.480: el crecimiento fue de 730 %, siendo su capacidad potencial de 420.000 toneladas.

Estos datos pertenecen al "Informe sobre la Industria Argentina y los medios para su reactivación", entregado a los poderes públicos en setiembre de 1963 por la Comisión Honoraria de Reactivación Industrial.

Además, ACINDAR paga impuestos y contribuye al presupuesto nacional con más del 50 % de sus ganancias brutas; contribuye permanentemente, desde 1953, a la integración del Fondo Ley Savio acumulando a la fecha 600 millones de pesos, que han sido destinados a las plantas de acero del Estado (SOMISA y ZAPLA); es el mayor comprador de productos de SOMISA no bajando en ningún mes del 50 % del total de las ventas de palanquilla de esa sociedad; ha preparado y entrenado, en el país y en el extranjero, a personal técnico para sus propias fábricas, que se han repartido a lo largo y a lo ancho del país; ha promovido y desarrollado estudios geológicos en países vecinos para la ubicación de fuentes de materias primas (Brasil, Paraguay y Uruguay), y es socio fundador del Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero (ILFAFA), que ha promovido un acercamiento de todos los industriales siderúrgicos de América latina, que está gravitando en la solución de problemas comunes, especialmente los referidos a la ALALC. ♦

Número Índice



El gráfico muestra los incrementos que se operaron durante los últimos 15 años en la producción física industrial mundial, y de Argentina, Brasil y México, por separado, comparados con el crecimiento de la empresa ACINDAR. Para la graficación se operó en la siguiente forma: si se supo que la Argentina tuvo una producción industrial de 200.000 toneladas en el año 1948, y que a este valor se le adjudica el número índice 100, si esta producción se duplicó en el año 1949 (es decir, se llegó a las 400.000 toneladas), a este año corresponderá un valor índice 200. Volviendo al gráfico: se observa que mientras el sector industrial de la Argentina, en promedio, se mantuvo estacionario durante los últimos 15 años, la empresa ACINDAR incrementó su producción de 34.998 toneladas en 1948 a 257.480 en 1962, o sea que llegó a incrementarse en 7,5 veces su volumen inicial. Por su parte, la producción brasileña aumentó en 3,2 veces, la mexicana en 2,2 veces, en tanto que las cifras mundiales se duplicaron. ♦



PANORAMA

Problemas Inmediatos

Por Julio Gottheil *

La semana pasada la gente parecía preguntarse más que de costumbre por el futuro inmediato. Tal vez la suspensión de la ocupación de las fábricas por la CGT y las promesas reiteradas por el gobierno para lograr tal suspensión sirvieron de estímulo para la inquietud; tal vez una bolsa más notificada y un dólar estable en su cotización también influyeron. Lo cierto es que este es un momento difuso para las predicciones, porque actúan en el panorama situaciones que han de decidirse antes de fin de año y que pueden influir favorable o desfavorablemente en nuestra economía, según sea el sentido en que se definan.

1) Antes de fin de año deberá poder apreciarse si el presidente Illia está en condiciones o no de dar a su gobierno la coherencia que necesita. Si lo logra, se habrá dado un paso importante hacia la estabilidad y la confianza, elementos básicos para provocar una mayor producción. Si no lo logra, el deterioro provocado por causas políticas se agravará aún más y peligrará seriamente la continuidad, con el consiguiente impacto negativo sobre la economía.

2) Antes de fin de año podrá apreciarse si la programación económica prometida —que prepara el Consejo Nacional de Desarrollo— es una realidad o no, si tiene la calidad requerida o no. Si contamos con una base programática sabremos a qué atenernos y podremos canalizar energías hacia un mejor nivel de vida. Si el programa no sale o no sale bien, se habrá frustrado una ilusión más y las causas para desesperar de la situación se habrán hecho más fuertes.

3) Antes de fin de año se sabrá si ha habido tiempo, si las protestas obreras y la intranquilidad social resultante de la desocupación y el bajo nivel de remuneraciones han dado tiempo para que se desenvuelvan los posibles elementos positivos dentro de la economía. O si, por el contrario, la fricción y la violencia predominan, y se malogran en parte o totalmente las oportunidades. Para ello no es necesario que la violencia empiece en manos de los obreros; basta con que se tomen como pretexto sus movimientos colectivos.

4) Antes de fin de año el gobierno argentino deberá solucionar el

problema que crean las deudas en moneda extranjera que vencen durante 1964. Las reservas del Banco Central no alcanzan a cubrir las obligaciones del año y, aunque la balanza comercial de 1963 ha dado superávit y la de 1964 también lo está dando, el Banco Central no compra divisas al ritmo que sería necesario para afrontar los pagos inmediatos. De esta manera se mantiene artificialmente bajo el precio del dólar y se hace necesario contar con una nueva refinanciación por parte de los Estados Unidos, de Europa y del Japón. Si se logran nuevos plazos o algún otro remedio, nuestra economía habrá capeado un nuevo año; si no, sufriremos un duro enfrentamiento. Lo lamentable de esta alternativa es que una cosecha excepcional y un mercado mundial comprador nos darán divisas también excepcionales, que pueden no repetirse por mucho tiempo; y que, por consiguiente, habría que aprovechar.

5) Antes de fin de año se podrán apreciar los resultados y las consecuencias inmediatas de la Conferencia de Ginebra. Ellos son de suma importancia para nuestro país, que depende en gran medida para su desarrollo del comercio internacional. Aunque no pueden esperarse milagros de Ginebra, sí se podrá ver si se da o no en el panorama internacional alguna nueva tendencia que pueda en el futuro hacer mejorar los términos de nuestro intercambio. Si ello no sucede, nuestro país se verá enfrentado con más problemas que si se produce. En este terreno el gobierno puede ver la necesidad de replantear nuestra política internacional, con todas las consecuencias que ello puede tener. En síntesis: éstos y otros factores juegan para que sea ahora difícil prever lo que será más claro en diciembre. La realidad social es siempre compleja y está sujeta a múltiples causas que se entretajan y confluyen. Hay factores que maneja nuestro gobierno, otros que manejan fuerzas nacionales ajenas al gobierno, y otros que pertenecen al plano internacional. El gobierno tiene, sin embargo, la responsabilidad mayor, porque sus acciones repercuten con un alcance mayor. ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

Carnes

Perspectivas para la Argentina en 1964

Entre algunas empresas frigoríficas de la Argentina circuló, la semana pasada, un borrador de cuatro páginas donde se analizan las posibilidades que tienen las carnes argentinas en los mercados internacionales y la situación en que se encuentran las producciones internas de los distintos países que integran el Mercado Común Europeo (MCE).

El documento, que pudo ser leído por un redactor de PRIMERA PLANA, llega a la siguiente conclusión: la colocación de las carnes argentinas en el continente europeo y especialmente entre los países del MCE ha aumentado visiblemente en los últimos años, y se prevé que esta tendencia habrá de mantenerse en los próximos tiempos. La tesis se basa en que:

• Los estudios efectuados por los organismos técnicos de la Comunidad Económica Europea, hace cerca de tres años, sobre los posibles volúmenes de consumo interno durante 1962, 1963, 1964 y 1965, han sido superados por la realidad. Además, las previsiones acerca de los niveles de abastecimiento interno también fracasaron, por lo que este bloque económico se vio obligado a aumentar el monto de las importaciones.

• Una segunda previsión, realizada recientemente, y que cubre hasta el año 1970, revela que la posibilidad de abastecimiento propio de los países integrantes del MCE son muy inferiores a las necesidades auténticas, observándose, en consecuencia, un panorama de neta importación.

• El cuadro de producciones internas del Mercado Común Europeo dice que si bien este índice ha crecido en los últimos años en forma regular, durante 1963 se produjo una sensible merma y, en general, los expertos coinciden en que esa tendencia se generalizará en la Comunidad en 1964, sin que pueda estimarse con seguridad un cambio favorable para más adelante.

El consumo de carne bovina dentro del MCE, según el documento, ha registrado un fuerte incremento en época reciente. Entre 1958 y 1962 el índice de consumo por habitante y por año ha aumentado de los 17,7 kilos a 20,7 en Alemania; en Francia, de los 28,2 kilos subió a 33,4; en Italia, de los 12,4 kilos que se consumían en 1958 pasó a 15,9 en 1962; en Holanda, de los 17,2 kilos a 22,4; en tanto que el núcleo Bélgica-Luxemburgo pasó de los 22,2 kilos a 26,6 en 1962. El promedio de todo el Mercado Común Europeo se incrementó de los 19,2 kilos de 1958 a 23,2 kilos en 1962.

Las previsiones sobre consumo formuladas para 1965 señalan que respecto del promedio de los años 1955/57, se calcula un incremento del 24 por ciento en Alemania y 33 por ciento en Italia, mientras que para los otros paí-

PRECIOS INDICES PARA EL GANADO VACUNO EN EL MCE

(en dólares cada 100 kilos vivos)

PAIS	VACUNOS GRANDES	TERNEROS
Alemania	53	80,7
Bélgica	50	73
Francia	52	77,2
Italia	53,2	86,7
Luxemburgo	52,2	74
Holanda	47,7	74,7

ses (Bélgica, Luxemburgo, Francia y Holanda) el aumento ha sido entre un 11 y un 14 por ciento.

El Consejo Ministerial del MCE acaba de producir un informe donde fija criterio sobre los precios de orientación que regirán para la carne vacuna durante 1964 y 1965 en cada uno de los países de la comunidad. Lo hizo tomando como base el promedio ponderado de los precios que regían en cada uno de los estados miembros entre el 1º de noviembre de 1962 y el 31 de octubre de 1963. El resultado de estos cálculos, en donde se introdujeron algunas correcciones (especialmente en Alemania y Holanda, debido a situaciones climáticas desfavorables), revela que por cada cien kilos de ternero vivo se pagarían 80,8 dólares y 53 dólares para los vacunos grandes en Alemania. En Italia, dichas cotizaciones pueden ser de 86,7 dólares por cada cien kilos de animal vivo (terneros), o 53,2 dólares por los vacunos grandes. En Francia, los 100 kilos de ternero se calcula que pueden llegar en 1964/65 a 77,2 dólares y a 52 dólares los cien kilos de vacunos grandes.

Los técnicos argentinos, que prepararon el informe para los frigoríficos, explican que estas cifras de orientación son muy significativas y permiten suponer buenos niveles de precios para los próximos años, si se tiene en cuenta que el *chilled* argentino se cotiza a más de 50 dólares los 100 kilos en el mercado de Smithfield.

Nuevas fronteras

A continuación, el documento se ocupa de las ventajas de buscar nuevos mercados para las carnes, pues ello permite: 1) valorizar los saldos exportables mediante una presión adicional; 2) evitar el peligro que implica depender de un solo mercado y la natural descomestión de los mercados tradicionales, mediante la diversificación de los compradores. Sin embargo, aclara que para encarar una política de diversificación de mercados hace falta contar con saldos exportables verdaderos y reales, pues "buscar nuevos compradores sin habitualidad y permanencia (como sería el caso de Francia), en detrimento de los mercados tradicionales que pagan buenos precios y mantienen la continuidad de compra, no sería cuerdo ni conveniente".

Finalmente, el informe desarrolla un análisis sobre la situación de los

distintos mercados compradores y llega a las siguientes conclusiones:

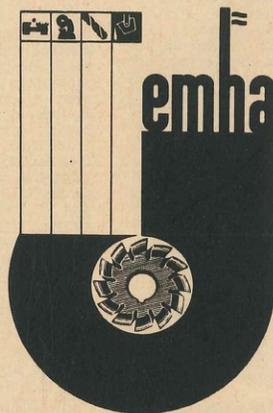
- Italia aumentó sus adquisiciones en los últimos años, pero la no participación de la Argentina en una licitación que abrieron las Fuerzas Armadas de ese país creó un serio malestar que preocupa a los círculos comerciales vinculados con la exportación de carnes.
- España atraviesa por un período de estancamiento debido a la falta de solución respecto de los saldos de la balanza comercial, que no ha recibido la debida atención de las autoridades argentinas.
- Francia, que ha comprado algunas partidas de carnes, no sería jamás un mercado permanente para la Argentina; por el contrario, es su más fuerte

competidor en Europa, pues es uno de los pocos países del MCE que puede incrementar masivamente su plantel ganadero.

• Los mercados orientales y del Pacífico ofrecen buenas perspectivas potenciales, debido a que los dos países productores más cercanos (Nueva Zelanda y Australia) orientan sus ventas hacia los mercados de USA y Europa.

• El otro grupo de mercados potenciales está representado por todos los países socialistas de economía planificada que comercian bajo el sistema bilateral. Cuando salen de esa fórmula, deben casi invariablemente recurrir al crédito y a la financiación, que no es siempre aceptable o comercialmente posible para las naciones que aplican el sistema multilateral. ♦

ARTVENTAS



visite

La 1ª EXPOSICION DE
MAQUINAS - HERRAMIENTAS,
HERRAMIENTAS Y AFINES DE
INDUSTRIA ARGENTINA

Duración 14 días

6-19 abril 1964 - Buenos Aires

LA INDUSTRIA ARGENTINA SE HONRA EN PRESENTAR: Perforadoras de columna y radiales - fresadoras - limadoras - cepilladoras - roscadoras - tornos mecánicos, revólver, automáticos, copiadores - creadoras - alezadoras - mortajadoras - pantógrafos - brochadoras - unidades - operadoras - roedoras - guillotinas - martinetes - cilindradoras - remachadoras - cizallas combinadas - afiladoras - rectificadores universales, planas y sin centros. Máquinas por electroerosión, por presofusión y extrusión. Máquinas y equipos para soldar. Toda la línea de máquinas para maderas y para plásticos. Máquinas y herramientas neumáticas - Herramientas para máquinas y manuales. Instrumentos de medición, control, comprobación y precisión - Accesorios e implementos - componentes de fabricación, etc.

INFORMES: 19 EMHA - Peru 689 - Buenos Aires - Argentina

Investigaciones

Horizonte oscuro para profesionales

Durante la semana pasada comenzaron a circular entre un selecto número de economistas, sociólogos y profesores universitarios, ejemplares de un trabajo preparado por el Centro de Investigaciones Económicas del Instituto Torcuato Di Tella. La publicación (650 páginas, tapas marrones, dos tomos) encierra los resultados de la investigación realizada a lo largo de 1961, 1962 y parte de 1963, sobre la oferta y la demanda de personal a nivel universitario y técnico dentro de la industria argentina.

El equipo, dirigido por el norteamericano Morris Horowitz (42 años, casado, 2 hijos, doctorado en economía en la Universidad de Harvard) e integrado por Eduardo Zaldueño, Robert Thomas, María Sanjurjo, Jorge Sakamoto y Jorge Pílon, no sólo trató de determinar la situación y estructura actual de la oferta y la demanda de profesionales sino que —mediante complejas fórmulas matemáticas— intentó medir cómo serán en 1965.

La evaluación económica de los recursos humanos, a través del incremento de capacidad, talento y habilidad, empezó a efectuarse hace relati-



Horowitz: La demanda de profesionales argentinos no variará en 1965.

vamente poco tiempo en los grandes centros industriales. Algunos estudios realizados en USA y en otros países demostraron que con el correr de los años, el crecimiento económico, medido por el incremento del ingreso nacional, no era cubierto por los aumentos que se registraban en los tres factores económicos tradicionales: la tierra, de valor relativamente constante; la fuerza de trabajo, señalada por el crecimiento demográfico; y el capital, considerado en términos de bienes físicos. Es así como algunos economistas norteamericanos, como Theodoro Schultz, proclamaron la necesidad de tomar en cuenta nuevos factores como el avance tecnológico y la educación.

Una estimación sobre el desarrollo económico de USA entre los años 1929 y 1953, practicada por Schultz, indica que el ingreso nacional se ha duplicado en ese medio siglo, pero que en el mismo lapso los recursos de la fuerza de trabajo (medidos en horas-hombre) aumentaron en un 17 por ciento, en tanto que el stock de capital se acrecentó en un 42 por ciento.

Pero la combinación de estos dos rubros sólo llegó a cubrir las dos terceras partes del incremento económico total. De allí nació el interés por evaluar económicamente los recursos humanos.

Un estudio similar desarrollado en Noruega llevó a los investigadores a la conclusión de que durante el período 1900-1955, un crecimiento del uno por ciento en el capital real producía un incremento del 0,2 por ciento en el índice del crecimiento económico, en tanto que un ascenso del uno por ciento en el rubro fuerza de trabajo, medida en hombres-año, aumentaba el producto interno en un 0,7 por ciento. Esto llevó a la conclusión de que el bache existente entre el dos por ciento (suma de los dos aumentos) y el 0,9 por ciento (suma de los efectos), o sea el 1,1 por ciento, se debía a los cambios operados en un nuevo renglón que se denominó "factor humano".

Esta es la base económica sobre la que trabajó el grupo del Instituto Di Tella para analizar la oferta y la de-

manda del personal a nivel técnico y universitario.

Luego de estudiar históricamente los altibajos que se operaron en este campo desde 1910, los investigadores trazaron una proyección sobre la cantidad de profesionales con que contará la Argentina en 1965. Este cálculo se hizo por dos métodos distintos; y a pesar de la imprecisión de algunos factores que actúan sobre la oferta y la demanda del mercado de profesionales, se espera que los valores proyectados no diferirán significativamente de los reales, por tratarse de una estimación a corto plazo en donde se utilizaron índices promediales obtenidos de series de más de 40 años.

El primer procedimiento consistió en tomar los valores estimados de profesionales existentes en los períodos 1921/25 y 1955/60; luego se determinó la tendencia y, manteniendo esta curva, se proyectó la posible cantidad de profesionales de 1965. El segundo sistema se basó sobre índices indicativos de los profesionales que egresarán de las universidades y se deflacionó este valor con la tabla de mortalidad de los últimos 40 años.

Los dos cálculos brindaron resultados similares y, en cifras globales, los investigadores estiman que para fines de 1965 habrá en la Argentina 141.500 profesionales, de acuerdo con las siguientes carreras: médicos, 35.000; abogados, 22.200; ingenieros, 20.000; odontólogos, 14.000; farmacéuticos, 12.500; contadores, 13.000; escribanos, 9.000; parteras, 6.800; arquitectos, 5.000; e ingenieros agrónomos, 4.000.

Los investigadores aclaran que en estas cifras no se reflejan ciertas contingencias; por ejemplo: los profesionales que egresarán de las universidades provinciales y privadas, los cambios producidos en las condiciones de ingreso en muchas facultades, los coeficientes de abandono, la incorporación de profesionales para especializarse en las universidades privadas y el problema que implica la reinscripción y la continuación de dos carreras por un mismo estudiante.

La segunda faz de la investigación tendió a determinar la posible demanda de profesionales y técnicos titulados, por parte de las distintas industrias argentinas. Esta parte ofreció dificultades desde un principio: los censos industriales y las estadísticas corrientes no proporcionan la posibilidad de comparar los datos compilados, ya que no presentan clasificaciones similares.

En algunos se computan dirigentes y propietarios, pero sin ningún tipo de discriminación respecto de su carácter profesional o técnico. Tampoco se tabulan en los censos los datos referentes a nivel educativo, tales como escolaridad, estudios cursados y títulos. Otra de las incógnitas difíciles de desentrañar estriba en saber cuál será la probable evolución de la industria en los próximos años. Los investigadores no pudieron determinar, finalmente, la importancia futura de las distintas ramas de la industria por no existir un sistema de prioridades de inversión en esta actividad.

Ya en plena encuesta, el equipo enfrentó una llamativa novedad: la mayoría de las empresas consultadas no se atrevieron a estimar la demanda de



**HAGA RENDIR
BIEN
SU DINERO
CON MAXIMA
SEGURIDAD**

LIQUIDACION SEMESTRAL DE
INTERESES Y RESPALDO PRENDARIO
PLAZO MINIMO: 1 AÑO

19% ANUAL, DEDUCIDO REDITOS
FINANCIACION AUTOMOTORES
FORD HASTA 60%

ALBERTO J. ARMANDO

FINANCIERA MANDATARIA S. A.

CAP. AUTORIZADO: \$ 250.000.000.-

CAP. INTEGRADO: \$ 75.000.000.-

Inscripción en trámite Registro de

Entidades Financieras no bancarias.

Solicitud N° 20-441-61

AV. LA PLATA 2935/47

T. E. 91-6057/59

profesionales para 1965, debido "a la falta de planes futuros que podrían dar una imagen sobre necesidades de personal".

Los investigadores soslayaron el inconveniente con una combinación de distintos índices, y concluyeron en que, para 1965, las industrias de más de cien operarios demandarán un total de 44.969 técnicos, profesionales y directivos, así descompuestos: 12.729 personas de alto nivel, 9.130 profesionales y 23.110 técnicos con títulos.

La profundización de estos cálculos condujo a otra determinación: el sector de directivos absorberá a 5.251 universitarios, 964 técnicos y 6.514 personas que ocuparán esos cargos importantes sin poseer ningún tipo de diploma. De aquí deducen que en 1965 tendrán ubicación en las plantas del país, 14.381 universitarios, 24.074 técnicos con títulos y 6.514 ejecutivos sin carrera ni diploma.

De todo el trabajo realizado, los investigadores infieren que tampoco en 1965 se resolverá en la Argentina el problema de ubicación de los profesionales egresados de universidades. La gravedad de esta situación se plantea al comparar las cifras de oferta y demanda. Se estima que sólo la tercera parte de los 141.500 profesionales que habrá en 1965 conseguirá colocarse en las plantas fabriles de más de cien operarios. ♦

Empresarios

Nuevo plan para canalizar inversiones

Durante la semana pasada, en las oficinas particulares de un ex ministro de Economía, se realizó una secretísima reunión, en cuyo transcurso se delineó y discutió la forma cómo se integrará el comité ejecutivo de un nuevo organismo empresarial que intentará buscar una coordinación con empresas privadas europeas que desean colaborar en el desarrollo económico de la Argentina.

De las deliberaciones participaron todos los miembros del comité argentino provisional del CLAD (Comité Latino Americano de Desarrollo). Este organismo —el CLAD— se constituyó en el transcurso de la reciente reunión que realizó la Unión Internacional de Empresarios Católicos (UNIAPAC) en San Pablo durante el mes de noviembre del año pasado.

La reunión de la semana pasada estuvo presidida por Carlos Coll Benegas (ex ministro de Economía, ex director del Banco Nación y gestor del ingreso de la Argentina al Fondo Monetario Internacional en 1957) y de ella participaron Diego Mantilla, Hernando Campos Menéndez, Carlos Liorante, Abdón Lizado y Jorge Pereda (h). En su transcurso se consideró un plan coordinado sobre las posibles formas en que se pueden canalizar las inversiones europeas. Se dialogó sobre las ventajas y desventajas que representan las inversiones directas en las



Coll Benegas: Preside el comité argentino provisional del CLAD.

empresas privadas y se estudió la posibilidad de canalizar las inversiones; por intermedio de apoyo a productores o grupos industriales, hacia determinadas regiones o zonas económicas del país, previa una evaluación de su influencia en el ámbito total de la Argentina.

El CLAD operará en colaboración con el Comité Europeo para la Cooperación con América Latina (CECAL), entidad similar con sede en Bruselas, que reúne a un numeroso grupo de entidades financieras e industriales del Viejo Mundo, en la que tienen especial preponderancia los grupos empresarios belga, suizo, francés e italiano. El mismo es presidido por el conde de Vogue, titular de la Compagnie Saint Gobain y entre sus miembros cuenta a representantes del Deutsche Bank, del Banco di Roma, de la Banque de Bruxelles y de la empresa Lancia.

Algunos empresarios consultados por PRIMERA PLANA revelaron que el comité provisional, presidido por Coll Benegas, está estudiando con sumo cuidado la integración del comité definitivo de la seccional argentina del CLAD. Esto obedecería al propósito de llegar a nuclear en un organismo único las diversas tendencias en que actualmente se encuentra dividido el empresariado argentino.

En el ámbito latinoamericano se creó recientemente, en Bolivia, un comité nacional del CLAD, que llegó a agrupar en un organismo único a la mayor parte de las entidades empresariales que actúan en el comercio, la industria y las finanzas. ♦

Provincias

Un acuerdo demasiado sugestivo

El gobierno conservador de Mendoza y la coalición liberal-autonomista de Corrientes concretaron, durante la semana pasada, un acuerdo económico con el propósito de intensificar el in-

tercambio de sus productos en forma directa. El hecho, que pasó inadvertido para los diarios de la Capital Federal, despertó la curiosidad de algunos altos funcionarios del gobierno nacional, quienes trataban de enterarse que se ocultaba detrás de este convenio.

El acuerdo firmado por Francisco Gabrielli, gobernador de Mendoza, y Diego Nicolás Díaz Colodrero, gobernador de Corrientes, indica que las dos provincias procurarán facilitar el intercambio de sus productos en forma directa, tratando de evitar el exceso de intermediarios y dictando medidas de estímulo y promoción.

Los organismos provinciales adoptarán disposiciones para promover los distintos sectores de la actividad privada que se dediquen al intercambio directo y a canalizar eficazmente la oferta y demanda de estos productos. Asimismo, se acordó establecer un apropiado sistema crediticio y de desgravación impositiva de productos de primera necesidad de ambas provincias.

Los funcionarios del gobierno central revelaban a PRIMERA PLANA que este acuerdo entre dos provincias tan separadas no podría ser demasiado factible debido fundamentalmente a la falta de comunicaciones, ya sean viales o ferroviarias, directas. Es así como entreveían que este acuerdo tendía en el fondo a crear nuevos mecanismos de comercialización directa entre las distintas zonas económicas de la Argentina. ♦

LOS EMPLEADOS QUE SU EMPRESA NECESITA...

↔ **¡POR EL TIEMPO QUE USTED LOS NECESITE!** ↔

LETTER SERVICE

<p>Elimine gastos innecesarios!</p> <p>Recorra a Letter Service cuando necesite secretarías - taquígrafas dactilógrafas - traductores operadoras de máquinas electrónicas telefonistas peritos mercantiles cadetes</p>	<p>Cuente con personal altamente especializado!</p> <p>Letter Service pone a su disposición todo el personal que usted solicite. Personal que trabaja por hora; que no requiere exámenes de aptitud; que no falta; que no grava su presupuesto con cargas sociales.</p>
---	--

Entérese de la manera en que su empresa puede reducir los gastos fijos de personal. Llame a **32-9111 / 8811**

LETTER SERVICE
Viamonte 773 - 2º piso - Buenos Aires

El desarrollo del comercio anglo-ruso

Hace dos semanas, cuando el primer ministro Douglas-Home anunció al presidente Johnson que Gran Bretaña no cesaría en su comercio con Cuba, regresaba de Londres una misión comercial soviética. La misión de la Techmashimport (agencia estatal rusa que adquiere equipo pesado) había estado en Gran Bretaña desde noviembre de 1963, y partió hacia Moscú después de haber firmado numerosos documentos, que servirán de base para concretar importantes acuerdos en el futuro.

El proyecto más ambicioso es el de una planta completa de fibra "terylene", cuyo valor asciende a 200 millones de dólares. La planta será adquirida a Polyspinners, un consorcio de las industrias inglesas John Brown, Stone Platt e Imperial Chemicals Industries.

Otras plantas químicas —de acrilonitrilo, ácido acético, goma sintética y caprolactam, entre otras— procederán de Powtre Gas, Humphries and Glasgow, Simon Carves y Courtaulds.

Entre tanto, Lazard, Rothschild y otros bancos están formando un consorcio que ya ha comenzado a negociar con estas compañías para financiar los contratos. Finalmente, la división gubernamental Export Credits Guaranteed Department (ECGD) ofreció créditos de hasta un total de 500 millones de dólares, a reintegrar en períodos de 10 a 15 años.

Estas noticias crearon una sensación de intranquilidad que afecta a todo el mundo occidental. Londres ha dicho a Washington que no piensa desentenderse del mercado cubano (y Estados Unidos le ha retirado la ayuda económica nominal que le otorgaba, en un gesto más moral que práctico); tampoco dejará de vender a Rusia, a China y a los demás países comunistas. Gran Bretaña ha sostenido siempre el derecho y la conveniencia de comerciar con el Este, excepto en aquellas mercaderías que prohíbe el Cocom (una sección de la NATO que planea y controla los embargos estratégicos). Aun así, los ingleses se han opuesto a que la lista inicial del Cocom se extienda. *The Economist* —semanario londinense— decía la semana pasada: "Una vez que el principio del comercio con los países comunistas es aceptado por todos, resulta virtualmente imposible trazar una línea que determine cuál producto fortifica especialmente las economías comunistas o cuál incrementa su potencial militar".

El problema que hoy se presenta no es el del comercio, pura y simplemente, sino el de los créditos a largo plazo. Si estos créditos representarán grandes ventajas para Rusia, lo cierto es que Gran Bretaña, por ejemplo, se aseguraría una producción continuada, ventas futuras y garantía contra el desempleo. Y los gobernantes ingleses —conservadores o laboristas— saben lo que todo esto vale. Sobre todo, porque Rusia es un comprador que, finan-



Maudling: Asumió la responsabilidad del comercio con la URSS.

ciaramente, da más seguridades que cualquier otro país subdesarrollado.

Es la primera vez que se otorgan créditos a largo plazo al gobierno soviético, aunque ya se ha hecho antes con los trabajos de las acerías de Skopje, en Yugoslavia. Pero Gran Bretaña inaugura, con esta decisión, una nueva etapa en el comercio con el Este. Es una responsabilidad que asume personalmente Reginald Maudling, miembro del gabinete y uno de los más jóvenes y brillantes políticos del conservadorismo inglés.

The Economist añade: "Irónicamente, la extensión de los créditos a largo plazo es una reacción debida, sobre todo, a las actividades del Banco de Importación y Exportación norteamericano, el cual, durante largo tiempo, ofreció esa clase de préstamos, aunque no a países comunistas".

La misma publicación opina que este incremento de la actividad comercial se debe a una combinación de circunstancias; especialmente, al hecho de que el programa ruso de inversiones en productos químicos origina una demanda de equipo especializado que el país no puede producir. La mala cosecha de 1963 y las consecuentes importaciones de granos han drenado las reservas soviéticas de oro.

Los norteamericanos arguyen que éste es el momento de presionar a Moscú. Pero —responden los británicos— ni siquiera un embargo total sobre Rusia, en estos momentos, afectaría más del uno por ciento de su producto bruto interno. La discusión que agró las relaciones entre las potencias occidentales, hace tiempo, sobre la construcción de un oleoducto para los rusos, sólo terminó cuando Rusia misma se lo construyó. Por lo tanto, sostienen que las normas para las relaciones comerciales con el Este deben estar limitadas al interés recíproco.

La diferencia entre las actitudes de británicos y norteamericanos va más allá de lo que ambos entienden por estrategia. El sentimiento de USA para con Cuba —dicen en Londres— es una cuestión de geografía. Pero en lo que a Rusia se refiere, la cosa cambia, ya que allí hay que contemplar no sólo el

aspecto del comercio con el mundo comunista sino también la libertad de comercio.

Para Gran Bretaña, el comercio exterior representa el 16 por ciento del producto bruto interno; para los Estados Unidos, sólo el 4 por ciento. La primera, la mayor importadora de productos primarios del mundo, ve al bloque soviético como un área potencialmente útil, especialmente desde su exclusión del Mercado Común Europeo. El intercambio anglosoviético es aún escaso: 4 por ciento, pero va aumentando. El año pasado, las exportaciones británicas a Rusia alcanzaron a 123 millones de libras, 10 por ciento sobre 1962; las exportaciones de Rusia hacia Gran Bretaña alcanzaron a 55 millones de libras esterlinas, un aumento del 30 por ciento. Las importaciones británicas son, en sus nueve décimas partes, de productos primarios.

Un análisis de sus cifras comerciales basta para comprender la base de la política británica frente al Este. La diferencia con Washington quizá resida en que ambos gobiernos parten de puntos de vista distintos: el del interés concreto y el de los principios generales. ♦

Ginebra

Seis naciones suscitan la ira de otras cien

En la Conferencia Mundial sobre Comercio y Desarrollo, que comenzará el 23 de marzo, más de cien naciones atacarán duramente, sin duda, la política de los seis miembros de la Comunidad Económica Europea, anticipan los observadores ginebrinos.

Hace años que los productores y exportadores latinoamericanos —y especialmente los argentinos— temen las consecuencias del Mercado Común Europeo. El problema consiste en la erección de barreras que impiden la importación de materias primas, como la carne, el café, etcétera.

No hace mucho, el primer ministro francés Georges Pompidou expresó que, llegado el máximo grado de integración, la Comunidad Económica Europea tendrá su propio mercado agrícola interno. Eso pondría a los países subdesarrollados de Asia, de África y de América latina en la imposibilidad de alcanzar a los consumidores europeos.

Las declaraciones de Pompidou no serían tan graves si no se estuviera considerando ya la posibilidad de establecer un mecanismo protector de precios, una especie de "aduana variable", la cual ofrecería resistencia económica a los productos foráneos que compitiesen con los del lugar. Ese mecanismo evaluará el ingreso del producto en la Comunidad como "la diferencia entre el precio mundial y el de la Comunidad, más una pequeña suma", que representa el margen de diferencia concedido a los productores europeos del MCE.

La Comunidad Económica Europea proyecta su primera fijación de precios para el mes de abril. ♦

Automatización

Una cinta de papel preocupa en Alemania

La industria alemana ha iniciado una nueva etapa en la automatización. Un nuevo sistema, conocido como "control numérico", contribuirá a ahorrar mano de obra y a reducir el costo de producción. Nuevos tipos de máquinas, construidas recientemente, pueden funcionar sin intervención manual durante toda la operación productiva. El operario ha sido reemplazado en este trabajo por una cinta de papel que pasa por un sistema de control electrónico.

Alemania no tiene, en estos momentos, ningún problema con la automatización, ya que su industria, en constante crecimiento, demanda cada vez más mano de obra. El proceso da lugar a una inmigración continua de trabajadores, especialmente latinos: españoles en gran cantidad, italianos y hasta franceses y nórdicos.

Pero, tanto a los dirigentes sindicales como a los funcionarios del gobierno les preocupa el futuro inmediato si las técnicas de automatización comienzan a reducir el mercado de trabajo hasta el extremo de crear desocupación. Con ella, dicen, vendría la inflación, "un enemigo que venimos derrotando desde que perdimos la guerra".

Hasta hace poco, las máquinas automatizadas provenían de los Estados Unidos, donde se emplean desde hace quince años. Desde hace dos, Alemania produce las suyas. Queda por ver el resultado económico que darán, así como las consecuencias sociales que tendrán. ♦

Automóviles

Chrysler: El mejor resultado en 39 años

Los resultados financieros obtenidos en 1963 por *Chrysler Corporation*, de Detroit, han sido los mejores en los 39 años de su existencia, tanto en ventas como en ganancias netas: aquéllas fueron de 3.505 millones de dólares, y éstas llegaron a 161,6 millones. En 1962, esas cifras habían sido de 2.378 y 65,4 millones respectivamente. En ventas, fue la segunda cantidad más alta en la historia de la empresa, superada sólo por la de 1957 con 3.565 millones.

Así se consigna en el informe a los accionistas que acaban de presentar el presidente de la empresa, Lynn A. Townsend, y el del directorio, George H. Love. Los concesionarios —6.000 en 1963, o sea, 400 más que en 1962— de automóviles de pasajeros colocaron un 38 por ciento más que en 1962; en cuanto a los camiones Dodge, ese aumento fue del 30 por ciento, compa-

NEGOCIOS

Petróleo

La Gulf Oil Corporation y el Ente Nazionale Idrocarburi (ENI) han concluido un importante acuerdo que corona una larga serie de negociaciones realizadas durante 1963. El acuerdo estipula el suministro de 12,5 millones de toneladas de petróleo crudo de Kuwait al ENI por un período de cinco años, a partir del primero de enero de 1964. Según el acuerdo, el ENI tendrá a su disposición la totalidad de la producción del yacimiento de Ragusa, Italia. Hace seis meses, la Gulf ingresó en el mercado italiano de la distribución y sustituyó a la APIR, cuyos 600 centros de venta se irán fortaleciendo en un futuro. La Gulf estaba interesada, desde hace mucho, en la construcción y mantenimiento de un complejo petroquímico en Cerdeña, y recientemente ha instituido una oficina para organizar, en Nápoles, la gestión y la dirección operativa de una gran parte de la construcción de su flota de superpetroleros. ♦

Comercio francés

El balance comercial francés se deterioró bastante en las primeras semanas de 1964. En enero, las exportaciones FOB cubrieron solamente el 80 por ciento de las importaciones CIF, el nivel más bajo registrado en Francia desde que se implantó la Quinta República hace cinco años. Las exportaciones fueron buenas; aumentaron 25 por ciento sobre enero de 1963, y un 8 por ciento sobre el término medio de 1963. Las importaciones ascendieron 36 por ciento sobre enero de 1963, y 20 por ciento sobre el promedio del año pasado. Sin embargo, el balance de pagos francés se mantuvo bien en enero: el oro y las divisas aumentaron en 25 millones de dólares. Continúa, así, la tendencia del año pasado. ♦

Impuestos

El ministerio de Aviación británico se había propuesto aumentar las cargas por aterrizaje, desde el 1º de abril próximo. En total, obtendrá 13 millones de dólares. Como suprimirá las cargas personales (de 7 chelines y 6 peniques), las compañías de aviación han solicitado autorización para aumentar el precio de los vuelos. El ministerio de Aviación ha pospuesto el plan hasta noviembre. ♦

rado con el 9 y el 15 por ciento, en ese orden, en otras marcas. Estos guarismos dieron a Chrysler el octavo lugar entre las empresas industriales de Estados Unidos.

En todo el mundo, el año pasado, los usuarios adquirieron 1.518.586 camiones y automóviles —de esa cantidad, 426.520 fuera de los Estados Unidos—. Esta última cifra incluye 253.053 coches Simca.



Lynn A. Townsend: Ofreció a los accionistas un balance sin igual.

En el mercado norteamericano, Chrysler pasó del 10,3 por ciento en 1962, al 13,1 por ciento en 1963; en Canadá, del 12,8 por ciento al 16,5 por ciento. Los elementos suministrados para defensa y exploración espacial al gobierno de Washington significaron 263 millones de dólares, lo que representa el 8 por ciento del monto general de ventas; en 1962, las cantidades habían sido 252 millones y el 10 por ciento. En otros productos, el aumento sobre 1962 fue del 15 por ciento.

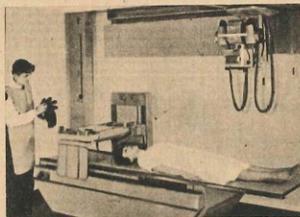
En los últimos años se han consolidado las compañías subsidiarias de plena propiedad de Chrysler, y en 1963 ocurrió lo mismo con las otras en las que ejerce control y participación mayoritaria, como *Simca Automóviles*, de Francia, en la que la inversión de Chrysler se elevó al 64 por ciento en enero de 1963. La mejoría registrada en las actividades internacionales será reforzada con una nueva expansión que comprende la finalización de un programa de diez años para ampliar y modernizar la planta Chrysler en Australia.

Se impulsan, además, otros importantes proyectos en la Argentina, Canadá, México, España, Gran Bretaña, Grecia, Turquía y las Filipinas.

El personal empleado en todos los complejos industriales de Chrysler, en los cinco continentes, también se acrecentó: son ya 120.000 hombres y mujeres cuyos sueldos y salarios valieron en 1963 más de 819 millones de dólares. El capital en giro se estimó en 557 millones de dólares en 1963; el de 1962 era de 562 millones. ♦

NOTICIAS

EQUIPOS DE RAYOS X: Dos modernos equipos de rayos X serán instalados por *General Electric* en el local donde funcionan los servicios médicos de la *Mutual de la Provincia de Mendoza*. Uno de ellos es un KX8-11 biplano, que será ubicado en la sala de servicio central de radiodiagnóstico. El otro, un KX-21, se instalará en la sala de cirugía. Este último ha sido fabricado a prueba de estallidos, pues los gases anestésicos son altamente explosivos y hacen peligroso el uso de equipos eléctricos sin protección. Ambas unidades han sido provistas por *General Electric Argentina*, empresa que también tendrá a su cargo el montaje de las unidades. ♦



Equipos de rayos X producidos e instalados por General Electric.

NUEVO SISTEMA CONTABLE: Los tradicionales métodos contables serán sustancialmente modificados con la aparición en el mercado de un nuevo modelo de computadora electrónica recientemente fabricado por *Burroughs*. Para lograrla, los técnicos recurrieron a un gradual reemplazo de aquellos elementos que, por su tamaño, ocupaban mayor espacio. Las válvulas de radio fueron sustituidas por transistores. De esta forma se suprimieron los calefactores necesarios para la emisión de electrones, pues el transistor realiza esta operación en frío. Además, para conservar el vacío, en una

válvula se necesitaba una aislación de vidrio, frágil y delicada; en cambio, ahora, la corriente se transporta por un medio sólido, de mayor durabilidad y resistencia a los choques y vibraciones. Con estas modificaciones, los técnicos de *Burroughs* lograron construir una computadora electrónica compacta, que pesa solamente 300 kilogramos y con la que se puede efectuar cualquier operación aritmética en un décimo de segundo. La nueva E 200 tiene apenas un diez por ciento de partes mecánicas (el teclado) y el resto totalmente electrónico. Sus líneas modernas le otorgan una apariencia similar a los escritorios de oficina. Consta de dos unidades: consola de control y procesador electrónico; ambos, intercomunicados. Los ejecutivos de *Burroughs* anticiparon que se está estudiando la posibilidad de efectuar una gira continental con la nueva computadora. Estos anuncios fueron hechos por el gerente general de la empresa norteamericana, Lloyd W. Wise, quien informó también la designación de Juan Aceves Vázquez como gerente técnico para el área latinoamericana. Aceves Vázquez ocupaba desde hace tres años la gerencia técnica en la Argentina. En su reemplazo ha sido nombrado Gerriet H. Behrens. ♦

FORD FAIRLANE 1964: Mayor amplitud en los intereses y tamaño intermedio son las características más sobresalientes de los nuevos modelos *Ford Fairlane* para 1964. Su techo posee un diseño que permite mayor visibilidad y le otorga una apariencia más baja, como sucede con los modelos *Sports Coupé* y *Station Wagon*. Los motores presentan singulares variantes: desde el más simple, de seis cilindros y 2786 centímetros cúbicos de cilindrada, hasta el de mayor potencia, de ocho cilindros en V y 4736 centímetros cúbicos. Expli-



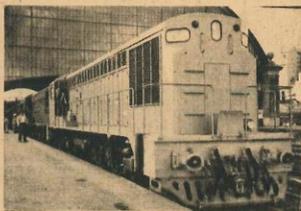
Fairlane 1964: Mayor espacio interior en carrocería más chica.

can los directivos de *Ford* que el *Fairlane* ha sido diseñado para combinar mayor tamaño interno con una carrocería exteriormente más pequeña. Estas ideas se intentaron en 1963, con algunos modelos, y dieron buen resultado, pues las cifras de ventas se elevaron de 298.116 (en 1962) a 344.000 unidades. Con el nuevo diseño se obtienen apreciables ventajas de comodidad. El espacio para las piernas en el asiento delantero tiene 106,93 centímetros, similar al *Lincoln Continental*. La longitud total del *Fairlane* es de 5,02 metros y su ancho de 1,83 metros. Los motores de los diversos modelos incluyen una serie de adelantos, de acuerdo con los resultados obtenidos por *Ford* mediante su participación en importantes competencias automovilísticas. ♦

SALON DEL AUTOMOVIL: En Bélgica, al inaugurarse recientemente el *Salón Automovilístico de Bruselas*, se anunció que *Citroën* ocupó el primer lugar en la venta de automotores de ese país. Las entregas de *Citroën*, entre vehículos particulares y utilitarios, se elevaron a 20.963 unidades. Esta cifra re-

presenta un 10,22 por ciento del mercado belga, en donde complen ochenta marcas mundiales distintas. ♦

TRACCION PARA LOCOMOTORAS: El primer equipo eléctrico de tracción para locomotoras, íntegramente fabricado en el país, ha sido lanzado al mercado por *Siam Di Tella Electromecánica S. A.* Hace diez días, en un tren que partió de Retiro rumbo a Tucumán, fue enganchada una locomotora fabricada por el grupo denominado *CAIA (Grupo Aziende Italiane Argentine)*, que es la primera de la serie de unidades montadas con el grupo eléctrico de tracción producido por *Siam Di Tella* en su planta industrial de San Justo. Esta locomotora lleva, con este equipo, un sesenta por ciento de construcción nacional, además del montaje que se efectúa en los talleres de *Cometarsa*, en Campana. Al partir el tren, la locomotora llevaba a bordo a varios técnicos de las empresas agrupadas para su construcción y otros de *EFEA*, encargados de controlar el funcionamiento. La maquinaria remolcó diez vagones y una locomotora sin funcionar, lo que significa una carga de 535 toneladas. Esta experiencia es el resultado de los estudios y la visión de un experimentado grupo de ferroviarios, quienes gestaron la licitación pública in-



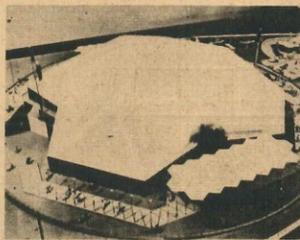
Primera locomotora con equipo nacional de tracción eléctrica.

ternacional para la radicación de los elementos básicos. Evita al país un cuantioso desembolso de divisas. Las pruebas efectuadas dieron un resultado altamente satisfactorio, pues el equipo eléctrico de tracción experimentó similar comportamiento que el producido por la empresa *Marelli*, de la cual *Siam* posee las licencias de fabricación.

CARACTERES MAGNETICOS: Nuevos equipos de automatización bancaria acaba de presentar *Olivetti* en las muestras realizadas recientemente en Roma y Milán, basados en el carácter magnético CMC 7. Estos equipos se componen de un modelo *Olivetti CMC 7-7004* (que imprime); un lector *Olivetti CMC 7-7200*, y una seleccionadora *Olivetti CMC 7-7300*. Con este conjunto, la firma italiana hizo numerosas demostraciones en ambas muestras. Este sistema ha sido adoptado ya en Francia, Italia, Dinamarca, Noruega y Suecia. En la República Federal Alemana se considera inminente su adopción por parte de algunas empresas estatales como las de energía eléctrica, gas, teléfonos, correos y lotería. Sin embargo, la mayoría de las instituciones que lo adoptan con mayor rapidez son las entidades bancarias. El sistema permite imprimir números y letras con suficiente tolerancia y seguridad de reconocimiento. El bajo costo de los equipos de escritura y lectura, las posibilidades de lectura magnética u óptica y de impresión, por tabuladoras o impresoras veloces, hacen posible la aplicación de la lectura automática de documentos en vastas zonas del sector bancario y empresarial. ♦

STAND CHRYSLER EN NUEVA YORK: Una de las máximas

atracciones de la Feria Mundial de Nueva York (1964-65) será el stand de la *Chrysler Corporation*, no sólo por los productos que se exhibirán sino también por el diseño de la construcción y la magnitud de sus pabellones. El vicepresidente de esta empresa, John D. Leary, informó recientemente que la construcción ha entrado en sus toques finales. Se compone de una isla central, en un lago artificial, cubierta por una gigantesca bóveda formada por cuatro estrellas de cinco puntas ("Pentastar") que representan el emblema de la *Chrysler*. La isla está unida por cinco puentes a otras similares más pequeñas, cada una de las cuales mostrará las más importantes facetas de la actividad de *Chrysler*: fabricación de automotores; contribución a la exploración del espacio (proyectiles Saturno) y tareas industriales afines. La forma en que han sido distribuidos los espacios interiores, con un diseño distinto del de la mayoría de los stands, permitirá que una cantidad de 45.000 personas puedan recorrer los pabellones diariamente. Estará habilitado, además, un enorme escenario giratorio donde se ofrecerán coloridos espectáculos. *Chrysler* exhibirá en la Feria un gigantesco motor, cuyo interior podrá ser recorrido por los visitantes, y simulará una línea de montaje con una gran estructura en forma de automóvil. ♦



Pabellón de Chrysler en Nueva York, con cinco islas techadas.

CARTAS DE LOS LECTORES

• Aclaraciones

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. en mi calidad de titular de la Secretaría número 67 del Juzgado Nacional en lo Correccional letra "J", a fin de solicitarle tenga a bien aclarar en su revista una información aparecida en la página 1 del número 69 de fecha 3 del corriente, en la que se me hace aparecer como habiendo manifestado a raíz del secuestro de la película *El Silencio*, de Ingmar Bergman, la siguiente expresión: "Este suceso es un pornógrafo por encima de cualquier cosa".

Tal información es absolutamente falsa y tendenciosa, ya que por un lado, como funcionario judicial vinculado circunstancialmente a la causa seguida con motivo de la exhibición de la película *El Silencio*, estoy inhibido de emitir opiniones sobre los asuntos judiciales vinculados a mis funciones, y por otro, le hago saber que el día 14 de febrero de 1964, al ser interrumpida la función de las 18.15 en el cinematógrafo Luxor, fui abordado en el hall de dicho cine por un periodista de PRIMERA PLANA quien se excusó de dar su nombre, y al que en presencia de los funcionarios policiales de la Seccional 1ª de la Policía Federal que me acompañaban, le expliqué, como hiciera luego con otros periodistas, que el procedimiento judicial había tenido causa en una denuncia presentada en la Excelentísima Cámara de Apelaciones en lo Criminal y Correccional, y que a raíz de ella, el juez doctor Horacio Calvo, luego de asistir a la proyección de la película, había ordenado el secuestro de la misma, por estimar que *prima facie* algunas escenas podrían encuadrar en las prescripciones del artículo 128 del Código Penal.

Fuera de esa información, no he emitido ninguna opinión relacionada con el proceso aludido, y así lo reiteré al mismo periodista de PRIMERA PLANA cuando me entrevisté, el día 24 de febrero ppdo. en mi despacho, tratando de aclarar el problema suscitado con el señor agente fiscal doctor Eduardo N. Sabatini, manifestaciones que volví a efectuar a otro periodista de la revista, el señor Enrique Raab, que concurrió al Juzgado con motivo de un artículo vinculado con la censura.

En consecuencia solicito del señor Director, la pertinente aclaración de la información periodística que desmiente; haciéndole saber, además, fuera de la inexactitud de la misma, que por mi formación y educación universitaria nunca hubiera podido referirme con la expresión "este suceso" respecto de un director cinematográfico de los valores de Ingmar Bergman, ni hubiera podido utilizar para el autor del hecho el adjetivo "pornógrafo", que no existe en nuestro idioma; dado que por mi condición de abogado, funcionario en la justicia del crimen, y docente en Derecho Penal, mal puedo considerar a Ingmar Bergman en estas circunstancias como un delincuente;

te; y en el peor de los casos, el infractor al artículo 128 del Código Penal, sería el autor de obscenidad gráfica y figurativa, y no un "pornógrafo".

En espera de que la revista de su dirección, a la brevedad, aclare ese error de información completamente ajeno a la verdad, que desmerece a la prensa responsable, y que afecta no sólo a mi persona, sino también al Tribunal al que pertenezco, saludo a Ud. con la mayor consideración.

René Federico Garris
Capital

• Ingmar Bergman

Señor Director:

Creo que Ingmar Bergman debe pensar que dirige sus creaciones a un mundo normal (en esta combatida palabra incluyo toda la dosis de frustración, complejos, etc., que se estilaban). Por lo tanto, es de suponer que ese público, si bien no desestima las palabras, comprueba que "sobran" los gráficos.

Es penoso que la justicia deba proceder en esos casos. Los señores empresarios deberían ser, por sí mismos, respetuosos del medio ambiente al que sirven. No es el caso de satisfacer a un grupo: el cine debe ser un arte de puertas abiertas. Y los señores críticos, al opinar, mostrarse más penetrados del sentir o de la sensibilidad—como quiera llamarse—de nuestro genuino medio ambiente y conceder algo menos a este director (porque hablamos de él), quien, innegablemente talentoso, revela por su "biografía" una lamentable inadaptabilidad y una amarga inquietud espiritual.

N. de Cavallini
Rosario (Santa Fe)

Soy quizá una de las muchas mujeres que admiran su revista. Posiblemente una de las primeras que me animó a escribirles. Pero sería injusto dejar pasar por alto vuestra loable labor en el caso de *El Silencio*.

Como profesora de psicología he sido abordada por mis alumnos (entre 16 y 20 años) sobre ese tema. He tratado de informarme y siempre caí en una discusión sobre si el autor era un genio educativo o un divulgador pornográfico. Ustedes han dado la verdadera luz: no interesa la discusión, en la que nunca nos pondremos de acuerdo sobre si hay construcción o destrucción de la obra; sólo importa si sus escenas ofenden o no a la moral pública. Serán delitto o no, podrán exhibirse o guardarse las copias de la película, si hay o no en las mismas, escenas bochornosas.

Nadie dijo eso; sólo ustedes, y los felicito. Han dado en el clavo. En la página 31 del número 69 está la solución. Gracias. Ahora sabré qué decir.

Alicra Font Cruz
Capital

Señor Director:

Al leer el N° 68 pude apreciar los primeros impactos causados por el film *El Silencio* de Ingmar Bergman. Los lectores Martha G. de Jacobson y Anibal J. Revlio traducen de una manera elocuente y representativa las definidas posiciones de *anti* y *pro* Bergman. Claro que, como todo gran artista, es lo suficientemente discutido como para que algunos sostengan que es un genio y otros un mistificador o un aventurero del cine, como lo señalara un crítico español. De una manera u otra, cuando se exalta o se censura, es imprescindible contar con amplios antecedentes y suficientes elementos de juicio para no incurrir en excesos de ninguna clase. Señalo esto porque las críticas de la señora Jacobson demuestran una elemental falta de conocimiento en cuanto a la trayectoria artística del director sueco. Sólo una persona muy alejada del quehacer cinematográfico de Bergman puede opinar que "este director ya no tiene nada que decir sobre los seres humanos normales y pretende hacerlo de la manera más obscena y menos valerosa".

En cuanto al secuestro de *El Silencio* es importante señalar que ello constituye un hecho penoso, ya que denota falta de madurez moral y cultural por parte de quienes determinaron y apoyaron la medida.

Roque A. García
Marcos Juárez (Córdoba)

Señor Director:

A propósito de Bergman, Fellini y otros, debo decir que esta nueva ola de cine francamente amoroso se torna cada vez más confusa a medida que sus realizadores le imprimen un sello de puritanismo. Los *genios del cine* echan por la borda los prejuicios (no caben en su mentalidad superior). Su originalidad les lleva a presentar lo anormal como normal. Un largo desfile de personajes torturados, mujeres sexomachos y ascetas envilecidos muestran sus habilidades en escenas bochornosas. No se escatima nada para que el espectáculo resulte nauseabundo. Pero, eso sí, estimulan la sagacidad del público para descifrar el mensaje purificador como si los vahos de una cloaca se neutralizaran con una gota de perfume. Pero unos cuantos críticos los consideran geniales y todos se inclinan como si tuvieran bisagras en la columna vertebral.

Luis Luchía-Puig
Olivos (Bs. As.)

Señor Director:

Esperé pacientemente desde el día en que se secuestró *El silencio* a que alguien, alguien caracterizado se entienda (fuera de Calki o Torre Nilsson), alzara su voz contra esa insolencia que ha privado a mucha gente de ponerse en contacto con una obra de arte. Bergman no necesita que sea exactamente yo quien lo defienda. Más aún, Bergman es el único genio que ha dado el cine en los últimos tiempos. Es un filósofo, un moralista, un ser excepcional. Tenía que tocarnos a nosotros la vergüenza de que una or-

denanza medieval prohibiera semejante película. ¡Cómo quisiera encontrarme con los famosos hombres y mujeres cuyo pudor ha sido ultrajado! ¡Cuántas cosas habría que extender sobre la mesa de operaciones en una saludable vivisección! ¡Cuánta infame salataña y mojigatería! Es bien sabido que una obra de arte depende tanto del que la concibe como del que la recibe y que lo mismo pone en ella el espectador que el artista. Quienes se escandalizaron frente a *El Silencio* no vieron sus feas llagas puestas a la luz. Los que sintieron tocado "su pudor" seguramente no se ocupan de tapar sus propias y ácidas represiones. *El Silencio* es una obra maestra llena de dolor e infinita comprensión del feo ser humano que somos todos, llena de noble ira, de inteligente desesperación.

Marta Lynch
Vicente López (Bs. As.)

Señor Director:

He tenido oportunidad de leer en el Nº 69 varias cartas sobre Bergman y advertí que entre los inquietos lectores de esa prestigiosa revista se vislumbra la iniciación de un debate a fondo sobre los valores del cine de Bergman, en particular sobre el film *El Silencio* y la causa judicial que decretó su secuestro.

Pienso que ello es inoportuno. La justicia no ha dicho aún qué hay de pornografía y obscenidad. Sólo se investiga porque *prima facie* habría motivos para sospechar la comisión de un delito cuya averiguación interesa a la sociedad, representada en la causa judicial por su órgano natural que es el Ministerio Público Fiscal.

Interesa fundamentalmente. La gente común, los que no están ametrallados por pornografía ni son "espíritus superiores"; la gente que no quiere la destrucción de occidente por el ejercicio abusivo de la libertad; la gente que no quiere tener la tilingüería que llega hasta donde el hombre mediocre no puede alcanzar; la gran mayoría de

este pueblo que no escribe en los periódicos ni aparece en la televisión vive, señor director, con asombro y perplejidad el avance indiscriminado de la violencia y del tema erótico con que algunos hacen fortuna y especulan comercialmente.

Rodolfo Suárez Bidondo
Capital

• Barletta

Señor Director:

El señor Diógenes Llana, de Córdoba, manifiesta su disgusto en PRIMERA PLANA (Nº 68) porque a su entender varios lectores atacaron a un periodista modelo de valentía y desinterés como es, en su opinión, Leónidas Barletta.

Dichos lectores no han atacado a Barletta, sino que han defendido al ex-presidente Frondizi de los virulentos ataques que le hacen en el semanario *Propósitos*. Y creo que hacen muy bien en asumir espontáneamente dicha defensa, porque estimo que no sólo es una tremenda injusticia agraviar al mandatario del desarrollo argentino, sino que ello entraña una posición antagónica con el progreso nacional.

Cuando Barletta afronta breves encarcelamiento por su faena periodística muestra una fidelidad con su ideario. Pero indica mayor entereza aún la conducta del primer ciudadano del país que debe soportar uno o dos años de prisión, teniendo a mano el obvio expediente de la renuncia.

Lucio Bevilacqua
San Pedro (Bs. As.)

• Fuerzas Armadas

Señor Director:

Vive el país un período de aguda crisis económica, no tan profunda y seria, en mi concepto, como la moral que lo afecta, pero que castiga en forma especial, a la clase trabajadora y a la clase media. No obstante esa situación que atraviesa el país, con jubilados desvalidos, un magisterio sacrificado que rinde sus óptimos frutos a la niñez y juventud argentina, yo me pregunto: ¿es que la nación únicamente está capacitada para solucionar año tras año, con gobiernos constitucionales o de facto, la situación de los integrantes de las Fuerzas Armadas?

Yo quisiera más informaciones en cuanto hace a los recursos y medios de subsistencia que en realidad el Estado proporciona bajo la forma de sueldos, "plus", servicios acumulados, beneficios de toda índole, etc., para poder pensar que el concepto que yo, como otros argentinos tenemos, es equivocado, en cuanto a las reales necesidades de ese aspecto de la vida nacional.

Por ahora creo y seguiré creyendo, mientras no se me pruebe lo contrario, que en nuestro país subsiste la "ley del más fuerte", lo que no condice con un país que se dice democrático.

Eduardo L. Ortiz
Córdoba

• Ferrocarriles

Señor Director:

Al escuchar al dirigente obrero Antonio Scipione, por televisión, tuve noción de lo que está ocurriendo en el país.

Entre otros argumentos, figuró el de atribuir al ex-ministro Arturo Acevedo móviles antinacionales en su intento, desgraciadamente frustrado, de extirpar un tumor de la vida nacional.

El ingeniero Acevedo exhibe a la consideración de nuestro pueblo antecedentes de la más alta valía, que lo han convertido, sin duda, en uno de los puntales de la naciente siderurgia nacional. Su actuación como funcionario público le computa la solución del pavoroso problema de Transportes de Buenos Aires, cuya privatización acabó con el déficit anual de tres mil millones de pesos y abrió fuentes de trabajo a los argentinos que acometieron su explotación.

Por desgracia, la oposición de sectores políticos en los que milita el señor Scipione le impidieron dar cima a su afán de terminar con el nefasto problema ferroviario, reduciendo secciones deficitarias, promoviendo el funcionamiento de empresas nacionales ya existentes para reequipar EFEEA o de conjuntos extranjeros como Materfer o Hitachi coincidentes en el mismo equipo. Contra todo esto sigue estando el señor Scipione y correligionarios suyos de alto coturno.

Armando Ferré
Ciudadela (Bs. As.)

Señor Director:

A esta altura de los acontecimientos, toda persona medianamente informada sabe que un dirigente sindical de primer rango es un elemento de consulta y de colaboración indispensable para el normal funcionamiento de una economía moderna.

En este concepto elemental medita días atrás, mientras escuchaba en su pintoresca prosodia la disertación televisada de Antonio Scipione, líder ferroviario. Y no por que pensara que se hallaba a la altura de aquella responsabilidad, sino justamente por lo contrario.

¿Qué otro juicio puede uno formarse de quien insiste en mantener y ampliar, todavía, fórmulas organizativas caducas que han llevado a los ferrocarriles argentinos a constituir un pavoroso problema nacional? ¿De qué otro modo puede juzgarse a quien tacha de "extranjerezantes" a los que honradamente intentaron suprimir esa incapaz fuente de quebrantos siderales, como si fuera expresión de auténtico argentinismo el estimular los males de una inmensa empresa en quiebra?

Agustín Neomet
Santos Lugares (Bs. As.)

• Constitución

Señor Director:

Ya que se han dedicado tres docenas de espacios para *Duelos*; dos docenas para *El Silencio* (a propósito: lo felizito, su informe lógico-jurídico del Nº 69 es notable) y cuatro o cin-

Tribunales

Señor Director:

Hace tres días acabo de terminar y cobrar un juicio laboral, en la provincia, muy cerquita de la Capital. Duró dos años y medio y me pagaron con dinero de 1960. Vale decir que la indemnización por accidente que recibí, apenas cubre lo que gasté en medicinas.

Quiera la Providencia que las autoridades gubernamentales presten oídos a la columna "Justicia", del número 69, y en lo sucesivo otros sean más dichosos que yo y puedan reclamar ante los Tribunales del Trabajo con personal, locales y útiles eficientes. Porque, por si no lo sabe, en algunos hasta falta papel.

R. Bravo
Lanús Oeste (Bs. As.)

co números para Anzoátegui, los pájaros, etc., bien podemos dedicarle algo a lo que nos envuelve a todos: nuestra Constitución Nacional.

Todos deberíamos saber cual es nuestra Constitución. El doctor Rocca plantea los interrogantes que entiende existen. Arce no quiere que lo discutan. En el N° 69 el señor Kimmelman dice que en 1957 no se sancionó una constitución y que sólo iba a corregir la anterior, que dictó un nuevo artículo únicamente, que rige la Constitución de 1853 con las reformas de 1860, 1866 y 1896 y que la Constitución de 1949 fue derogada por el gobierno provisional de 1956. O sea que sin saber derecho, sólo conociendo gramática, observamos que el corrector, en 5 renglones, emite tres juicios inconciliables entre sí. Si en 1957 se iba a corregir la Constitución, aunque se hubiera sancionado un solo artículo, el producto resultante es una nueva constitución: la de 1957. Si hasta 1956 rige la constitución de 1949, un gobierno "provisional" no ha podido derogarla, y menos por decreto. Si hoy rige —como dice el señor Kimmelman— la constitución de 1853 "con las reformas de 1860, 1866 y 1896", quiere decir que este señor entiende que no rigen las reformas ni nada de 1957. ¿Fue ilegal entonces lo hecho bajo esa convención? Como se ve, renace el problema.

Creemos que las autoridades deben hacer estudiar y dar pública solución a este asunto, cada vez más debatido, cada vez más confuso y de interés general indudable.

Argos Mussi
Capital

Señor Director:

En el N° 69 hay un error de concepto que se le ha deslizado al lector Simón Kimmelman. El doctor Ival Rocca dice bien cuando llama una *nueva constitución* a la del año 1957, pues sigue siendo un estricto dogmatismo jurídico. No le cabía al Poder Ejecutivo de 1955 derecho alguno para derogar de un decreto una constitución, ya sea buena o mala. El padre Sienes decía que el poder constituyente residía en el seno del pueblo y que únicamente a éste le correspondían los derechos de imponerse una constitución y las reformas correspondientes. Nuestra Constitución, muy sabiamente, en su artículo 30 nos da el mecanismo para que pueda reformarse en todo o en cualquiera de sus partes.

Es por eso que la Convención Constituyente de 1957, haciendo aún la concesión de que el Congreso no declaró la necesidad de la reforma, estaba jurídicamente autorizada para imponer la Constitución que hubiera querido. Y si bien es verdad que rige la Constitución de 1853 con sus reformas, se debe únicamente a la prudencia y buen tino que han demostrado los convencionales constituyentes al adoptar la muy sabia Constitución de 1853.

Gerardo M. Joseph
Capital

• Panamá

Señor Director:

A nuestro entender, el nacimiento de la OEA significó un paso adelante

en el camino hacia la convivencia pacífica y armónica de los pueblos de América. No se debe, pues, volver atrás.

¿Qué ha ocurrido en el caso de Panamá? Se ha pretendido zanjar la cuestión, no obstante la denuncia de agresión presentada por el presidente Chiari ante el Consejo de Seguridad de la UN y de la intervención infructuosa de la Comisión Interamericana de Paz (OEA), con la mediación de otros presidentes americanos (López Mateos, de México y Francisco P. Orlich, de Costa Rica) quienes instaron a la celebración de una conferencia entre los presidentes Chiari y Johnson.

Con respecto a la posibilidad de un acuerdo entre los presidentes de los países partes del pleito creemos desde ya, dados los intereses internos dominantes en ambos (visperas electorales) que no pasa de ser una simple quimera. Descartada pues esta forma de arreglo pacífico, debe llevarse la cuestión —sin dilaciones— a la OEA, la que a su vez deberá actuar resueltamente y sin vacilaciones para poner de manifiesto que cumple con los objetivos propuestos por la Carta de Bogotá.

Luis Antonio Morzone
La Plata (Bs. As.)

• Suiza y Alemania

Señor Director:

En el N° 64, que contiene el informe especial "Fórmula 1964 para ver el mundo", omite mencionar dos países que son modelo de organización turística: Suiza y Alemania. La omisión es tanto más significativa, cuanto que el citado informe se ocupa de los "países insólitos".

En el N° 68 han juzado procedente publicar la carta de un lector que señala la falta de mención de Puerto Rico en el Caribe. Creo que la omisión que dejó señalada es de mayor significación y resulta francamente incomprensible dado las miras ambiciosas del referido informe especial.

También relacionado con Alemania y con la Suiza de habla germánica, observo que en la lista de los *best-sellers* no se mencionan los de esa lengua, no obstante que existen en especializadas librerías importantes.

Donato Galasso
Capital

• Frondizi

Señor Director:

El autor del artículo "Arturo Illia - Llegó la hora de la verdad", aparecido en el N° 69, padece, evidentemente, de amnesia al considerar los hechos políticos y sociales anteriores y posteriores a la presidencia de Frondizi.

Habla de que la opinión pública veía como inminente la restauración del peronismo. No recuerda que había causas para que aquellos que querían ver superada la etapa 1948-55, sin analizar lo beneficioso o perjudicial de tal etapa, miraran con desconfianza al gobierno. Se olvida del pacto preelectoral, la sanción de la ley de Asociaciones profesionales, etcétera.

¿La opinión pública podía tener confianza en el presidente cuando designa ministro de Economía a un ciudadano que, meses antes, había sido absolutamente repudiado por el electorado?

En lo que a planteos militares se refiere, ¿supo él imponer su autoridad de comandante en jefe de las fuerzas armadas? ¿O pensaba que a los hombres de armas se les conduce con un slogan o con palabras retumbantes? ¿Pensaba él que la veridicalidad del ejército se mantiene nombrando comandante en jefe al sedicioso y embajador al leal?

El país estaba ansioso de una mano conductora férrea, pero la fibra de los músculos de esa mano debían haber sido fibras de ética, de virilidad bien entendida, de jerarquía moral. Desgraciadamente, mucho más desgraciado para mi generación, que en su mayoría creyó en él, tales valores no se dieron, antes al contrario...

Vicente N. Caselli
Capital

• Neuquén

Señor Director:

Complementando la información que semanalmente brinda su revista, con la que honorablemente puede discurrirse, el interés se extiende a la sección Cartas de Lectores que, a mi juicio, constituye una reserva de reflexiones críticas e inteligentes.

Una muestra de ello la tenemos en la misiva firmada por R. Damiano (Neuquén), del N° 68. En atención a la misma, Señor Director, mucho le agradecería me informara si existe algún Buenos Aires en otro país y, de ser así, si en el presupuesto nacional

Tránsito

Señor Director:

Primero, felicitaciones por su revista. Segundo, un tema que merece atención. He leído en los diarios porteños que se ha presentado al Consejo Deliberante un proyecto para que el Cuerpo de Inspectores de Tránsito pase a depender de la Policía Federal. Imagino que tan correcta iniciativa debe estar inspirada en la útil experiencia derivada de la implantación de aquella dependencia, en Mendoza, donde dio estupendo resultado. Bien sabido es que se trata de uno de los más graves aspectos que deben encarar las grandes ciudades en constante crecimiento, y que todas ellas, con una o dos excepciones sin relevancia, han confiado la tarea del tránsito a sus policías de seguridad.

Entre nosotros existe una intervención comunal en el problema que, además de no solucionar las dificultades conforme al interés ciudadano, ocasiona innecesarios gastos que, así como dice el proyecto que comento, podrían emplearse en obras públicas o servicios de interés social.

Norberto Baamonde Figueroa
Capital

se asigna alguna partida al Departamento —secreto— de Inmунidades, para que siga extendiendo certificados de exentos de contagio social a quienes presuntamente integran una sociedad.

E. F. Murray
Capital

• Estadísticas

Señor Director:

He leído complacido la nota que PRIMERA PLANA dedicó en su N° 58 a la labor desarrollada por el Servicio de Estadística de nuestra Asociación. Al agradecerle los conceptos vertidos, que estimulan la labor emprendida, me es grato destacar la valiosa colaboración que a diario obtenemos de la Dirección Nacional de Estadística y Censos, que no ha abandonado la compilación de las cifras de patentamiento y que si bien no ha publicado los datos de los últimos años, permite que puedan ser consultados por las personas interesadas.

Juan Alberto Puiggari
Director General
Asociación de Fábricas
de Automotores

• Frigoríficos

Señor Director:

Cuando en enero de 1959 se sancionó la ley que dispuso la entrega a título de venta del Frigorífico Lisandro de la Torre a la CAP (empresa de auténtico cuño nacional), con el objeto de restaurar su explotación sobre bases de racional economía y extirpar sus déficit anuales de centenares de millones de pesos, la reacción colonialista —hoy en el poder— orquestó un espectacular movimiento de oposición a tan sensata medida bajo la consigna de "Evitar la entrega". Desde Radio Rivadavia se dirigieron las acciones de neto perfil insurreccional y lo menos que se anunciaba era una supuesta represión violenta del gobierno e innumerables muertos entre la masa obrera. Importantes sectores del trabajo, por inmadurez política, se plegaron al movimiento que promovían sus enemigos natos. Felizmente la huelga fracasó y el cese de una prolongada política demagógica en el frigorífico fue un hecho.

Hace pocos meses la CAP informó a la opinión pública, con guarismos precisos, de los resultados alcanzados por la transformación a su cargo. El faenamiento había aumentado en forma considerable y la frondosa cantidad de operarios bajó —en grandes números— de ocho mil a tres mil y pico.

Hoy, al cumplirse el cuarto aniversario de la toma de posesión, el referido organismo anuncia la puesta en marcha, dentro de ese frigorífico, de la nueva planta de procesamiento de sangre animal, que es la única en el mundo, y hace la reseña de nuevas mejoras técnicas.

Este episodio de un pasado reciente pone de relieve lo que buscan quienes se aglutinan contra la política de desarrollo y el grado de miopía de los

sectores que circunstancialmente se dejaron utilizar como masa de maniobra.

Alvaro Cegeseta
Capital

• Economía

Señor Director:

En PRIMERA PLANA, N° 69, página 52, se comenta una reunión de empresarios latinoamericanos en Buenos Aires y se expresa: "El delegado argentino, Juan Llamazares, presentó un informe a la Segunda Comisión, la cual reconoció la necesidad de intensificar el intercambio con los países africanos y los de «economía centralizada»".

Le estimaré aclarar que no he participado de esa reunión. Autoridades de la CGE, a la cual, ni directa ni indirectamente estoy vinculado, solicitaron mi autorización para difundir el Informe de la Misión al Africa y Cercano Oriente que presidi en 1962. Como vengo haciendo en casos similares consideré que el informe es público e interesa su mayor divulgación. Tanto los contribuyentes locales que han financiado el costo de la Misión como cualquier tercero interesado pueden así acercarse al conocimiento de un esfuerzo hecho, no para un gobierno, accidental, sino para el país que es lo permanente. Como es obvio, tal informe nada tiene que ver con el intercambio con países de "economía centralizada".

Dr. Juan Llamazares
Capital

• Turismo

Señor Director:

Me refiero al trabajo "Sudamérica: Como viajar por un mágico territorio", publicado por PRIMERA PLANA en el número 66. Allí, leyendo sobre Bolivia —"la amiga más consecuente y más fiel de la Argentina" al decir de un gran historiador argentino— me extrañó comprobar que el articulista esté tan mal informado que emita aseveraciones que, de no mediar la seriedad de la revista, parecerían escritas por un demente o algo por el estilo. No es mentira; aprecie usted:

1) *Empañadas paceñas*. Como usted sabe, Bolivia ha sido despojada por la fuerza de su litoral marítimo cuya capital fue (y lo sigue siendo para los chilenos) Antofagasta. Como consecuencia, los mariscos son raros y los en conserva tienen precios prohibitivos como para incorporarlos a un manjar tan económico como son las empañadas paceñas.

2) *Picante de pollo*. Es un guiso con algo de ají (no siempre) a base de pollo, que está acompañado por una variedad especial de patatas (Bolivia, país de origen de este tubérculo, tiene hasta 16 variedades que entran en el menú diario), "tunta" (una variedad de patata disecada) con pedacitos de queso fresco "mordidos" en ella, una ensalada a base de cebolla y tomate cubriéndolo todo y nada más.

3) *Cerveza paceña*. Evidentemente es muy buena y sacó menciones en Europa inclusive. Por la mañana, en general, se prefiere la cerveza negra

en botellas de pequeño tamaño (un vaso y medio posiblemente), en tanto que en la tarde y con el "picante" se prefiere la blanca en botellas de 750 cc.

Dr. José Luis Ramírez
Mendoza

• Ministros

Señor Director:

La malgastada economía nacional no encuentra quien la coloque en su quicio y ciertos indicios confirman la incertidumbre. Así pensamos todos los que veimos y escuchamos el discurso del actual ministro de Economía la noche del 27 de febrero último.

En la increíble exposición notamos, fundamentalmente, la evidente ausencia de los mejores en la conducción de la cosa pública al igual que en las actividades de interacción privada.

El Poder Ejecutivo debe estar integrado no sólo por personas capaces en sus respectivas especialidades sino, además, imbuidos de un claro método de expresión, más aún cuando se convierten en actores o relatores oficiales por los canales de televisión. Ante esa emergencia es necesario pronunciar las "eses" de los plurales y las "ce" (lesión muy honda se causa al castellano cuando se dice "ténico", "conduta", "respeto", entre otras, que es como el informante dijo). Las "equis", igualmente, se deben pronunciar en forma distinta de las "eses" para no incurrir en barbaridades imperdonables con su omisión o su transformación.

Agustín Norberto Calabró
Capital

• Asistentes sociales

Señor Director:

¿Por qué no nos ponemos de acuerdo? Según lo sostenido por el señor Julio Gotthel, el Instituto de Servicio Social no es una escuela más en la materia y la necesidad de los técnicos que forma está en relación directa con el desarrollo y progreso del país (PRIMERA PLANA, número 67).

Por otra parte, en "La Razón" del 20 de febrero leo —no sin sorpresa— que una delegación de asistentes sociales se presentó ante distintos legisladores a fin de informarles que el mencionado Instituto era, en efecto, una escuela más y la única diferencia radicaba en una "división artificial de materias". Por otra parte, las clases son dictadas por asistentes sociales recibidas en otras escuelas de esa especialidad.

¿Quién entiende esto? O lo que es peor: ¿qué hay detrás de esto?

Haydée de Vico
Capital

• Los que se van

Señor Director:

Al releer el número 58 de PRIMERA PLANA vi en Cartas de los Lectores, bajo el título "Los que se van", lo que escribió el ingeniero Alejandro Solá. Los términos con que trata a nues-

Autos, boxeo, faisanes

Por Alberto Laya *



La gente necesita divertirse. Olvidar que después de un domingo llega inevitablemente un lunes. Crear ídolos, fabricar una imagen saludable, victoriosa, con la que poder borrar su propia imagen declinada, vencida. Necesita apasionarse. Admirar a alguien. Exaltarse. Una manera, al fin, de aspirar al humano derecho de que algún día, algunas horas, sólo unos minutos, puedan ser diferentes. Con ese ánimo asistió a la temporada internacional de automovilismo. Pero descubrió pensosamente que un domingo podía ser igual a un lunes.

La publicidad usó frases comunes, las de siempre: "Nuestros pilotos en dura lucha con los ases extranjeros". "Una magnífica oportunidad para los astros argentinos." Nuestras estrellas fueron una nebulosa. Se oscurecieron y se apagaron conduciendo unos diminutos coches lentos que ni siquiera un ferrero hubiese querido para sí. No se trata de buscar culpables. Lo ideal habría sido no caer en la culpa, en ese imperdonable pecado típico de querer que salga todo bien lo que se hace mal.

La multitud sintió la ilusión de esa lucha prometida. Era lo lógico. "En todos los lugares del mundo —afirmó un entendido— ocurre lo mismo. ¿Qué razón había para que a nuestros pilotos, unos desconocidos, se les diera los mejores coches? Ahí tienen el caso de Albérico Passadore (el uruguayo caído por su propio impulso). Tuvo un auto entero, de vanguardia, porque lo compró de su propio peculio."

Juan Manuel Fangio viajó a Europa. Anduvo, vio y contrató. Reunió una comparsa con su primer actor —Silvio Moser— y demasiados partiquinos. La representación hubiese necesitado un buen apuntador. "No hay plata", fue la justificación unánime. Pero quienes lo dieron olvidaron que no se puede montar un buen show sólo con imaginación. Admitimos muy a regañadientes todas las explicaciones

capaces de disculpar puerilmente un desacierto. Señálemos solamente que al que paga le asiste el derecho de ver algo, de sentir algo, de gustar algo. De pensar que no todo debe ser, imprescindiblemente, una defraudación. ♦

Pergamino tuvo su noche. Una noche para un álbum. Viejas caras, caras jóvenes. Figuras de antes, figuras de ahora. Los que fueron, los que son y los que podrán llegar a ser. Allí reapareció, tras el largo "operativo olvido" —su drama ante el ex mozo Raúl S. Villalba— un niño mimado: Abel Laudonio. Generosamente renunció éste a su bolsa y generosamente pagó a sus suscriptores 6.700 pesos en entradas. Ganó. Tuvo cosas de principiante, impuestas por el amor propio, por los nervios, por el resabio de algún obsesionario complejo. El poder de sus puños está indemne. Tendrá sólo que recordar que en esta despiadada actividad una mente fría vence siempre a una mente caliente.

Luego del combate hubo un banquete trasnoche con un manjar que siempre me pareció únicamente accesible a los miembros del Almanaque Gotha o de la Guía Azul. Ochenta faisanes —1.500 pesos cada uno— fueron un toque delicadamente principesco para muchos de los que no lo habíamos comido nunca. Los ofreció José Miguel Merlino, un hombre que sin pregonarlo hizo mucho más por Pergamino que otros que no tienen tiempo para hacer nada porque lo pregonan todo.

Gente de box, una vieja entidad sin estatutos, sin vanidosos, sin interesados, agasajó a conocidos representantes del deporte y el periodismo. Sus dirigentes dieron una alta lección de hospitalidad, de esa hospitalidad limpia, sin aristas ampulosas, de anfitriones espiritualmente samos, que haría falta en todos aquellos sitios en que tres, cuatro o cinco amantes del deporte se reúnen a hablar de su pasión inevitable. Ninguno de ellos acusó esos dolorosos síntomas de quienes aspiran a satisfacer anhelos personales minúsculamente pequeños. Pergamino puede estar orgulloso de tener dirigentes con el mejor de los pergaminos —sencillez, honestidad, dedicación, desprendimiento— y de contar con uno de los mejores cocineros. Gente de box, autodefinida como "guños y espíritu", es "Gente de gente". ♦

* Copyright by PRIMERA PLANA

tra patria son realmente insultantes. No niego que el puesto que le ofrecían era mal remunerado, pero conozco muchos ingenieros (químicos o civiles) que viven muy bien gracias a su profesión. Me gustaría saber qué hizo el señor Solá para que nuestro país deje de ser una "miseria grande" como él escribe.

El mal de este país consiste en que la mayoría de sus habitantes pretenden que los demás lo compongan sin ser ellos los que empiecen dando el ejemplo. Muchos creían que bastaba que el doctor Illia se sentara en el sillón presidencial para que se produjese un cambio radical e instantáneo; de allí derivan las críticas intransigentes y no siempre constructivas.

Hagamos un esfuerzo todos juntos y, con el tiempo, recogeremos los frutos.

Miguel Angel Durando
Santa Fe

Señor Director:

¿Porqué huye el argentino del país? ¿Dónde está la falla?

En nuestra tierra la conducción gubernamental cercana constantemente a sus habitantes. Su capacidad e inteligencia se ven relegadas por perjudicios enfermizos, alimentados por egoísmos personales. Así, "el extranjero" ofrece un doble atractivo: la posibilidad de convertir al hombre en una realidad y de conocer.

¡Reaccionemos! Tenemos elementos y armas para crear las condiciones de eliminar el estado de escéptico del argentino.

Alberto Denra
Capital

• Abogados

Señor Director:

Al leer las cartas del N° 66 sentí un escalofrío. El lector Anibal Calzet había descubierto, de pronto, que los abogados no existimos o si existimos somos una plaga; y lo peor de todo es que estamos en decadencia y nuestra defunción es sólo cuestión de tiempo. ¿Se imagina mi alarma y desesperación?

Creo que los colorados tendrían que organizar de inmediato una gran revolución (con Rojas y todo) para evitar que el gobierno del doctor Illia cometa la barbaridad de crear una Facultad de Derecho en San Luis, refugio de un "técnico" de fama como el señor Calzet, que tuvo la certera ocurrencia de no equivocarse y pasar de largo ante la Facultad de Derecho y no incurrió en el error en que cayeron, entre otros, Demolombe, Savigny, Troplong, Lafaille y Salvat, que dedicaron toda su vida a desarrollar y perfeccionar una Ciencia que no tuvo ninguna importancia como todo el mundo y el señor Calzet saben.

Termino con una reflexión: ¿Fue John F. Kennedy un hombre de su tiempo? Porque como era abogado, según el señor Calzet resulta que fue un hombre que "no tenía porvenir en la época que vivimos".

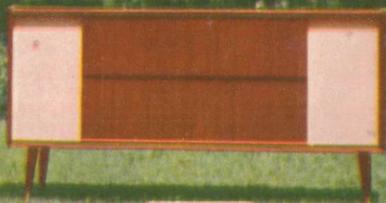
J. C. Torrado
Capital



Silvio Moser

QUERCUS PALUSTRIS

(Roble Americano)



Madera de noble origen para un noble destino: el mueble de un combinado **GRUNDIG** MULTIESTEREO, instrumento musical técnicamente insuperable.

Los **GRUNDIG** de alta fidelidad integran la línea estereofónica más completa de 1964.

Calidad **GRUNDIG** significa mejor inversión a precio accesible. Tan accesible como los Agentes **GRUNDIG** Oficiales.

HERVO S. A. Distribuidor **GRUNDIG** Exclusivo. Rivadavia 3000 Bs. As.

Escuche **GRUNDIG** y comprará

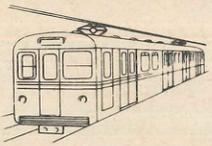


COMBINADO DE CONCIERTO

El hombre salió presuroso de la oficina. Bajó prestamente las escaleras y fue hacia la ventanilla de cambio. Un cospel, el molinete, las puertas de aire comprimido cerrándose con un silbido y el suave ronroneo de los motores eléctricos.



**DIEZ MINUTOS
DESPUES,
ESTABA EN SU CASA,
CON LOS SUYOS.**



General Electric proveerá 80 nuevos coches subterráneos destinados a la renovación total del equipo rodante de la línea "C". Los motores eléctricos son fabricados por General Eléctrica Española, mientras que la Dirección Nacional de Fabricaciones Militares carrozará en la Argentina parte de los vehículos. Así trabaja General Electric para el progreso argentino.

*Nuestros productos
son índice de progreso*

GENERAL ELECTRIC ARGENTINA
SOCIEDAD ANONIMA

BUENOS AIRES • CORDOBA • MENDOZA • ROSARIO • TUCUMAN